

UC-NRLF

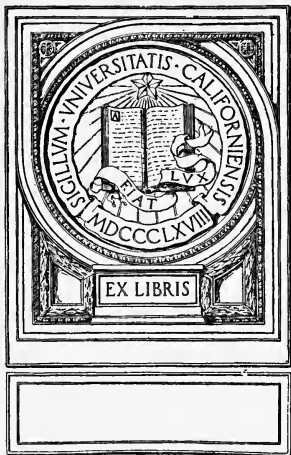


QC 236 892

~~2988~~

26

214



Cal-97
James



Digitized by the Internet Archive
in 2008 with funding from
Microsoft Corporation

UNIVERSITY OF CALIFORNIA

PAPERS

RELATIVE TO THE MARRIAGE OF
KING JAMES THE SIXTH OF SCOTLAND,

WITH THE

PRINCESS ANNA OF DENMARK;

A.D. M.D.LXXXIX.

AND THE FORM AND MANNER OF

HER MAJESTY'S CORONATION

AT HOLYROODHOUSE.

A.D. M.D.XC.

PRINTED AT EDINBURGH,

M.DCCC.XXVIII.

UNIV OF
CALIFORNIA

DA391
G5

RESPECTFULLY DEDICATED
AND
PRESENTED
TO THE
BANNATYNE CLUB,
BY
J. T. GIBSON CRAIG.

THE BANNATYNE CLUB.

JULY M.DCCC.XXVIII.

SIR WALTER SCOTT, BARONET.

[PRESIDENT.]

THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ABERDEEN.

THE RIGHT HONOURABLE WILLIAM ADAM, LORD CHIEF
COMMISSIONER OF THE JURY COURT.

SIR WILLIAM ARBUTHNOT, BARONET.

5 JAMES BALLANTYNE, ESQ.

SIR WILLIAM MACLEOD BANNATYNE.

THE RIGHT HONOURABLE LORD BELHAVEN AND STENTON.

GEORGE JOSEPH BELL, ESQ.

ROBERT BELL, ESQ.

10 WILLIAM BELL, ESQ.

JOHN BORTHWICK, ESQ.

WILLIAM BLAIR, ESQ.

GEORGE BRODIE, ESQ.

BRUDENELL J. BRUCE, ESQ.

15 HIS GRACE THE DUKE OF BUCCLEUCH AND QUEENSBERRY.

THE BANNATYNE CLUB.

- JOHN CALEY, ESQ.
JAMES CAMPBELL, ESQ.
THE HONOURABLE JOHN CLERK, LORD ELDIN.
WILLIAM CLERK, ESQ.
- 20 HENRY COCKBURN, ESQ.
DAVID CONSTABLE, ESQ.
ANDREW COVENTRY, ESQ.
JAMES T. GIBSON CRAIG, ESQ.
WILLIAM GIBSON CRAIG, ESQ.
- 25 THE HONOURABLE GEORGE CRANSTOUN, LORD COREHOUSE.
ROBERT DUNDAS, ESQ.
HENRY ELLIS, ESQ.
ROBERT FERGUSON, ESQ.
LIEUTENANT-GENERAL SIR RONALD C. FERGUSON.
- 30 THE COUNT DE FLAHAULT.
JOHN FULLERTON, ESQ.
THE RIGHT HONOURABLE LORD GLENORCHY.
WILLIAM GOTT, ESQ.
SIR JAMES R. G. GRAHAM, BARONET.
- 35 ROBERT GRAHAM, ESQ.
THE RIGHT HONOURABLE LORD GRAY.
THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF HADDINGTON.
HIS GRACE THE DUKE OF HAMILTON AND BRANDON.
E. W. A. DRUMMOND HAY, ESQ.
- 40 JAMES M. HOG, ESQ.

THE BANNATYNE CLUB.

- JOHN HOPE, ESQ.
DAVID IRVING, LL.D.
JAMES IVORY, ESQ.
THE REVEREND JOHN JAMIESON, D. D.
- 45 ROBERT JAMESON, ESQ.
SIR HENRY JARDINE.
FRANCIS JEFFREY, ESQ.
JAMES KEAY, ESQ.
JOHN G. KINNEAR, ESQ.
- 50 THOMAS KINNEAR, ESQ. [TREASURER.]
THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF KINNOULL.
DAVID LAING, ESQ. [SECRETARY.]
THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF LAUDERDALE.
THE REVEREND JOHN LEE, D. D.
- 55 THE MOST NOBLE THE MARQUESS OF LOTHIAN.
COLIN MACKENZIE, ESQ.
THE HONOURABLE J. H. MACKENZIE, LORD MACKENZIE.
JAMES MACKENZIE, ESQ.
JAMES MAIDMENT, ESQ.
- 60 THOMAS MAITLAND, ESQ.
GILBERT LAING MEASON, ESQ.
THE RIGHT HONOURABLE VISCOUNT MELVILLE.
WILLIAM HENRY MILLER, ESQ.
THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF MINTO.
- 65 SIR JAMES W. MONCREIFF, BAR^T.

THE BANNATYNE CLUB.

JOHN ARCHIBALD MURRAY, ESQ.

WILLIAM MURRAY, ESQ.

MACVEY NAPIER, ESQ.

FRANCIS PALGRAVE, ESQ.

70 HENRY PETRIE, ESQ.

ROBERT PITCAIRN, ESQ.

JOHN RICHARDSON, ESQ.

THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ROSSLYN.

ANDREW RUTHERFURD, ESQ.

75 THE RIGHT HONOURABLE SIR SAMUEL SHEPHERD, LORD

CHIEF BARON OF SCOTLAND.

ANDREW SKENE, ESQ.

JAMES SKENE, ESQ.

GEORGE SMYTHE, ESQ.

JOHN SPOTTISWOODE, ESQ.

80 THE MOST NOBLE THE MARQUESS OF STAFFORD.

MAJOR-GENERAL STRATON.

SIR JOHN ARCHIBALD STEWART, BAR^T.

THE HONOURABLE CHARLES FRANCIS STUART.

ALEXANDER THOMSON, ESQ.

85 THOMAS THOMSON, ESQ. [VICE-PRESIDENT.]

W. C. TREVELYAN, ESQ.

PATRICK FRASER TYTLER, ESQ.

CONTENTS.

PREFATORY NOTICE.

Fac Simile of a Letter from the King to Alexander Lord Spynie.

Fac Simile of a Letter from the Queen to His Majesty.

Declarations of King James VI. anent the Government of the Affairs of his Estate and Realme, during his Absence, with the Causes of his Departure to Denmark, Oct. 22, 1589,	P. 1
Grant by the King to the Quenis Grace, of the Lordship of Dumfermling, in Morrowing Gift, Nov. 24, 1589,	17
Letter from Sophia, Queen Dowager of Denmark, to King James VI., Nov. 26, 1589,	19
Letter from King James VI. to Sophia, Queen Dowager of Denmark, Nov. 26, 1589,	23
Ordour set down by the Kingis Majestie, to be observed upon his Return to Scotland, Feb. 1589,	27
The Receiving of King James VI. and his Queen at Leith, May 1, 1590,	35
Proclamation maid efter the Kingis Majesteis Arryvaill, May 2, 1590,	43

The Forme and Maner of the Queenis Majesteis Coronatioun at the Kirk of Halyrudhous, Maii 17, 1590, . . .	P. 47
--	-------

Stephaniskion ad Scotiae Regem habitum, in Coronatione
Reginæ, Maij 17, 1590, per Andream Meluinum.

Verba Joannis Russelli Jureconsulti pro Senatu Populoque
Edinburgensi habita, ad Serenissimam Scotorum Reginam
Annam, dum Edinburgum ingreditur, 19 Maii, 1590.

The Discription of the Qveenis Maiesties maist honorable
Entry into the Tovn of Edinbvrg, vpon the 19 day of
Maii, 1590, by John Bvrel.

APPENDIX.

I. Letters from King James VI. and Extracts from the Re- gisters of the Privy Council of Scotland, relative to his Marriage—1589—1590, . . .	P. 1
II. Extracts from the Account of the Lord High Treasurer of Scotland, relative to the Expenses incurred upon the Marriage, &c., May—Oct. 1590. . .	11
III. The Estate of the King and Queenis Majesties Hous- hold reformat, &c., the first day of Februare, 1590, . . .	23



THE Papers contained in this volume have been printed chiefly from Records and other original Documents preserved in His Majesty's General Register House, Edinburgh.

The following very distinct account of the events to which they relate, is copied from a contemporary Annalist.* “ In the mounth
“ of Junij the yeir of God 1589, King James the Sext of that name,
“ king of Scotts sent the Earle of Marifhall, with ane honorable
“ company, to Denmarke, to marie the King of Denmark's daughter,
“ named Anna, quhilk wes donne in the mounthe of Julay thereafter :
“ and in the mounth of September nixt thereafter, the Queine and the
“ Earlh of Marifchall cam out of Denmarke to have come in Scot-
“ land : quhen they and ther hail company, by contrarious vind
“ and tempest of wether wer driuen vnto ane found of Norway,
“ called Ypslo, quher they wer haldin in with froft, fua that they
“ could not vin to Scotland all that vinter : at laft, after maney
“ meffages, some by the said King James the Sext to them to caus
“ them come auay in Scotland, and he vnderstanding by their an-

* *Annals of Scotland*, by George Marjoribanks, burges of Edinburgh. He died on the 15th November, 1591 : A very limited impression of his Annals, edited by John Graham Dalyell, Esq. from a MS. in the Advocates' Library, was published in 1814.

“ fuer, fent againe, that they wold not come quhill the ſpring of
 “ the yeir, he tooke purpois to pas to them him ſelue quietly, and
 “ cauſet prowde certaine ſhipes: and vpone the penult day of Oc-
 “ tober 1589, he maid fail him ſelue, and paſt to the queine to
 “ Noruay, and therafter they depairtit out of Noruay to Denmark,
 “ quher he and his queine and all ther companie, ver pleafantlie
 “ receavit and intertaineid: and remained ther by the ſpace of
 “ halffe a yeir, and marriet of new: and came hame to Scotland,
 “ and landit at Leith the firſt day of Majj 1590, with a fleeit of
 “ xvi ſhips, accompanied with fundrey noblemen of Denmark and
 “ Noruay. And on the ſext day of Majj the king and the queine
 “ came to the Abby of Holyrudhous out of Leith: vith ther quholl
 “ company of noblemen, and vpone the 17 day of the ſame mounthe
 “ the queine was crowned in the Abey kirk with grate magnificence
 “ and triumphe, by the Duck of Lennox and the Lord Hamilton:
 “ and therafter ſhe made her entres in Edinburgh with all the
 “ noblemen of Denmark in her companie: the king abyding in
 “ Holyrudhous.”

According to another contemporary, but unknown historian, the following passage will ſhow that his narrative in other reſpects correſponds with that of Marjoribanks:—

“ In the moneth of Auguſt of the nixt yeir 1589, Queyne Anne,
 “ dochter to Frederic King of Denmarc, was mareit in Denmarc
 “ to King James the 6 of Scotland, be his ambaffador the Erle
 “ Marshall, wha was directit thair for that effect.

“ In the end of that yeir the tempeſt of ſtorme bayth be ſea and
 “ land, was ſa vehement, that many ſhips pereilh it vpoun the ſea, ſa

ERRATUM—PREFACE, P. VI.

By an error of the printer, several words were allowed to drop from this paragraph. It should be read thus—

“According to another contemporary, but unknown Historian, *the marriage took place in August*. The following passage will shew that the narrative in other respects corresponds with that of Marjoribanks.”

to cum in
of August
of October,
his Chan-
l courteurs,
Anne was
s Majesteis
; whare he
nmarc, and
nxt yeir.”*
Queen is,
remarkable
ry timorous
ploits, this
ising. The
e traversed
stances cal-
nes, without
he Scottish
n Elizabeth
alliance,—a
ms to have
rather than
uis marriage

“ fuer, fent again
“ the yeir, he too
“ caufet prowde
“ tober 1589, he
“ Noruay, and the
“ quher he and h
“ receavit and in
“ halffe a yeir, an
“ and landit at L
“ xvi fhips, accom
“ Noruay. And c
“ came to the Abb
“ company of nobl
“ the queine was c
“ and triumphe, by
“ and therafter f
“ noblemen of De
“ Holyrudhous.”

According to an
following passage
corresponds with t

“ In the moneth
“ dochter to Frede
“ to King James t
“ Marfhall, wha w
“ In the end of t
“ land, was fa veher

“ that the passage for Queyne Anne was verie difficult to cum in
 “ Scotland; and the king abayd daylie fra the moneth of August
 “ luing for hir arryvall, whill at laft upon the 22 day of October,
 “ without lang deliberatioun, he embarkit himself, with his Chan-
 “ celler Maitland, and certayne utheris of his officers and courteors,
 “ at the port of Leyth, and faillit to Opfló, whare Queyne Anne was
 “ attending upoun fayre wother, and litill luing for his Majesteis
 “ cuming to hir at fik a tempeftuous tyme of the yeir; whare he
 “ abaid a certayne short feason, and then he pafit in Denmare, and
 “ returnit not in Scotland till the moneth of Maij in the nixt yeir.”*

King James's expedition to Norway in search of his Queen is, with the exception of the Gowrie Conspiracy, the most remarkable occurrence in his personal history. Naturally of a very timorous disposition, and by no means fond of adventurous exploits, this piece of gallantry must be regarded as not a little surprising. The late season of the year, and the tempestuous ocean to be traversed in vessels ill calculated for such a voyage, were circumstances calculated to have alarmed a stouter heart than that of James, without the additional terrors inspired by the incantations of the Scottish and Danish witches.† But the envious policy of Queen Elizabeth which stood opposed to his forming any matrimonial alliance,—a policy in which she had succeeded for some years, seems to have inspired him with a resolution to brave every danger rather than endure the apprehension that the consummation of his marriage with the Danish Princess might anywise be frustrated.

* *Historie and Life of King James the Sext*, printed for the Bannatyne Club, p. 240.

† See Note, p. xiii.

Of the Papers themselves it may here be proper to give some account.

“The Kingis Proclamation maid at his Depairtur,” and “The Kingis Majesties Declaratioun upoun the Caufis of his Depairtur to Denmark,” are for the first time printed from the Registers of the Privy Council of Scotland. The latter document is especially curious, from being “all writtin with the Kingis Majesteis awne hand,” and evidently the production of his Majesty’s own hand. It seems to have been drawn up chiefly to screen the Chancellor Maitland* from the odium which might have arisen from the supposition that he had instigated the king to take the voyage to Norway at so inclement a season of the year.

The following are his Majesty’s own words :—“Sa I fay, upoun my honnour, I kept it (his resolution to go abroad) fa frome the Chancellair, as I was nevir wount to do ony secreitis of my wechtyest effearis; twa reffonis moving me thairto; firft, becaus I knew that giff I had maid him on the counsaill thairof, he had bene blameit of putting it in my heid, quhilk had not bene his dewitie, for it becumis na subjectis to giff Princes advife in sic materis; and thairfoir remembering, quhat invyous and injust burding he dalie beiris, for *leiding me be the nose*, as it wer, to all his appetytis, as giff I wer ane *unrefsonable creature*, or a *bairne* that could do nathing of myselff, I thocht pitie then, to be the occasioun of the heaping of further injust sklander upoun his

* Sir John Maitland, second son of Sir Richard Maitland of Leithington and Thirlestane, afterwards created Lord Maitland of Thirlestane, successively enjoyed all the great offices of state in Scotland. He was allowed to have been one of the most talented men of his time. See Wood’s Peerage.

“ heade, &c. This far I speik for his parte, alswell for my awne
 “ honnouris saik, that I be not unjustlie sklanderit as *ane irresolute*
 “ *afse*, quha can do nathing of himselff;” &c.

The grant by the King to the Quenis Grace of the Lordship of Dumfermling, in Morrowing Gift,* dated at Upslo, 24th November,

* Dr Jamieson gives the following account of this document in his valuable Dictionary of the Scottish Language :—

“ MORNING GIFT.—The gift conferred by a husband on his wife, on the morning
 “ after marriage.”

“ King James VI. ‘ immediately after the marriage, contracted and solemnized
 “ ‘ between’ him and Anne of Denmark, ‘ for the singular love and affection borne
 “ ‘ toward her, gave, granted and confirmed to her, in forme of *morning gift*, all and
 “ ‘ hail, the Lordschippe of Dunfermeline.’” Acts Ja. VI. Parl. 13. c. 191.

“ This Lordship was given to the Queen to be possessed by her as her own pro-
 “ perty during life. She was not to enter upon it in consequence of the King’s de-
 “ cease. For his Majesty’s grant gave her immediate possession. Both the nature
 “ of the gift and its designation refer to a very ancient custom. *Morgongefwa* was
 “ the name given, in the Gothic laws, to the donation which the husband made to his
 “ wife on the day after marriage, &c.

“ I have not heard that it is customary any where in Scotland for the husband to
 “ make any gift of this kind. But perhaps we have a vestige of this ancient custom
 “ in the practice which still prevails in some parts of Scotland, of relations and neigh-
 “ bours making presents to the young wife on the morning after her marriage.

“ As I have not observed that this phrase occurs any where else in our laws, per-
 “ haps the use of it in this single instance may scarcely be deemed sufficient evidence
 “ of its having been common.

“ It may be supposed that James might have borrowed it from the Danes; for
 “ when he made this gift to his Queen, he was at Upslo, in Norway, as the Act de-
 “ clares. It is evident, however, from Regiam Majestatem, that every freeman was
 “ bound to endow his wife with a dowry at the kirk-door on the day of marriage.
 “ B. II. c. 16. s. 1. 2. 33. Skene also speaks of *morning gift*, as a term commonly used
 “ to denote ‘ the gift of gudes, moveable or immoveable, quhilk the husband gives
 “ ‘ to his wife the day or morning after the marriage.’ De verb. Sign. Vo. Dos.”

1589 ; The original letter from Sophia, Queen Dowager of Denmark, to James VI. and his answer ; and the Order set down by the King's Majesty to be observed on his return to Scotland, 1589, are all preserved in the General Register House.

The receiving of King James the Sixth and his Queene at Lyeth in Scotland, the first of May last past ; together with the coronation of the Scottish Queen is printed from a modern transcript, communicated by David Constable, Esq.*

The Forme and Maner of the Queenis Majesties Coronatioun at the Kirk of Holyrudhous, 17 May 1590.

This paper has long been preserved in the repositories of the Mar family. The then Countess of Mar† acted a conspicuous part in the ceremony.

* This tract, which appeared in a quarto form, in 1590, without printer or publisher's name, is so rare, that I have been unable to trace where a copy is to be found.

At the sale of the library of Isaac Reed, Esq., in 1807, a copy which it is believed is now in the possession of Richard Heber, Esq. brought five guineas. Henry Carre (an English printer) had license for printing "A thing in prose of the entertaynment of the King and Queen, thair entering into Scotland, with the Queenis Coronation."—Herbert's Ames, Vol. III. p. 1338. It is more than probable that this is the tract in question.

† Annabella Murray, daughter of Sir William Murray of Tullibardine, knight, and spouse of John VI. Earl of Mar, was entrusted with the care of bringing up James VI. There are still in the possession of that ancient family the cradle and nursery chair which were used by James ; they are both of oak, and in the most perfect preservation. Many other royal relics unfortunately perished in the fire which consumed Alloa Tower, in 1800.

ΣΤΕΦΑΝΙΣΚΙΟΝ ad Scotiæ Regem habitum in Coronatione Reginæ,
17 May 1590. Per Andream Melvinum.* Printed from the copy
of this very rare tract, belonging to the Advocate's Library.

Verba Joann. Ruffelli, Jureconfulti pro Senatu Populoque Edinbur-
genfi habita, ad Sereniffimam Scottorum Reginam Annam, dum
Edinburgum ingreditur, 19 Maii, anno 1590. This is reprinted
from a copy of this tract, also very rare, preserved in the College
Library. Of John Russell† nothing satisfactory is known.

The Description of the Queen's Majesty's most honorable entry
into the town of Edinburgh, upon the 19 day of Maii 1590. By
John Burrel.‡ This Poem is given, not on account of any merit
in the versification, but from its containing a curious and interest-
ing recital of the whole circumstances of the pageant which took
place on the Queen's entrance into Edinburgh. The history of
the Author is unknown. The Poem is printed from Watson's
Collections of Scottish Poetry, 1712, Part Second.

* For a full account of this poem, see the Rev. Dr M'Crie's Life of Andrew Mel-
ville. Vol. i. p. 382, and Note FF at the end of the same volume.

† On the 29 Sept. 1602, a complaint was given in to the Presbytery of Edinburgh
by the minister of Cramond, "Aganes Mr Johne Ruffell, Advocat, *Portioner of Gran-
tone*, for prophaining the Saboth in *burding peifs and dighting of corne*." The Pres-
bytery ordains the minister to summon the said Mr John Russell before the kirk-session,
and in event of his refusal, to proceed against him according to the acts of the kirk.
Various entries occur in the Records of the Presbytery of Edinburgh, respecting this
process; but in August 1603, where the minutes terminate, no decision had been given.

‡ Various other congratulatory addresses upon the marriage appeared from the
printing presses of Laurence Benedict at Copenhagen, and Robert Waldegrave,
Edinburgh. One of these is entitled, "Harmonia Gratulatoria Nuptiis et honori Se-
renissimi Potentissimique Principis ac Domini Jacobi VI. Scotorum Regis: et Sere-

Those Papers form a collection not unworthy, it is hoped, of being presented to the Bannatyne Club. They have been printed with the most scrupulous fidelity from the originals. The orthography has in no instance been departed from, and any blanks that have been supplied are inserted between brackets.

I must not omit to mention that I have been much indebted to Henry S. Vans, Esq: Advocate, for the use of the three letters of James VI. to his ancestor Sir Patrick Vans of Barnbarroch,* and also for that of an autograph journal by the same individual, which, however, was too meagre and imperfect to supply any sufficiently interesting extracts.

To Mr Alexander Macdonald, Assistant Curator of the Society of Antiquaries of Scotland, my best thanks are also due, for having presented me with the excellent characteristic lithographic fac-similies of the letters of James and Anna,† and for his kindness in superintending the printing of this collection.

nissimi Principis ac Dñi D. Frederici II. Danie, Norvegiæ, &c. Regis Filiæ Annæ Illustrissimæ Scotiæ Regine.—Sex vocibus composita et dedicata ab Abrahamo Prætorio Megapolenfi. HAFNIÆ Impreſſit Laurentius Benedictus, M.D.XC. 4to,—a copy of which is preserved in the British Museum.

* Several Acts of Ratification were passed in the Parliaments of Scotland, 1587 and 1592, in favours of the “Ambassadors in his Majesties wechtie causis, speciale toward the King of Denmark,”—and in “Approbatioun of thair services quha accumulaneit his Majestie to Noroway and Denmark, to treat the mariage betwix the King and Queenis Majesties.”—[Acta Parl. III., 491, 565, &c.]

† From Sir James Balfour’s Collections in the Advocate’s Library. The volume from which that of the Queen is taken, contains a very curious and interesting series of letters, and is entitled by Sir James,—“Letters from Queine Anna, Prince Henry, Prince Charles, the King and Queine of Bohemia, Prince Elector Fredrick Henry to K. Ja. 6.”

NOTE TO PREFACE, P. VII.

“ About this tym, (1591) many witches wer tane in Lowdien, wha deponit of some
[] maid be the Erle Bodowell, as they allegit, againt his Maiefties perfone.
Quhilk commyng to the said erlis eares, he entred in ward within the castell of Eden-
brouch, defyring to be tryed; alleging that the deuell, wha was a lyer from the be-
gynning, nor yet his fworn witches, aucht not to be credited. Specially ane renowned
midwyf callit Anny Sampfoun, affirmed that sche, in company with nyn vthers witches,
being convenit in the nycht besyd Prestounpannes, the deuell ther maister being pre-
sent standing in the midis of them; ther a body of wax schaipen and maid be the said
Anny Sampfoun, wrappit within a lynnnyng claith, was first delyuerit to the deuell;
quhilk eftir he had pronuncit his verde, delyuerit the said pictour to Anny Sampfoun,
and sche to hir nyxt marrow, and sa euery ane round about, saying, this is K. James
the sext, ordonit to be confumet at the instance of a noble man Francis Erle Bode-
well. Efterwart again, at ther meting be nycht in the kirk of Northberick, wher the
deuell, cled in a blak gown with a blak hat vpon his head, preachit vnto a gret nom-
ber of them out of the pulpit, having lyk leicht candelis rond about him. The effect
of his langage was till knaw, what skaith they had done, whow many they had won
to ther oppinion fen ther last meting, what succes the melting of the pictour had tane,
and sic vain toyes. And becaufe ane auld sely pure plowman, callit Grey Meill,
clancit to say that “ nathing ailit the King yet, God be thankit,” the deuell gaif him
a gret blow. Then dyuers amang them enterit in a raifonyng, maruelling that all
ther deuellerie culd do na harm to the K. as it did till others dyuers. The deuell
anfwerit, “ Il est vn home de Dieu.” And certanly he is a man of God, and dois na
wrang wittingly, bot is inclynit to all godlynes, justice, and vertu, therefore God hes
preferued him in the midis of many dangers. Now efter that the deuell had endit his
admonitions, he cam down out of the pulpit, and caused all the company to com and
kifs his ers, quhilk they said was cauld lyk yce; his body was hard lyk yrn, as they
thocht that handled him; his faice was terrible, his noife lyk the bek of ane egle, gret
bournyng eyn; his handis and legis wer herry, with clawes vpon his handis and feit
lyk the griffon, and spak with a how voice.”—[Sir James Melville’s Memoirs, p. 395.]

It was then the general belief—a belief in which the King himself participated, that the witches of the two countries were in league to prevent by tempests the arrival of the Queen. Among the “*articles of dittay*” (53 in number,) against Agnes Sampsonne, dilait before the High Court of Justiciary of the cryme of witchcraft, Jan. 27, 1590, are the following :—

12. “ Item, fylit and convict that sche foirknew of the devill, and tauld Patrick Porteous that he wald leve bot ellevin yeiris.”

13. “ Item, fylit, that sche wes maid foirknawin of the devill, of the last Michelmas storme, and that thair wald be grit skayth, baith he see and land.”

14. “ Item, fylit, that sche wes maid foirknawin be the spreit *that the Quenis Majestie wald newir cum in this cuntry except the King fetcht hir.*”

33. “ Item, fylit and convict that the fyrst tyme sche began to serve the dewill, wes eftir the death of hir husband, and that he apperit to hir, in liknes of ane man, quha commandit hir to acknowledge him, as hir maister, and to renunce Chryft; quhairunto sche grantit, being movit be povertie, and his promeis that sche and hir bairnis sould be maid ritche, and sould gif hir power to be revangeit of hir inimeis: and eftir that, he appointit tyme and place for thair nycht meting; and that tyme in signe that sche wes becum his servand, he markit hir in the rycht kne, quhilk mark sche belevit to haif bene ane hurt ressavit be hir fra ane of hir bairnis that wes lyand in the bed with hir; quhilk hurt was nocht hail for half ane yeir.”

35. “ Item, fylit and convict, for failling with certane hir complices, out of North Berwik in ane boit lyke ane chimney, (the devill passing before thame lyke ane ruk of hay) to ane schip callit the Grace of God, in the quhilk sche enterit, and the devill causit hir drink wyne, and gaif hir uthir guid cheir, quhair of sche and hir company gaif ane part to thame that wes in the flott boit; and at hir being thair, sche saw nocht the marineris, nathir thay saw hir; and quhen thay come away, the dewill rasit ane ewill wind, he being under the schip, and causit the schip perisch, and sche delyverit twentie schilling to Gray-meill quha wes with her in the said schip, for his on-waiting.”

36. “ Item, fylit, upoun hir awin confessioun, that sche be airt of witchcraft faillit to ane schip, quhair thair wes ane uncouth woman, and the Irsch tayleour and his wyffe was principallis thair; and that Rychard Grahame wes ane uther of the principallis, quha had wrocht mekle mischeif.”

40. “ Item, fylit and convict of the delyverie of ane lettir, quhilk Johnne Fiene

Clark maid in George Mutis bak hous in the Pannis, [Prestonpans] accompaneit with the guidwyfe of the hous, Gelie Duncan, Bessie Robfoune, Jokkie Gray-meill, Jonet Gaw, Eriſch Marioun, the wobſteris wyfe of Setoune, Robert Greirfoune, the guidwyfe of Spilmurfurd-mylne, callit Meg Begtoune, Jame Spurrowis wyfe, callit Kait Wallace, quha convenit thair *for raising of storme to stay the Quenis hame-cuming to Scotland*; eftir confultatioune, quhether Gelie Duncan or Bessie Thomfoune wes meiteft to fend the letter with, and concludit to fend the ſaid Gelie; quhilk letter was ſend to Marioun Leuchop in Leyth: the effect quhairof was this:— “Marioun Leuchop, Ye fall warne the reft of the fiſteris to raiſe the wind this day, at ellevin houris, to ſtay the Quenis cuming in Scotland.” Lykeas they that wer convenit at the Pannis, ſould do for thair part beeit (to the eaſtward); and to meit thame that wer in the Pannis; and at thair meting thay ſould mak the ſtorme univerfall thro the ſee, and within aucht dayis eftir the ſaid bill wes delyverit. The ſaid Agnes Sampfoune, Jonet Campbell, John Fean, Gelie Duncan, and Meg Dyn, baptetit ane catt in the wobſtairis hous, in maner following: fyrft twa of thame held ane finger in the ane fyde of the chimney cruik, and ane uther held ane uther finger in the uther fyde, the twa nebbis of the fingaris meting togidder: Than thay patt the catt thryis throw the linkis of the cruik, and paſſit it thryis under the chimney: Thaireftir, at Bessie Toddis hous, thay knitt to the foure feit of the catt foure jountis of men;* quhilk being done, the ſaid Jonet fetchit it to Leith, and about midnycht ſche and the twa Leuchops, and twa wyffeis callit Stobbeis, came to the Peirheid, and ſaying thir wordis, “See that thair be na defait amangis ws;” and thay caift the catt in the ſee, ſa far as thay mycht. quhilk ſwam owre and cam agane; and thair that wer in the Pannis caift in ane uther catt in the ſee at xj houris: Eftir quhilk, be thair inforcerie and inchantment, the boit perifchit betuix Leith and Kinghorne: Quhilk thing the dewill did, and went before with ane ſtaff in his hand.”

48. “Item, for being at the Conventioun betuix Coulland and Carbarry, quhair thair was Agnes Straittoun, togidder with the witch of Carbarrie and hir ſelf; quhair

* This was another of the articles againſt her:—

26. “Item, convict † of hir deviliſch practefis, and namelie of hir paſſing to Natoun kirk under nycht, with the witch of Carbarrie and utheris, and thair taking up the bureit people and *junting* of thame; quhairof ſche maid inchantit powder for witchcraft.”

† Nota, “acquit of this.”

fche quarrellit hir maister the dewill, and that in respect she had nevir gottin guid of him, and said fche wald renunce him, bot did it nocht ; and he promefit to hir, at that tyme, that na thing fould ga aganis her," &c. &c. &c.

Sentence.

" For the quhilk caus the said Agnes wes ordenit be the Justice, pronounceit be the mouth of James Scheill, dempitar, to be tane to the Caftell [hill] of Edinburgh, and thair bund to ane ftaik and wirreit, quhill fche wes deid ; and thaireftir hir body to be brunt in afsis ; and all hir movable gudis to be efcheit and inbrocht to our Sovereine Lordis ufe," &c.—[Records of the High Court of Jufticiary.]

For a long and moft curious difsertation on witches and witchcraft, relating to this period, fee Prefatory Notice to Law's Memorials, by C. K. Sharpe, Esq.



UNIV. OF
CALIFORNIA

King James VI. to Alexander Lord of Spynie.
"callit Mr. Alex. Lindsay Vice-Chalmerlane
to our Sovereane Lord."

[the Parl. III, 650]

Sandie gubill your gode happye journeis me sum better occasion to rean-
pence your honest & faithfull service utterid be your diligente
& cairfull attendance upon me speciallie at this tyme lett this
assure in the immutabill worde of your awin prince & maister
that when godd vnderis me in Scotlande I sall irrevocablie &
with consent of parhament erect you the temporarie of murrage
in a temporall lordshipp with all honours thairto appertaining &
lett this serve for cure to your present disease, from the castell of
wronsburg quhair we are drinking & dryuing our in the awde
maner.

J. P.

Queen Anna to The King.

Sir

your ^{ma.} Letter well come to me.
I have bin as glad of the faire
weather, as your self, & the last
parte of your letter, you have
guessed right that I would laugh
who would ~~not~~ laugh both at
the persons and the subiect,
but more at so well a chosen
Mercurie betweene Mars and
Venus & you knowe that women
can hardly keepe Counsell, &&&
I humbly desire your m^{ty} to tell
me how it is possible that I
should keepe this secret that
have at readie told it, and shall
tell it to as many as I speake
with, and if I were a poete
I would make a song of it,
and sing it to the tune of,
Three fooles well mett &

rest
A kissing young hands

wrong
Anna R.

DECLARATIONS
OF KING JAMES VI.
ANENT THE GOVERNMENT OF THE AFFAIRS
OF
HIS ESTATE AND REALME
DURING HIS ABSENCE;
WITH THE CAUSES OF HIS
DEPARTURE TO DENMARK.

XXII DIE OCTOBRIS, M.D.LXXXIX.



THE KINGIS PROCLAMATIOUN MAID AT HIS
DEPAIRTUR.

APUD EDINBURGH Vicesimo Tertio die Mensis Octobris
Anno Domini I V° Octuagesimo Nono.

SEDERUNT.

DUX LENNOCIE,
ANGUS,
BOTHUILL,

COMPTORUM ROTULATOR.
COLDENKNOWIS.
CLERICUS REGISTRIL.

THE QUHILK DAY, Alexander Hay of Eifter Kennett, Clerk of Register, produceit and shew befor the Dukis Grace of Lennox, and Lordis of his Hienes Secretit Counfaill, His Majesteis Declaration,¹ subscryvit with his hand, At Leith, the xxij day of October

¹ Previous to this Declaration by King James of his purpose of proceeding himself to Denmark, he had issued the two following orders, which are here printed from the originals, preserved in His Majesty's General Register House; both bearing his signature, and dated at Edinburgh, 11th October, 1589.—“FORAMEKLE as the Navy of Denmark, appointed for the convoy of the Quene, our Soverane Lordis dearest spous in this realme, hes bene lang stayed be findry contrarious windis, and at last findrie of

infant, anent the government of the effeais of his Hienes estate and realme during the tyme of his Majesteis abfens furth of the fame, quhilk wes oppinlie red, quhairof the tennour followis: JAMES, be the grace of God, King of Scottis, To all and findrie our Liegis quhais knowlege thir presentis fall tocum greting, Forfamekle as fen Almychtie God hes brocht ws to manis age and estate, nathing hes bene sa eirnistlie wiheit be all oure faithfull nobilitie and gude subjectis, as to see us honnourable maryed, quhairby oure successioun mycht, God willing, enjoy this auncient crowne, discendit to us eftir sa many worthie progenitouris; in quhilk mater, nochtwithstanding quhatfoevir perfwafionis have bene offred ws, we have nocht schawne oure selff (praised be God) rashe passioned, or utherways further addicted then honnour and gude advise led ws, nather be licentious lyffe and behaviour, hes past over this tyme of oure bipast lyffe insolentlie; bot awaiting on the occasioun offerred be God, and following the requeist and advise of our nobilitie and gude subjectis, hes inclynit to mary in sic a house, and with sic a personnage, as for hir age, hir blud and commodities, apparent to ws and our estate, be that affinitie and alliance na inlaik or de-

thame fallin lek in sic fort as thay ar not able to serve this seasoun, hir Grace in the meantyme remaning in Norroay, fra quhilk Godwilling, his Majestie intendis to caus hir be convoyed hame be Scottis shippis; And to that effect mon use the service of his loving and gude subjectis, the maisters and mariners of schippis on the south and north coistes of Fife, and utheris townis and havynnis maift ewest. And thairfoir ordanis letteris to be direct, chargeing all and findry the maisters and mariners of shippis and crayers accusfomat to sail furth of the realme, Inhabitantis of the Burrowis, Cieties and

fault seamis to be ; quhairupoun, efter lang treaty and deliberatioun, contract being endit, the mariage be oure Ambassadour in oure name solempnizat, and the Quene our espoused wyffe accompanied with the navy of oure darrest bruther the King of Denmark, and certane of his cheiff officiaris and counsaill, appointed to convoy hir towardis ws, being on the feyis, halding thair courfe hither, have bene diverse tymes be stormes and contrarious wyndis sett in Norroway, quhair deliberatioun being had anent hir returning in Denmark, or tarying still in Norroway upoun mair favourable wind and wedir, and sum further provisioun towardis hir transporting, hir awne chois and lykeing best aggreing with the last condition, We to quhome hir bipast panes and dangeir hes bene na les grevous, nor giff we had sufferit thame in oure awne persone, finding that nathing can be mair hurtfull to ws and oure estate, nor giff the consummatioun of oure mariage, and the transporting of the Quene our bedfellow in oure realme salbe differred, and that hir affectioun towardis ws, having sa effectuellie kytheit

Townis of Montrois, Dundee, Sanctandros, Carrail, Pettinweme, Anstruther, St Monnis, Dyfert, Kirkcaldy, Kingorne, Brint Island, Queiniferry, Leyth, Fischerraw and Prestoun, That thay, and every ane of thame, weill bodin in feir of weir, and with twa monethis provisioun and furnessing efter thair cuming, Addres thame to be at Leith upoun the day of October instant ; thair to pas on burde, and pas fordwart in his Hienes flott, as thai salbe directit and commandit, and to remane during the said space, as thay will declair thair loving and gude affectioun to his Hienes service, and under the pane of tinfell of lyff, landis and guidis."

James

meritis to be rememberit and acquite with na les gudewill on oure pairt; quhairthrow thinking to mak the proces schortair, and to obviat the difficulteis objected concerning hir transporting befor the nixt spring; eftir We had resolvit to fend in Norroway a nowmer of oure counsaill, and officiaris that voluntarlie offerit to beflow thamefelfis and thair geir in furtherance of this eirand; We fand yet na contentment of mynd, quhill we concludit to interprife the voyage in propir persone, thinking be Godis grace to performe the same to and fra in twenty dayis, wind and wether serving. Bot feiring the tyme of oure absence may be schortair or langair, as it fall pleis God to constitute the weddir and grant succes, that this estate and kingdome, over quhilk be God we ar constitute gover-

“FORSAMEKLE as the Kingis Majestie hes necessarlie to employ certane shippis toward Norroway, for the convoy hither of the Quene his dearest spous: And therfoir ordanis letteris to be direct, chargeing the Provest, Baillies, and Counsaills of Dundie, Sanctandrois, Carrail, Anstruder, Pittenweym, Sanctmonanis, the Iley, Dysert, Kirkcaldy, Kingorne, and Brint Island, That thay and every ane of thame, caus all the schippis liand in thair havynnis and raiddis, laidin and preparit to mak sail to quhatsumevir foreyn cuntries, Addres thamefelfis to the raid of Leith with all diligence efter the dait heirof, thair to ressave his Hienes further direction; as thay will anfuer to his Majestie upoun thair obedience, at thair uttermaist charge and perrell: And that the saidis Provestis and Baillies and Counsellis see this his Hienes commandiment reallie and effectuallie obeyed, within thrie dayes efter the charge, wind and wedder serving, under the pane of rebelloun, and putting of thame to the home; And gif thay failye therin the saidis thrie dayis being bipaft, to denunce and eschaet,” &c.

James

nour, fall nocht be left in any uncertane lousenes, without dew provisioun for the regiment thair of in oure absence, We have thairfor of oure propir motive, uncounfallit be any levand man, maid a Declaratioun of oure will and mynd in that behalf, commanding the same to be writtin and kept be oure Clerk of Register; And yit this cuntrey hes sufferit langair want of ane establisfit government, nor, God willing, oure absence salbe, as experience gaif prufe fra the deathe of oure darrest gudeame the Quene Regent, quhill the arryvall furth of France in oure realme of the Quene oure darrest moder of gude memorie, be the space of fouretene monethis, all men halding bak thair handis fra tuillis and doing of mischeiffis in the meantyme, upon a reverent feir and luiff of thair soverane in hir absence, being baith a woman and a minor; in quhilk space thair wes greitair repose and quietnes then at ony tyme in the best governmentis of befoir or senfyne. Bot returning, We will that oure ordinair prevey counsaill fall remane and be resident at Edinburgh, and that oure darrest nepheu; the Duke of Lennox, salbe president thair of, accompanied with our richt traift coufing and counfallour, the Erll Bothuill, our Admirall, quha fall mak his continuall residence with oure said nepheu, togidder with the baronis and landit men of Lowtheane, Fyffe, Strivilingshire, and Stratharne, quhilk is dividit in foure quartaris, We will fall cum, remane, and attend upoun oure said nepheu, at Edinburgh, every quarter, thair fyftene days aboute, in cais oure absence salhappin to be sa lang, Oure said coufing, the Erll Bothuill alwayes taking the cair to see thair attendance gevin, and that thay be deulie warnit to that effect; and

the difobedientis, gif ony falhappin, to be noted and rememberit as appertenis: For quhilk purpois the baronis and landit men of Loutheane to repair firft to Edinburgh, and thair be ficht and advife of the faid Duke of Lennox, Erll Bothuill and counfaill affitting thame to tak purpois, quhat perfonis fall attend the firft xv dayis, and quhilkis the nixt: And befor the outtryning of the tyme appointit for Loutheane, that the baronis and landit men of Strivlinghire, Stratharne, and Fyffe be warnit to fend thair commiffionaris to Edinburgh, for the like divifoun of the quartaris to be kept be thame: And in cais our tary falhappin, at Godis plefure, to be langair, the faidis quartaris to be agane renewit; and thatoure haill officiaris of eftate attend continuallie uponoure counfaill and effearis at Edinburgh, quhilloure returning: And alwayesoure Thefaurair, or his Depute, Comptrollair, Mafter of Requeiftis, Lord Prevey Seill, Captane ofoure Castell of Edinburgh, Laird of Ormeftoun,oure Advocat and Clerk of Register, or ony fyve of thame, be alwayes present at counfallis withoure nepheu, the Duke of Lennox, and Erll Bothuill: And becaus it wilbe difficile for the noblemen ofoure realme to mak sic continuall refidence, We will thairfoir that the foure and foure eftirfollowing, sall mak refidence thair fyftene dayis aboute, at Edinburgh, in this order, the Erllis of Angus and Athoill, with the Lordis Fleming and Innermeith, to remane togidder; and the Erllis of Mar and Mortoun, with the Lordis Seytoun and Yefter, to remane likwayes togidder, to the quhilkoure Prevey Counfaill fa remaining at Edinburgh, all materis ofoure realme requiring to be hard and deciddit inoure Prevey Counfaill falbe brocht, exceptand

the fourth partis committit to the charge of oure coufing, the Lord Hammiltoun, and in materis quhair difficultie ſhall appeir to tak the adviſe of our Seſſioun ; We will alſwa and require the Lordis of oure Counſaill and Seſſioun to convene at thair tyme appointit, and to do juſtice to all oure liegis, as thai will anſuer to God and ws thairupon. We committ the cair, overſicht and commandiment of the fourth pairtis of oure realme, within the boundis of the three wardanreis of oure realme foiranent England, and haill ſchirefdome of Lanerk, to oure richt traift coufing and counſallour, Johnne Lord Hammiltoun, to be aſſiſted and aviſed at all tymes as he ſhall think meit to require and employ thame, be the Erll of Glencarne, the Lordis Boyd, Maxwell, Hereis, Hume, the Laird of Ceſfurde and uthiris the chieff Baronis, luiffaris of juſtice and gude ordour in the boundis of the marcheis ; and that all having to do for bordour materis, addres thame and thair complaintis to oure ſaid richt traift coufing the Lord Hammiltoun : And to the effect that he may be the mair reddy to heir and determinat thame, We will and require him effectuaufly to remane and mak his refidence at Jedburgh or Drumfreis, as he ſhall find the occaſioun maift neceſſarlie to crave his preſence ; and ſen that ſervice probablie will draw him to further chargeis, nor uthirwayes he wald be at, We promeis to ſee him ſatiffeit thairfoir to his awne contentment ; and for the mair certantie thair-of, willis him to be anſuerit of the reddieft of the taxatioun appointit for the furtherance of oure mariage, be Mr Johnne Colvill, Collectour of the ſame taxatioun, nochtwithſtanding ony diſpoſitioun utherwayes maid of ony pairt thairof, quhilk we will ſall ceis

quhill he be firft fervit and payit : And in cais sic thingis happynis to occur in our abſence, as neceſſarie ſhall require the aviſe of oure nobilitie and counſaill, alſweill appointit to be reſident at Edinburgh, as to accompany our couſing the Lord Hammiltoun, for oure effearis in the ſouth pairtis of oure realme, We will that oure nepheu the Duke of Lennox and the Lord Hammiltoun, conjunctlie with the counſallis appointed with thame, or ſamony as may be had preſent for the tyme, ſhall convene, treate, deliberat, conclud, and putt in executioun quhatſoevir thay ſhall think convenient to be done for our honnour and ſervice and commounwele, and quietnes of our realme ; That oure burgh of Edinburgh and remanent burrowis of our realme keip thame ſelfis in quietnes and gude ordour undir oure obedience, unſuffering ony of oure liegis to have reſorte thairin with convocatioun or in armour, and to be reddy to keip watche and warde for that effect, for thair awne faultie, and furthſetting of oure authoritie as oure counſale ſhall direct and appoint thame : We deſire the miniſteris of Godis worde eirniſtly to pray to God for the gude ſucces of oure jorney and prosperous returning with the Quene our darreſt ſpous and all oure cumpany, and to putt oure people in mynd of thair dewiteis towardis God and Ws ; and to eſchew alwayes all thingis that may breade and continew trouble and unquietnes amangis thame ſelfis : Commanding and requiring all and findrie oure faithfull and loving ſubjectis, upoun the faith and obedience quhilk thay aw to God and Ws, and as thay will deſerve oure thankis and reward, and eſchew oure heich indignatioun, that thai and every ane of thame endevoir thame ſelfis to leif in concord,

amitie and gude nyctbourheid, ilkane with uthir, undir sic directioun and commandiment as we have heir appointed and ordanit, during oure remaining furth of oure realme : And that nane of thame prefume, or tak upoun hand to brek, violat or contravene this oure will and ordinance ; Bot that sic as hes heirtofoir offendit **Ws**, and found oure favour, contend to fhaw thair thankfull pairtis in keping of thair promiffit and sworne obedience and loyaltie ; and othis that hes not fallin of befoir, to fhaw thame selfis cairfull to continew, speciallie in our absens : And that every ane preas to see that tyme kepit haly and unviolat frome committing of all outrageous and wicked deidis, latting this oure will and admonitioun serve for a full and sufficient assurance not only to move thame not to offend or to suffir offensis to be committit quhair thay may forbid and withstand it, bot treulie to concur to the dew punishment of all offensis to be committit in this tyme : Certefeing thame that dois in the contrair to oure contempt and dishonour, the fault falbe irremiffible, and God willing, fall not be left unrevengeit and puniffit at oure returning in example of otheris : And that oure letters be past undir oure Signet, according heirto for publicatioun of this oure will. At Leith, 22 Octobris, 1589.

THE KINGIS MAJESTEIS DECLARATIOUN UPON THE
CAUSIS OF HIS DEPAIRTUR.¹

EFTER the reding of the quhilk his Majesteis will, the said Clerk of Register presentit ane uther Declaratioun, all writtin with the Kingis Majesteis awne hand, quhairof the tennour fellowis : INRESPECT I know that the motioun of my voyage at this tyme wilbe diverslie skanfit upoun, the interpreting quhairof may tend alfweill to my grite dishonour, as to the wrangous blame of Innocentis, I have thairupoun bene moved to sett doun this present Declaratioun with my awne hand, heirby to resolve all gude subjectis : First of all, the caufes breiffie that move me to tak this purpois in heid, and nixt in quhat fassioun I resolved myselff thairof. As to the caufes, I doubt nocht it is manifestlie knowne to all how far I wes generallie found fault with be all men for the delaying salang of my mariage ; the ressonis wer, that I wes allane, without fader or moder, bruthir or sifter, King of this realme and air appeirand of England ; this my naikatnes maid me to be waik and my Inemyis stark, ane man wes as na man, and the want of hoip of successioun bread difdayne ; yea my lang delay bred in the breiftis of mony a

¹ The following notice of the King's Departure appears in the Books of Sederunt of the Lords of Council and Session :—"The King shippit at Leith, to pas to Norray, on Wadinsday betuix xij and ane houris, efter midnight, quhilk was the xxij day of October, 1589."

grite jealousie of my inhabilitie, as gif I wer a barrane stok: Thir reffonis and innumerable otheris hourly objected, moved me to haiften the treaty of my mariage; for as to my awne nature, God is my witnes, I could have abstenit langair nor the weill of my patrie could have permitted. I am knowne, God be praised, not to be very intemperatly rashe nor concety in my wechtieft effairis, nather use I to be sa caryed away with passiou as I refuse to heir reafoun: This treaty, then, being perfyted, and the Quene, my bedfallow, cuming on hir jornay, how the contrarious wyndis stayed hir, and quhair sho wes drevin, it is mair nor notorious to all men: And that it wes necessarlie concludit be the Esteatis, that it behuift necessarlie to be performed this yeir, I remitt it to thame selfis quha concludit the same in the spring, at the Erll Mairhallis directing; the worde then cuming to me, that sho wes stayed frome cuming through be the contrarious tempestis of windis, and that hir shippis wer not able to perfyte hir voyage this yeir, thruch the grite hurte thai had resfaved; remembering myselff of hir inhabilitie, on the ane part to cum, and of the foirsaid resolutioun of the Esteatis on the uther, the like quhair of I had oft solemnitie avowit, I upoun the instant, yea very moment, resolvit to mak possible on my part, that quhilk wes impossible on hers. The place that I resolvit this in wes Craigmillair, not ane of the hail Counsaile being present ther; And as I tuke this resolutioun onlie of myselff, as I am a trew Prince, sa advised with myselff onlie quhat way to follow furth the same: Quhair upoun I thocht first to have had the cullour of the Erll Bothuillis parting, quhome first I employed to have maid this voyage, alswell

in respect of his office, as likeuise the rest of the Counsaile being absent all that haill day; efter I come to Edinburgh, the Chancellair and the Justice Clerk being yit unreturned oute of Lauder, and the haill rest of the Officiaris of Estate being all at ther awne houffis, the Clerk of Register onlie excepted. Bot fra I saw this voyage impossible to be perfyted be the Erl Bothuill, in respect of the coistis he had bestowed upoun the preparatiounis of my mariage, quhairby he wes unable to mak it with sic expeditioun and honnour as the estate of that affair and his persone did require, I wes then forceid to seik sum other way, and to abyde the Counfallis assembling; quha being convenit, fand sic difficulties in reiking out a nowmer of shippis for hir convoy, for sa I gaif it oute quha suld be the personis of the Ambassade, as I wes compelled (to mak thame the mair eirnist) to avow in grite vehemencie, that gif thay could be gottin na other to gang I suld ga myselff allane, gif it wer bot in ane ship: Bot gif all men (said I) had bene als weill willit as become thame, I neidit nocht be in that strait. Thir speiches moved the Chancellair upoun three respectis, to mak his offer of going; first, taking these speiches of evill will unto him, becaus all men knawis how he hes bene this lang tyme sklanderit for over grite slawnes in the mater of my mariage; nixt, his zeale to my service, seing me sa eirnist; and last, the feir he had that I suld have performed my speiches, gif na better culd have bene. Fra the tyme of the making of this offer, I have evir kepit my intention of my going als clois as possible I could frome all men, becaus I thocht ay it was aneuch for me to putt my fute in the schip, quhen all thingis wer redy, without speiring of

further, as I kept it generallie clois fra all men ; sa I say, upoun my honnour, I kept it sa frome the Chancellair, as I was nevir wount to do ony secreitis of my wechtyest effearis ; twa ressonis moving me thairto ; first, becaus I knew that giff I had maid him on the counfaill thairof, he had bene blameit of putting it in my heid, quhilk had not bene his dewitie, for it becumis na subjectis to giff Princes advise in sic materis ; and thairfoir remembering, quhat invyous and injust burding he dalie beiris, for leiding me be the nose, as it wer, to all his appetytis, as giff I wer ane unresonable creature, or a bairne that could do nathing of myselff, I thocht pitie then, to be the occasioun of the heaping of further injust sklander upoun his heade. The other reasoun wes, that as I perceaved it wes for stay-ing of me that he maid the offer of his ganging, sa was I assured, that upoun knowlege of my ganging, he wald ather altogether have stayed himselff, or at leifl lingered als lang as he could, thinking it over grite a burding to him to undertak my convoy, as I knew, upoun the rumquris of my ganging, he hes said na les to findrie of his freindis. This far I speik for his parte, alsweill for my awne honnouris saik, that I be not unjustlie sklanderit as ane irresolute affe, quaha can do nathing of himselff ; as also, that the honnestie and innocencie of that man be not injustlie and untreulie reproched. And as for my pairt, quhat moved me, ye may juge be that quhilk I have alreddy said, besydis the schortenes of the way, the furetie of the passage being clene of all sandis, foirlendis, or siclike dangeiris, the harboreyis in these partis sa fuir, and na forreyne fleetis refort-ing upoun these feis. It is my plesure then, that na man grudge

or murmour at thir my procedingis, bot latt every man leave a peaceable and quiet lyffe without offending of any; and that all man conforme himselfe to the directionis in my proclamatioun quhill my returne, quhill I promeis falbe, God willing, within the space of twentie dayes, wind and wethir serving: Latt all men afuir thameselffis, that quhafoever contravenis my directionis in my absence, I will think it a sufficient pruiff that he beris na luif in his hairt towardis me; and be the contrair, thais will I onlie have respect to at my returne, that reverencis my commandiment and will in my absence. Fairweill.

A handwritten signature in cursive script, reading "James VI". The signature is written in dark ink and includes a small crown-like flourish at the end.

Clerk of Register, it is my will that this
Declaratioun be regiftrat for the mair force
and authentiknes.

GRANT BY THE KING TO THE QUEEN GRACE, OF THE
LORDSHIP OF DUMFERMLING, IN MORROWING GIFT.*

AT UPSLO, 24 NOV. 1589.

JACOBUS Dei gratia Rex Scotorum, Omnibus Regni sui hominibus clericis et laicis Salutem. Noveritis Nos, pro fingulari amore et affectione quam habemus et gerimus erga Serenissimam Dominam ANNAM Serenissimi Christiani Quarti, Principis et electi Regis Daniæ et Noruegiæ &c. sororem, et conjugem nostram charissimam, et qua moti et incitati cæterorum omnium in tota Europa principum affinitate posthabita, eam in vitæ, bonorum omnium et utriusque fortunæ sociam et consortem elegimus et assumpsimus, ejusque solius gratia, media pene hyeme, itineris difficultates maris oceani tempestates et pericula nihil veriti, in intimas regni Noruegiæ partes penetravimus, Dedisse et Concessisse, et per presentes dare, et in modum ac formam morgentice donationis concedere, ac pro Nobis et successoribus nostris confirmare, prædictæ Dominæ ANNÆ conjugii nostræ suavissimæ, Totum et integrum Dominium de Dumfermeling, cum omnibus suis baroniis, terris, principali manfione, domibus hortis pascuis molendinis et multuris, ac terris mo-

* This gift, along with the contract of marriage, dated at the Castle of Croneburgh, 20th August 1589, and various charters granted by the King, of the Palaces of Linlithgow, and Falkland, &c., in favour of the Queen, for fulfilling his part of the above contract, are confirmed by the Parliament of Scotland 1592.—(Acta Parl. III. 565.)

lendaria, decimis tam majoribus quam minoribus, fylvis et nemoribus, carbonibus et carbonariis, piscationibus et omnibus aliis pertinentiis suis quibuscunque, tam non nominatis quam nominatis, tam sub terra quam supra terram, jacen. in boreali parte aquæ de Forth; quas quidem terras et baronias, cum omnibus supra specificatis, Nos antea in unum integrum et liberum Dominium univimus, anneximus et incorporavimus. Tenendum et Habendum dictum Dominium cum omnibus antedictis suis pertinet. predictæ nostræ Conjugi pro omnibus vitæ suæ diebus, de Nobis et successoribus nostris Regibus Scotiæ, Solvendo denarium argenteum ad festum pentecostes, si petatur tantum, nomine albæ firmæ, adeo libere et pacifice, sicut quilibet ex nostris subditis in dicto nostro Regno, dominia et terras de nobis tenet et possidet, vel quovis tempore preterito tenuit et possedit. Præterea Nos sanctè promittimus et successores nostros sub strictissima obligationis forma obligamus, ad tradendum realem et actualem possessionem, dictæ nostræ conjugi, totius et integri dicti Domini cum omnibus suis pertinet. ut facilius juxta leges mores ac consuetudines Regni nostri iisdem gaudere, et toto vitæ suæ tempore uti frui possit. IN cujus nostræ donationis amplio-rem fidem præsentibus manu nostra signatis, Regni nostri Sigillum appendi curavimus, Upsaliæ Noruegorum, vigesimo quarto die mensis Novembris, Anno Domini Millesimo quingentesimo octuagesimo nono, et regni nostri vigesimo tertio.

LETTER FROM SOPHIA, QUEEN DOWAGER OF DENMARK,
TO KING JAMES VI. 26 NOV. 1589.

SOPHIA Dei gratia Daniae, Noruagiæ, Vandalorum, Gothorumque Regina, ex inclyta Ducum Megapolensium familia oriunda, Ducissa Slesuigi, Holfatiæ, Stormariæ ac Dithmarfiæ, Comitissa in Oldenburg et Delmenhorst, Vidua, Serenissimo Principi Domino JACOBO VI. Scotorum Regi Confanguineo et filio nostro dilectissimo, Salutem, et continuum rerum agendarum incrementum. Serenissime Princeps, Confanguinee et fili dilectissime, Dedimus non ita pridem, copiosas ad Serenitatem Vestram literas, ex quibus eam liquido cognovisse speramus, nihil á nobis esse studii aut diligentiae prætermissum quó diuturni fui voti eam compotem redderemus, ac filiam nostram dilectissimam Serenitati Vestræ desponsatam, cum instructissima Classe, decentique comitatu in Scotiam mitteremus. Quo minús veró quod maxime cordi nobis erat, perfecimus; id incommutabili divinæ voluntati, cui obistere velle vanum ac temerarium sit, non ullo nostro consilio aut studio adscribendum, satis Serenitatem Vestram perspexisse arbitramur: Quippe negantibus sævissimis tempestatibus et adverso ventorum flatu, aliisque non exiguis incommodis, quibus pleræque naves Regiæ ita afflictæ sunt, ut tanto itineri emetiendo, pares deinceps non essent. Quas nostras literas cum certo

Serenitati Vestræ esse redditas jam existimemus, non utemur pluribus verbis in repetendis iis quæ jam ante fufius a nobis expofita funt, illud tantum hoc tempore addidiffè contentæ, non multò poft, crebris primum rumoribus, deinde certis etiam nuntiis, ad Nos esse perlatum, Serenitatem Veftram in Noruegiam appuliffè. Quod ut à fingulari ipfius erga filiam noftram affectu ac fyncero amore profectam esse agnofcimus, Ita non dubitamus, quin magna eo in itinere Serenitas Veftra jam ante fit incommoda perpeffa, atque etiamnum patiat, tum quod in ea loca venerit, in quibus pro Regia fua dignitate eam excipiendi non fit facultas, tum quod ob glaciem et frigora, in Boreali illa plaga longé quam hic intenfiora noctesque productiones, quæ non multum diurnæ lucis ad vela facienda reliquum faciunt, perdifficilis ei fit futurus, hac anni tempeftate in Regnum fuum regressus. Quæ cum animo noftro obverfarentur, neque nobis Serenitatis Vestræ falus atque incolumitas minori curæ fit quam noftra, neque tamen certo conftaret, quo in portu Serenitas Veftra hoc tempore detineatur, non abs re fore judicavimus hæc per Magnificos Generofos et Clariffimos viros Corfitium Weffert, Regni Daniæ Senatorem, Georgium Brahe, Capitaneum in Lands Cron, et Paulum Knibbium J. V. Doctorem Regium Confiliarium, ad Serenitatem Veftram dare, quos eo confilio ablegavimus, ut Serenitatem Veftram undique summo ftudio perquirent, noftroque nomine etiam atque etiam rogarent, ne moleftum ei fit aliquanto longius hucufque excurrere, et vitandorum læviffimæ hyemis incommodorum gratia, nobifcum uná, cumque dilectiffima fua fponfa ad proximum ufque ver in hoc regno commorari : quo appetente non dubium

est, et tutiorem longe commodioremque eam navigationem esse futuram. Quod si ita Serenitati Vestræ visum fuerit, nobisque in eo adquiescere non gravabitur, omni cura ac studio perficiemus ne ulla benevoli animi signa, quæque a materno affectu proficisci poterunt officia, meritò in nobis umquam requirantur. Cumque id à Serenitate Vestra non ægre interpretatum iri certo confidamus. Deum Optimum Maximum interea ex animo precabimur, ut Serenitatem Vestram multos annos servet incolumem. Datæ Fridrichsburgi die 26 Novembris, Anno 1589.

*S. V. addictissima mater
& consanguinea*

Sophia R̃

SERENISSIMO PRINCIPI DOMINO JACOBO SEXTO,
SCOTORUM REGI CONSANGUINEO
ET FILIO NOSTRO CHARISSIMO.

LETTER FROM KING JAMES VI. TO SOPHIA QUEEN
DOWAGER OF DENMARK, &c. 26 NOV. 1589.

JACOBUS Dei gratia Rex Scotorum, Serenissimæ Principi, **SOPHILÆ**, Dei gratia Daniæ, Noruagiæ, Gothorum Vandalorumque Reginæ viduæ, Ducisæ Slesuici, Holfatiæ, Stormariæ et Diethmarfiæ, Comitissæ in Oldenburg et Delmenhorst, Matri nostræ longè charissimæ, Salutem et perpetuam fœlicitatem.

Serenissima Princeps, Materque longè charissima, Quanta cum animi ægritudine, perlatam ad nos in Scotia Legatorum vestrorum, de reducenda in Daniam Serenissima et suavissima conjuge nostra deliberationis excusationem acceperimus, fatis vel inde Serenitati Vestræ liquere potest, quod neque ingruentis hyemis intemperies, neque interjecti Oceani inclementia, cohibere nos potuerit, quominus, diuturni nostri desiderii potiundi causa, ipsi nos quamprimum ad iter accingere, et in intimos hosce Noruagiæ sinus hac tempestate penetrare voluerimus. Quo in suscipiendo consilio ut nullum nobis dignius, nullum amori nostro convenientius, nullum denique tot ipsius nostra causa tentatis perpeffisque laboribus et periculis congruentius nobis visum est. Ita nunc, eodem fœlicissime favente numine perfuncti, nihil est, in quo nobismet ipsis magis satisfacimus, nihil quod nobis, quod regno, quod rationibus nostris magis gratulamur. Quippe cu-

jus secundissimo successu, expetitissimæ istius, et Dei jam benignitate extra omnem fortunæ aleam positæ affinitatis dulcissimo fructu, in Serenissimæ vitæ nostræ nobis charioris filiæ vestræ suavissimæ consuetudine cumulatissimè perfruimur. Quæ nobis ut in hac vita nihil gratius aut jucundius, ita nihil unquam majori curæ fuerit, quam ut Serenitatem Vestram cujus singulari benevolentia vitam ipsam in hoc beneficio debere nos agnoscimus, collatæ istius in nos voluntatis nullo unquam tempore pœnitere possit.

Proxima nobis de fœlici in Scotiam trajectu cura quem nos quamprimum tentandum putaremus, nisi et vestræ ad nos per Stuartum nostrum Literæ, et consiliariorum nostrorum unanimis dehortatio, et tenerrima ipsius principis valetudo, non unis ab intempesto mari injuriis oportuna, periculum averfarentur. Unde f[icit] ut in his oris nobis potius hyemandum, quam Serenitate [Vestra] inconsulta, periclitandum iterum hac tempestate pu[tavimus] Oceanum. Quæ mora nè nobis sit inanis, dies [interea] aliquot Serenitati Vestræ Serenissimo fratri nostro, cæterisque liberis vestris regiis, fratribus et fororibus nostris longe charissim[is] Helfingoræ visendis impendere, iterque hinc ea gratia hoc Decembri appetente capeffere decreveramus: Id[que] nullo alio instituto quàm ut tantisper dum per hanc inexpectatam, et nunquam fortassè redituram oportunitatem nobis licet, Serenitates Vestras salvère unà et valère juberemus: sed cum et in hoc instituto plurimæ occurrant difficultates, quæ nobis, Vestræque cum primis Serenitati, non parum negotii augurantur; non prius statuendum hoc putavimus, quam per nobilem istum servum nostrum Serenitatem Vestram, cujus consilio, cum in hoc, tum in aliis omnibus,

pro materno suo erga nos affectu, moderandos nos permittimus, de hoc officioso cum primo, sed ancepiti, et multis anxietatibus implexo instituto nostro, consultam haberemus. Quæ cum fufius fervo nostro crediderimus, fidem tantum illi apud Serenitatem Vestram, et expeditum ad nos reditum opta[mus]. Interea Deus optimus maximus Serenitatem Vestram quam diutissime florentem et incolumem faxit. Upsaliæ Noruegorum xxvj die mensis Novembris. Anno regni nostri vicefimo tertio, 1589.

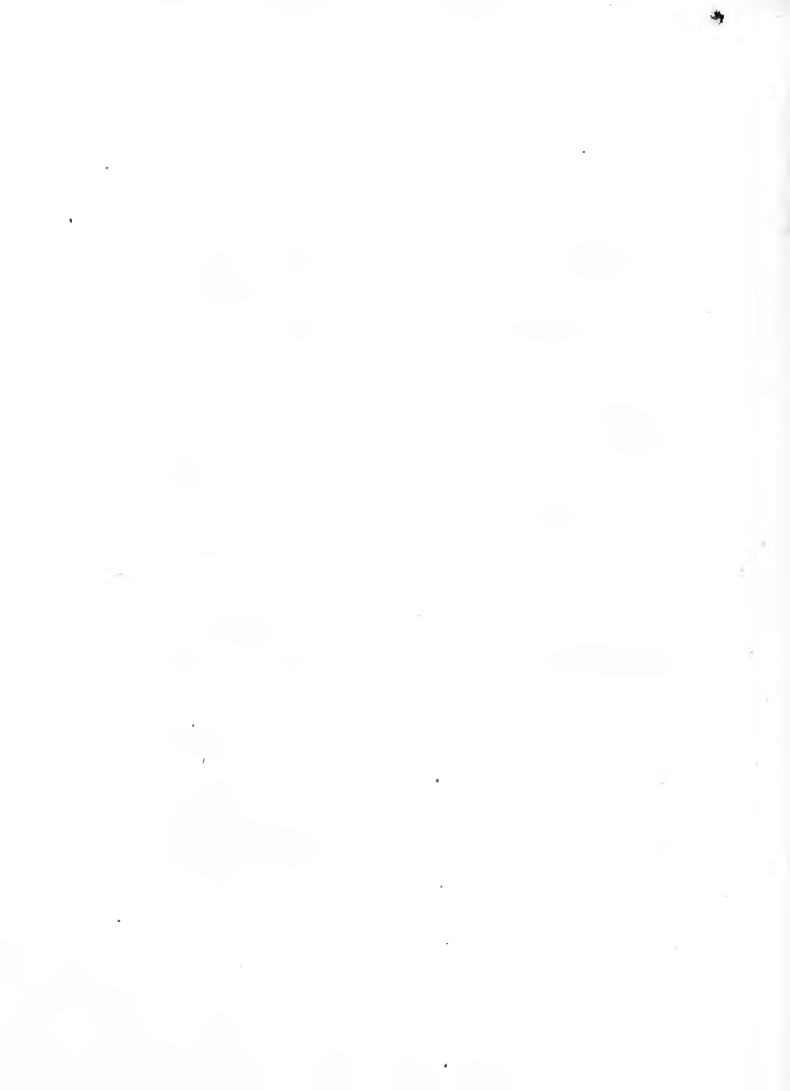
S. V. adhaeremus in perpetuum filius.

Jacobus R.

SERENISSIMÆ PRINCIPI SOPHIAE,
DEI GRATIA DANIÆ, NORUAGIÆ, GOTHORUM
VANDALORUMQUE REGINÆ VIDUÆ :
DUCISSÆ SLESUICI, HOLSATIÆ, STORMARIÆ, ET DITMARSIAE,
COMITISSÆ IN OLDENBURG ET DELMENHORST,
MATRI NOSTRÆ LONGE CHARISSIMÆ.

ORDER
SET DOWN BY THE KINGIS MAJESTIE,
TO BE OBSERVED
UPON HIS RETURN TO
SCOTLAND.

FEB. M.D.LXXXIX.



ORDOUR SET DOUN BE HIS MAJESTIE TO BE
EFFECTUAT BE HIS HIENES SECREIT COUN-
SALL, AND PREPARIT AGANIS HIS MAJESTEIS
RETURNE IN SCOTLAND.¹—FEB. 1589.

1. THAT the Duke of Lennox, the Lord Hamiltoun, the Erlis of Bothwell and Mar, fall meit his Majestie at his landing, secoundit with the Lordis of Seffion and Officeris of Eftate, quha salbe followit with the Proveft, baillies, and counfale of the Burgh of Edinburgh in thair honesteft array.

2. The Counteffe of Mar, the Ladeis Setoun, Thirliftane, and sic utheris, to be in some place apart awayting on her Hienes landing.

3. The toun of Edinburgh, the Cannogait and Leith, to be in armes, rankit upoun baith the fydis betuix Leith and Halyruidhous to hald of the preis.

¹ This order, subscribed by the King, is endorsed thus:—"The directioun brocht hame be Williame Shaw, Mr of Work, xix Februarij." The following notice of it appears in the manuscript *Memoirs of the Affairs of Scotland*, by David Moysie.

"About the xvj day of Marche, Williame Schaw, Master of Work, come from the King, out of Denmark, with directioun to cause the schipis the Burrowis had appoynted mak out for bringing his Majestie homeward, to outred the Abbay, and have all thingis in radines for his Majesteis home coming, quhilk sould be in Apryle next;

4. Twa fadles with futemantles of blak velvot, the ane pafmented and frengeit with gold, and the uther with filver, to be immediatlie preparit for her Majesteis awin use.

5. Together with four uther of blak velvot, frengeit and pafmented blak.

6. And sex uther of trype velvot frengeit accordinglie, with als many horfe provydit for thame, awayingt in some place apart upoun the sandis, agane her Hienes come a shore.

7. Befydis thir, threttie uther horfe and futemantles to be provydit for the Commiffioneris, and the Denshe gentilmen, and in lyke readines in a place apart upoun the sandis.

8. The Erle Bothwell as admirall, to prepair the botis that were appointed of before, and to pas with thame to the shippis to refave thair Majesties.

9. At the shuting of the shippis, the Castell to anfuer with thrie greit shott allanerlie.

10. The ordinance that was in readines before, to be still preparit, to give a voley on Leith shore, at thair Majesteis approcheing to the land.

schewing also that the Queine wes with bairne, and that the King and his company had bein weil interteaned.

“ About the penult of Marche 1590, Coronall Steuart maid sayle towardis his Majestie, accompanied with twa or thrie schippis and appoynting the rest to follow.

“ Upone the xiiij day of Apryle, Carmichell come from his Majestie out of Denmerk, declairing that his Majestie and his Queine wer to come hame at the xv day of Apryle, incaice the Duik of Brunswick, quba wes to come ther out of Almange, did not come, quho wes to marie ane uther dochter. And gif the Duik come, his Ma-

11. The worke begun in Halyruidhous to be compleitlie put to point before his Majesteis arryvall.

12. Thrie houffis to be provydit within the Palais and about it, for the logeing and intertenement of the saidis Commiffioneris and gentilmen ; they are to say, the newe gallerie quarter, the bishop of Orkneyis house, and the Lady Gowreis. And for the remanent that can not weill be logeit in any of the thrie, Kinlochis house to be preparit ; quhilk salbe kept pleniffit and interteneit in maner following :—The newe gallerie quarter, be his Hienes Chancellor, affistid be the Erle of Rothes, the Justice Clerk, the Lord Newbotill, the Collectour, the Comptrollar, and the Laird Carmichell ;—the bishoppis house be the Erle Bothwell, affistid be the Earl of Angus, Lord Setoun, Laird of Coldenknowis, Sir Robert Malvill, the Priour of Blantyre and the Constable of Dundie ;—the Lady Gowreis be the Erle of Mershell, affistid with the Erle of Mortoun, Master of Glammis, Lord Altrie, the Lairdis of Tulibardin, Ormeistoun, and Barnebarrach ;²—and Kinlochis house be his Majesteis Comptroller, in his Hienes name.

jestie wald stay bot vj or viij dayis longer, for making his acquentance with him, and wald not stay the mariadge. Carmichell tuik up ane gairde of 100 horsemen, and als many futemen, and the word rease, that Ingland had reakit out some schipis for taking his Majestie be the way.

“ About the samyn tyme the Justice Clerk wes directed out of Denmerk to Ingland, and returnit to Scotland, about the xxvj day of Apryle 1590.

“ Upon the last day of Apryle, Crounar Steuart arryvit at Leith, with newis that the King wes at hand, and the haill fleit within the Scottis seas, and therfoir directit to have all in readines.”

² The following original Letter from the King, dated at Cronebourg, Feb. 21, 1589,

13. All thir houffes and hail chalmeris thairof, to be hung, beddit and pleniffit with all thingis requifite, be the ſelf ſame perſonis ; and all proviſioun neceſſar laid in in tyme, awayting upoun his Majeſteis arrivall.

14. To cauſe the Erle of Bothwell, to quhome his Hienes gevis commiffioun in that pairt, to inquiry of Johne Levingftoun and the remanent Maſter Stabuleris, for the great horſe his Majeſtie gat laitlie out of Flanders ; as alfo for his hunting horffis, and quhatſomever uther great horffes his Majeſtie left behinde him in any

ſeems to have been conveyed to Scotland by the ſame meſſenger. It is addreſſed—
“ To our truſty and weilbelouit Counſallour, the Laird of Barnbarrach.”

“ Truſtie and weilbelouit counſallour, We greit ꝑou hartlie weil. The cair quhilk we man have in honour, to ſie the gentilmen deſignit for our convoy, weil uſit and interteneit in our realme, and the neceſſitie of our eſtate unabling ws to do it of our awne, hes mowit us to commit that burding to ſum ſpeciallis of our counſale, quha in abilitie and affectioun to our honour, are thoct maist likelie to diſcharge that turne ; amangis the quhilkis as we haif ſpeciallie maid choiſ of ꝑou ; ſa will we rycht affectuouslie deſire ꝑou, that upoun ſicht heirof, ꝑe faili nocht with all diligence, to adreſ ꝑou to our ſecreit counſalle, quha will acquent ꝑou with the ordour we have ſet doun and ſent thame, and quhairunto we will maist earniſtie request ꝑou, that all excuſis ſet aſyde, ꝑe will conforme ꝑou for ꝑour pairt, and thairin teſtifie unto ws, ꝑour cair of our ſaid honour, and the gudwill ꝑe carie to ſee it relewit of this ſtrait amangis the reſt, as ꝑe will do ws richt memorable and thankfull pleaſure : Sua reſting that in this, ꝑe wilbe laith to diſappoint our expectation, we commit ꝑou to God, frome Cronebourg, this xxj of Februare 1589.

James

Similar letters were ſent home by the King, as appears from one in the ſame terms, addreſſed to the Earl of Morton.

uther handis, to fend for thame and retire thame altogether to his Hienes stables at Halyruidhous ; and there fie thame and everie ane of thame weill provydit of severall sadles and uther furniture, to be in readines agane his Majesteis arrivall.

15. To deale earnestlie with the toun of Edinburgh,⁵ for sending hither of four or fyve gude shippis, provydit of all thingis necessar for their decoratioun, with a sufficient number of maift expert and skilfull marineris and pylattis that can be had.

⁵ Various acts of the Town Council of Edinburgh were passed upon this occasion : —“ The Baillies were ordained to pas throw their quarteris, and borrow fra the honest nychtbouris thair of ane quantitie of the best sort of their naiperie, to serve the stryngeris that sall arryve with the Quene, and the said Baillies to gif the nychtbouris thair awn tikket of ressait therof.”—The Nether Bow to be repaired.—“ The Provost, Baillies, and Counsall, accompaneit with ane sufficient number of honest men, decently apparellit conveneand meit the Queyne, and salute hir at hir landing.” —“ As als, that thai inroll ane number quha sall be appoyntit to be cled in gownis at her entrie, and warne thame before the counsall, that they be ordanet and commandit to be preparit thameselfis therfore.”—“ A fyre to be biggit upon the hicht of Craigingalt toward Leyth.”—A propyne of ane jowell to the Quenis grace ;—persons appointed for bearing of the Quenis pail ;—the town's ship, “ with twenty men weell cled and airmet,” to pass to Norway.—“ That William Fairly and Patrik Sandelands pas with William Fowler ower the watter to the town's ship, and to tak the ornaments with thame, and to see that all be in reddynes and guid ordour.”—Proclamation against Beggars, that they remove, “ swa that they be nocht fund beggard within this Burgh, or betuix this and Leyth, or ony uther part within the liberty and jurisdiction of this Burgh.”—“ That all persouns purge and clenge the streits, calsayis and gutteries fornent thair awn housis to the mid channell, als weill in the hie gait as in vennells, &c.”—“ That all inhabitants of this Burgh, swa some as the ships sall cum in sicht, set furth bayne fyres fornent their housis.” Committee to consult and conclude “ about the matter of the Queynis entrie,” &c. On the 21st of May there is the following order for an entertainment to the Danish Ambassadors :—“ The quihlk day,

16. To direct bak agane this barque of James Gourlawis with all poffible expeditioun, and to returne with her, quhat his Majestie may luke for, in the premiffes.



John Arnott, Provest, Henry Charteris, &c., being convenit in the Counsall at the requeist of the Kingis Majestie, and for honour of the Toun; It was thocht and agreit to mak ane honorabill banket to the Dence Imbassadours, and the famous persouns of thair company, quha arryvet furth of Denmark with the King and Queynis Majesties, and this upoun the Townis charges and expensis, to be maid in Thomas Aitchisoun's, Master of the Cunyie hous lugeing at Todrik's wynd fute, upon Sunday at evin next to cum; and for the making of the preparatioun and furnessing thairto, hes set down and devyset the ordour following; to wit, that the Thesaurer caus bye and lay in foure punsheons wyne; John Borthuik, baxter, to get four bunnis of beir, with four gang of all, and to farneis breid; Henry Charteris and Roger Macnacht to caus hing the hous with tapestrie, set the buirds, furnis, chandleris, and get flowres; Mr Michael Chisholme and William Fairlie to bye the meit; George Carkettill and Ry-chert Doby to provyde the cupbuidrs, and men to keip thame; and my Lord Provest was content to provyde naiprie, and twa dozen of greit veschell, and to advance ane hunder pund or mair, as thai sall haif ado; and on May 29, "The Counsall ordanis John Makmorran, Thesaurar, to pay to the three-score halberteris, quhilk wes appointit to awaite upoun the Magistrats and Counsall, at the Queynis entrie, the sowme of twenty pund. And als to agrie with the fydlers at the Bankit, and the samen sall be allowit in his compts."

THE RECEIVING
OF
KING JAMES THE SIXT
AND HIS QUEENE,
AT LYETH.

I DIE MAII, A.D. M.D.XC.



THE RECEIVING OF JAMES THE SIXT AND
HIS QUEENE AT LYETH IN SCOTLAND, THE
FIRST OF MAY LAST PAST; TOGETHER
WITH THE CORONATION OF THE SCOTTISH
QUEEN.¹

THE King arrived at Lyeth the first day of May, Anno 1590, with the Queene his wife, and his traine in thirteene shippes, accompanied with Peter Munck, Admirall of Denmarke, one of the regentes of the King, Steuen Braue, a Danish lorde, and sundry other the Lordes of the same countrey, where, at theyr arrival, they were welcommed by the Duke of Lennox, the Earl of Bothwell, and sundry other the Scottish nobility. At their landing, one Mr James Elphefton, a senator of the Colledge of Justice, with a Latine oration, welcommed them into the countrey; which done, the King went on to the church of Lyeth, where they had a fermon

¹ The arrival of the King is thus noticed by David Moysie, in the Memoirs above referred to:—"His Majestie with the Quenis grace arryvit at Leithe upone the morne at night, being the first of Maij, 1590, and remanit in the Kingis work theare, till the sext day of the samyn monethe, that the palace of Halyrudhous was maid redy. They wer met command out of the boit, be the Duik of Lennox, Lord Hammiltoun, Erle Bothuell, and a great number of the nobilitie, with sum honest men of Edinburgh.

"There was a Coronatioun appoynted at Edinburgh, the xvij day, for the Queine.

"There come with the King and Quenis Majesties, the Admirall of Denmark, Cal-lipier Monke, the Captoun of Elsinburgh, with sundrie utheris noblemen of the realme, and besydis that, a xxx or fourtie personis in goldin chenyeis of guid fashioun. The

preached by Maister Patrick Galloway, in English, importing a thanksgiving for their safe arrival; and so they departed to their lodging, where they expected the coming in of the rest of the nobility, together with such preparation as was to be provided in Edinborough, and the Abbey of the Holy Roodhouse.

This performed, and the nobility joyning to the townshipp of Edinborough, they receaved the King and Quene from the towne of Lyeth, the King riding before, and the Quene behinde him, in her chariot, with her maides of Honor on each side of her Majestie one. Her chariot was drawne with eight horses, capparifoned in velvet, imbrodred with silver and gold, very rich; her Highnesse maister of her houshoulde and other Danish ladies on the one side, and the Lorde Hamilton on the other, together with the rest of the nobility: and after her chariot followed the Lord Chancelour's wife, the Lady Bothwell, and other the ladies, with the Burgesses of the towne and others round about her, as of Edinbrough, of Lyeth, of Fishrow, of Midlebro, [Musselburgh,] of Preston, of Dalkith, &c. All the inhabitants being in armour, and giving a volle of shotte to the King and Queene in their passage, in joy of their safe arrival. In

number of the hail trayne wes ij ℥ xxiiij personis, quhilkis wer all interteined be the King and noblemen of Scotland, and banquetted daylie. They wer j^m and twa ℥ merkis everie day for ther furnishingis during the tyme of thair remaining.

“Upone the xij day of Majj the Admirall accompanied with sundrie Denssis past to Falkland, Dumfermling, and Linlithgow, to tak seasing of the thrie lordschippis for the Quenis dowrie.”

Their arrival at Leith is also referred to in the Books of Sederunt of the Lords of Council and Session, thus,—“Memorandum, that upone the first day of Majj, the 3^eir of God I^m V^c fourscoir ten yeris, the King and Quenis graces landed at Leyth.”

this manner they passed to the Abbey of Holy Roode Houfe, where they remained untill the feaventeenth of May; uppon which day the Queene was crowned in the said Abbey Church, after the sermon was ended, by Maifter Robert Bruce and M. David Linfey, with great triumphes. The Coronation ended, she was convede to her chamber, being led by the Lord Chancellor on the one fide, and the Embaffador of Englande on the other, fixe ladies bearing vppe her traine, hauing going before her twelve herauldes in their coates of armes, and fundryé trumpets still founding. The Earle of Angus bare the fworde of honor, the L. Hamilton the íceptre, and the Duke of Lenox the crowne; thus was that day spent in joy and mirth.

Uppon Tuesday, the nineteenth of May,² her Maiefty made her entry into Edinborough in her chariot, with the lordes and nobility giving their attendance; among the which ther were fix-and-thirty Danes on horsebacke, with foote clothes, euery [one] of them being accompanied with some Scottishe lorde or knight, and all the ladies following the chariot. At her comming to the fourth fide of the yardes of the Canogit, along the parke wall, being in sight of the castle, they gave her thence a great volle of shotte, with their banners and auncients displayed uppon the walles. Thence shee came to the West Port, under the which her Highnesse staid, and had an oration to welcome her to the towne, uttered in Latine, by one Maifter John Ruffell,³ who was thereto appointed by the town-

² Upon the xix day of Maij, the zeir of God I^m V^o lxxxx zeiris, the Quenis Grace maid hir Interes within the Burgh of Edinburgh, in absence of the King. [Books of Sederunt of the Lords of Council and Session.]

³ This oration will be found in the subsequent part of this Volume.

shippe ; whose sonne also being placed upon the toppe of the Port head, and was let downe by a deuise made in a globe, which being come somewhat over her Maiesties heade, opened at the toppe into foure quarters, where the childe, appearing in the resemblance of an angell, delivered her the keyes of the towne in siluer ; which done, the quarters closed, and the globe was taken uppe agayne, so as the childe was no more seene there. Shee had also a canapie of purple veluet, embrodered with gold, carried over her by fixe ancient townesmen. There were also three score young men of the towne, lyke Moores, and clothed in cloth of siluer, with chaines about their neckes, and bracelets about their armes, set with diamonds and other precious stones, very gorgeous to the eie, who went before the chariot, betwixt the horsemen and it, everie one with a white staffe in his hande, to keepe of the throng of people ; where also rid the Prouost and Baileefes of the toune, with footeclouthes to keep the people in good order, with most of the inhabitants in their best arae to doe the like. In this order her Grace passed on the Bow Street, where was erected a table, whereupon stood a Globe of the whole Worlde, with a Boy fitting thereby, who represented the person of a King, and made an oration ; which done, she went up the Bowe, when were cast forth a number of banketting dishes as they came by ; and coming to the Butter Trone, there were placed nine maidens, brauely arraied in cloth of siluer and gold, representing the nine Muses, who sung verie sweete musicke, where a brave youth played upon the organs, which accorded excellentlie with the singing of their psalmes ;

whereat her Maieftie ftaid awhile, and thence paffed downe through the high gate of Edinbrough, which was all decked with tapeftry from the top to the bottom. At her Grace's comming to the Tolbooth, there ftood on high the four Virtues, as firft Iuftice, with the Balance in one hand, and the Sword of Iuftice in the other; then Temperance, having in one hand a cup of wine, and in the other hande a cup of water; Prudence, holding in her hand a Serpent and a Dove, declaring, that men ought to bee as wife as the ferpent, to prevent daunger, but as fimple as the dove eyther in wrath or malice; the laft is Fortitude, who held a broken pillar in her hand, representing the ftrength of a kingdome.

Thus fhe paffed on to the Croffe, vpon the topp whereof fhe had a pſalme fung in verie good muſicke, before her coming to the church; which done, her Maieftie came forth of her chariot, and was carried into S. Giles' Church, where fhe heard a fermon preached by Mr Robert Bruce. That ended, with praiers for her Highneffe, fhe was conueied againe to her chariot. Againft her coming forth, there ftood upon the top of the Croffe a table covered, whereupon ftood cups of gold and filver full of wine, with the Goddeffe of Corne and Wine fitting thereat, and the corne in heaps by her, who, in Latin, cried that there ſhould be plentie thereof in her time; and on the fide of the croffe ſate the god Bacchus vpon a punchion of wine, winking, and caſting it by cups full vpon the people, befides other of the townſmen, that caſt apples and nuts among them; and the Croffe itſelf ranne claret wine upon the caulſway, for the loyaltie of that day.

Thence her Grace rode downe the gate to the Sault Trone, whereupon fate all the kings heertofore of Scotland, one of them lying along at their feete, as if he had been sick, whom certain fouldiers seemed to awake at her Maiesties comming, whereupon he arose, and made her an oration in Latine ; which ended, she passed downe to the Nether-Bow, which was beautified with a marriage of a King and his Queene, with all their nobilitie about them, among whom, at her Highnes prefence, there arose a youth, who applied the same to the marriage of the King and herselfe, and so blessed that marriage. Which done, there was let downe unto her, from the top of the porte, in a filke string, a box couered with purple veluet ; whereupon was embroidered A. for Anna, her Maiestie's name, set with diamonds and precious stones, esteemed at twentie thousand crownes, which the townshipp gave for a present to her Highnes ; and then, after the singing of some psalmes, with verie good musicke, her Grace departed to the Abbey for that night.

PROCLAMATION MAID EFTIR THE KINGIS
MAJESTEIS ARRYVAILL.

AT LEITH the Second Day of May, 1590.

FORSAMEKLE as the Kingis Majestie, our Soverane Lord, hes now, be the favour of Almichtie God, accomplifit his lait voyage with happy and comfortable succes, and is saulfie returnit in this his realme, with his darrest spous and Quene, honnourable accompanyit with divers perfonageis of honnour and credite, counsallouris and commiffioneris to his darrest bruthir and allia the King of Denmark and findrie uthir gentilmen, his familiar freindis, fervandis, and loving subjectis, it becwmis his Hienes, thairfoir, to continew maift thankfull in his dewitie to God, for sa grite a prufe found of his grite mercy, and favour, speciallie at this tyme ; and all his loving and gude subjectis hes caus to think thair prayaris effectualle hard, and thair wisheis fatiffait, and not onlie for his allias saik being the principal meane in this lyffe to renew, augment, and conferme freindship specialie quhair it hes bene langfyne plantit, and sinceirle heirtfoir observit, bot for the monyfauld honnouris courtefeis and of-

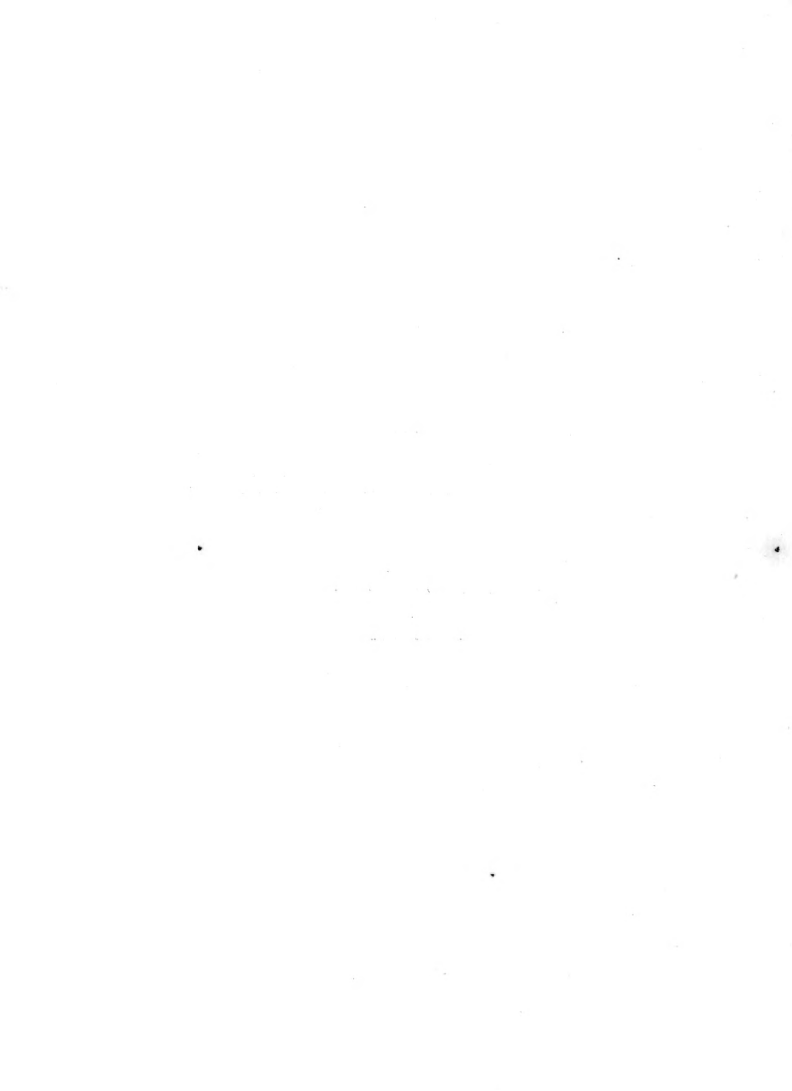
faceis of humanitie and hartlynes, quhilk his Majestie and all his company hes ressavit, alsweill in the Courte as over all quhair the dominionis of the Croun of Denmark, quhair his Majestie hes journeyt and repairit: It becumis his Nobilitie and people to fhaw thair guiduillis to imitat the same, and to acquite the honorabill perfonageis and utheris of that natioun repairit and cum with his Hienes, and presentlie remaining in this realme, with the like honour, courtesie, and humanitie: And to eshew all occasionis to the contrarie as thay regard his Hienes honnour and gude likeing, and will undirly his indignatioun at thair awne perrell, giff ony will presume to miniftrat caus deserving the fame: And of this his Hienes will and plesure, ordanis publicatioun to be maid be oppin proclamatioun at the mercat croce of Edinburgh, schoir and pair of Leith, and utheris placeis neidfull, that nane pretend ignorance thairof: Commanding and chargeing all and findrie his Hienes liegis and subditis, that nane of tham tak upoun hand to offer or do molestatioun, harme, greiff, or injurie to the saidis Counfallouris, Commiffionaris, and gentilmen of Denmerk, and utheris being in company with thame, or thair servandis, or to mak thame provocatioun of displefour be reproche, scorne, or ony uthirwayes in worde, deid or countenance; bot to fhaw thame all freindship, courtesie, haitlynes and gude intertenyment, undir the pane contenit in this his Hienes will and declaratioun, to be feveirly used and extendit aganis the offendouris, giff ony (as God forbid) falhappin, in example of uthiris: And sen his Majestie, his counfallouris, and sic as hes bene in his company, hes sene justice, gude ordour, quietnes, and a

luif and reverence of the soverane prince amangis the people, quhair his Majestie hes remanit and travellit sen his departing furth of this realme ; and hes alswa gude experience of the luif of his Nobilitie and people be thair keeping of sa gude reule and quietnes at his Majesteis admonitioun in his absens, THAIRFOIR Commanding all his Hienes awne subjectis of quhat estate, degree, or condition that evir thay be of, that thay contene thame selffis in quietnes, modestie, and civile societie amangis thame selffis ; and on nawayes tak upoun hand to persew, invade, molest, querrell or offend utheris, outhir for auld feid or new, be worde, deid or countenance, specialie during the remaning and continewance of the freindis strangeris in the realme, undir the pain of deid : Certifeing all sic as fall onywise prefume (neglecting his Hienes command) contempnandlie to do in the contrair ; It salbe na uthirwife estemit and punisheit nor wilfull slauchter, and as done aganis his Hienes awne persone.



THE
FORME AND MANER
OF THE
QUENIS MAJESTIES CORONATIOUN
AT THE
KIRK OF HALYRUDHOUS.

XVII DIE MAII, A.D. M.D.XC.



THE FORME AND MANER OF THE CORONATIONE
OF ANNA, THE QUEENIS MAJESTIE OF SCOTLAND,
EFTER HIR ARRYVING WITHIN THIS COUNTRIE 1590
FROM DENMARK.

THE fevintene day of Maij, Ane thowfand fyve hunder four
foir ten, quhilk wes ane Sunday, being appoyntit for Coronatione
of the Queine : The Kingis Majestie that same day creat fyfteine
knychtis.

Therefter maid Sir Johne Maitlane of Thirlstone lord and frie
barrone of Thirlstone, and ane of the Lords of the supreme Parlement
of Scotland, the said Sir Johne having ane reid robe upoun him,
and convoyit be tua knychtis on ilk fyde.

“ The Coronatioun wes within the Abbay kirk, upone the xvij day, with gret
solemnetie, and the Croun set on hir head be Mr Robert Bruce, and Mr David
Lyndsay, Ministeris.

“ At this tyme the Chancellor wes maid Lord Thirsteane. Mr Patrick Galloway
maid the first sermon, Mr Robert Bruce the secund, with ane exhortatioun to obe-
dience, and causit all the pepill hald up thair handis, and Mr Andro Melwill ane ora-
tioun in Latine.

“ Upone the nyntein day of Maij, the Queenis Grace maid entrie in Edinburgh, at the
West Poirt, and wes ressavit efter a certaine speiche in Latine, and delyverie of the
keyis, as use is, and wes convoyed throw the haill toun, under a wail, to Halyroud-
house. There wes xliij goung men, all cled in quhyt taffetie, and wissouris of black

Ther wes in the kirke of Halirudhous, quhair the haill order of Ceremonies anent the Coronatione wer to be done and accomplisfit, tua heiche places appointed, quhair of ane for the King, and ane uther for the Queine.

The Kingis Majestie being now reddie to go unto the kirke, ther preceidit certaine Trumpetoures, with the Kingis gaird, to remove the multitude that wes conveynit.

Thair followit the trumpetouris, the Kingis houshold and principall fervandis therof. Nixt theme followit certaine knychtis and barrounes of principall howses of Scotland.

Efter theme followit the Magiftratis of Edinburgh, and certaine uther of the principall townes of Scotland, quho came ther for this effect.

Ther followit at their backes certaine Counfellours and Senatours.

All the fairlaidis perfones, in the maner and forme befor expreffit, reparit unto the kirk to the feattes and places that wes appoyntit for theme.

cullour on ther faces, lyk Mores, all full of gold chengeis, that dancit befor hir Grace all the way.

“Upone the xxvj day of the samyn monethe the Denses past a schipbuid: they gat the banket of the Toun of Edinburgh four dayis of befor. A woilley wes schot be the schipis and the castell.” [Memoirs of the Affairs of Scotland, by David Moy-sie, MS.]

“xxvj^o Maii, Anno Domini I^m V^o lxxxx^o. Soday. This day the Quenis Grace was crounit.”

“xxvj Maii, 1590.—This day the Danis schippit efternone.

“xxvij Maii, 1590.—This day, efter none, the Danis putt up salis, and past by the Inche.” [Books of Sederunt of the Lords of Council and Session.]

Therefter the heraldis, cled withe their yellow cottis, quhairin ther wes reid Lyons: And efter theme, Lyon King of Armes, followit.

Nixt theme Andro Lord Dingall, deputt to the Erle of Mertheall, and Alexander Lindfay, Vice chamerland; in ane rank.

Ther followit theme, the Erle of Angus, beiring the sword of honour; and nixt him, the Lord Hamiltoun, beirand the shepture; and efter him the Duke of Lennox, great chamerland of Scotland, beirand the crowne.

Than followit the Kingis Majestie, hawand his purpull rob upoun him; and wes convoyet to the kirke, to the place appoyntit for him to fitte into.

The particulars foirfaids being sua done, as is befoir expreffit.

The Quenis Majestie accompaneit as followis, wes convoyet.

Ther precidit first the Trumpetours.

Ther followit nixt, certaine noblemen of Denmarke, magnificklic apparrellit, having cheinzis fett withe dyamontis about their nekes. And efter theme, followit certaine noble Scottis men; and nixt unto theme, tua heraldis,—and efter theme, Lyon King of Armes.

Therefter Johne Lord Thirlstone, Chanciler, beirand betuix his tua hands, the Quenis crowne.

Then followis the Quenis Majestie hir self, cled with hir accuf-tomit apparrell, hawing on hir richt hand, Robert Bowis, Ambassader of England, and having on hir left hand Petir Monck, Admirall, Stenon Braithe, Bredon Ranzou, Ambassadoures of Denmarke.

Ther followit the Quenis Majestie, the wyff of the said Robert

Bowis, and Dame Annable Countes of Mar, quha had brought up the Kingis Majestie from his minoritie and birthe.

Ther followit theme Margaret Countes of Boithuell, and Jeane Countes of Orkney: Nixt theme Ibell Ladie Seatoun, and Jeane Ladye Thirlstone, the Chancelers wyff, and Margarit Ladie Auchnowle, the Justice Clerkis wyffe.

Nixt unto theme followit certaine noble wirgenis, as Kathreine Skinkell and Anna Koas: efter theme certaine noble ladies and wirgenis, quhilks with the restis fairfaids, accompanit the Queine quhill sho came to the place quhair sho wes to ascend to fitt in the kirke.

Therefter everie one gois to the places appoyntit for theme.

The Quenis Majestie being placet in the feat appoyntit for hir, the Ambassadours of England and Denmarke ar convoyet to ther awin feuerall feattis:—

QUHILK all being sett downe as said is, Maister Patrik Galloway, the Kingis Minister, gois up unto the pupett, quhairefter prayers maid, he chofes ane text out of the fourtie and fyve psalme.

The preiching being endit, the Duik of Lennox, and the Lord Hamiltoun (quha supplied the place of the Earle of Arroun, his brother, quha wes feicklie) and Maister Robert Bruce and Mr David Lindfay, tua ministers, goes, all four together, to the Kingis Majestie, that, according to his publict directioun, to be given to theme, they might performe that quhilk wes injoynt to theme of befor, quhilk wes to proceed unto the act of Coronatione.

Therefter Maister Robert Bruce declaires that quhilk wes di-

rectit be his Majestie to be done concerning the ceremonies of Coronatione.

The Countes of Mar immediatlie cumis to the Quenis Majestie, and taks hir richt arme, and opens the craige of hir gowne, and lyes bake ane certaine pairt of boithe.

Mester Robert Bruce immediatly puires furthe upon thois pairtis of hir breift and arme, of quhilk the clothes wer remowit, a bonye quantitie of oyll; quhilks pairtis efter the annoyntment therof, wer coverit with sum quhyt filke.

The same being done, the Quenis Majestie reteires hir selff to ane secreet pairt prepared for that effect, to remaine ane certaine space; the Duik of Lennox, the Lord Hamiltoun, and the foirfaids tua wirgenis of Denmarke convoying hir. And hir Majestie being then in that place, and hawing putt on ane princelie rob, returnes againe to the former saite of the kirke.

Hir Majestie being returnit unto the said seate, and sylvence being commandit, the Kingis Majestie commandis the crowne to be brocht unto him; quhilk being done, he delyvers the same out of his hands to the saids Duik of Lennox, Lord Hamiltoun, and to the Chancellor; quha, efter the refait therof, placet the same upoun the Quenis head.

The crowne being firmelie knitt upoun hir head, the King fendis immediatly the schepture, quhilk the said Mr Robert Bruce delyverit to hir Majestie, speaking thir few words unto hir,—“ WE, be autoritie of the Kingis Majestie, withe consent of his estaits, representing the haill body of the countrie, places this crowne upoun your Majesties head: And We delyver this scheptour unto your

Hienes, acknowledging yow to be our Sovereine Queine and Leddie; to quhome We promeis all poyntis of office and obedience duetifull, in thois thingis that concernis the glorie of God, the comfort of the kirke and preservatione of his Majestie, and your Hienes his spous; and we creave from your Majestie the confessione of the faith and religion quhilk we professe.”

Off the quhilk petitione Mr David Lindsay, Minister, exponit and declarit the fowme theroff, breiffie, quhairinto the Quenis Majestie consentit; and agrying be tuitching the Byble with hir richt hand; of quhilk aithe the tennor followis:—

THE QUENIS MAJESTIES AITHE.

“ I, ANNA, be the grace of God, Queine of Scotland, professe, and befoir God and his angells haillelie promese, that during the hail course of my lyffe, so fare as I can, fall sincerlie worshiipe that same eternall God, according to his will reveillit unto ws in his haillelie scriptours, and according to thois preceptis quhilks ar in the same scriptours commandit and drectit: That I fall defend the true religion and worshiipe of God, and advance the samyn, and fall withstand and dispys all papistickall superstitiones, and quhatsumever ceremonies and rites contrair to the word of God: And that I fall funder and advance justice and equetie, and manteine the samyn, and fall procure peace to the kirke of God within this kingdome, and to the subjectis therof: Swa God, the father of all mercies, have mercy upoun me.”

Quhilk aith abone specifiet, being conceivit in maner abone written,

the said Mr Robert Bruce, in his publict prayer, earnestlie intreatit and besought God, that this fame might be continuellie in hir Majesties memorie.

And thereafter the Heraldis sa shone as the saids prayers wer endit, cryes with ane loud voyce, " God sawe the Queine ;" quhilk voyce thereafter the haill people followit with the lyk acclamatione, saying, " God sawe hir Majestie."—The Trumpetours thereafter foundit.

Efter quhais founding, hir Majestie wes raist up aff the saitt quhair sho had sittin all the tyme ; and be convoy of the Duke of Lennox and Lord Hamiltoun wes brocht unto ane heicher place, quhairin sho being sett downe and sylence being maid,

Mr Andro Meluene, Principall of the Colledge of the Theolloges, maid ane oratione in tua hunder Lateine werse.*

Quhilk oratione being endit, the said Mr Robert Bruce maid ane short narration unto the Nobilitie and people, of innumerable benefeitis bestowit be God upoun this countrie ; that first he haid givene unto theme ane King brought up sinceirlye in the true religioun, and hes given to him the Quenis Majestie to be ane helper, professing the samyn religioun, to our great comfort.

Therfoir he requestis the Nobilitie, that in significatioun of ane thankfull mynd for so great benefeitis resseavit, that they give the aithe of homage and fidelitie unto hir Majestie in maner efter expreffit.

Efter quhilk prayer maid, ther came befoir hir Majestie the said Duke of Lennox, the Lord Hamiltoun, the saids Mr Robert Bruce

* This refers to Melville's Stephaniskion, which is here reprinted.

and Mr David Lindfay, Minifters, the Proveftes of Edinburgh and Dundie, the Laird of Parbrothe and Laird of Ormeftoune, withe bowing ther knyves and halding up ther hands joynit together, maid homage and fidelitie unto hir Majeftie in maner following :—

“ WE, in name of the Noble men and hail eftaites and degries of this kingdome, professe faithe, obedience, and homage unto your heines as Queine and fpous, and follower of the fortune and eftaite of our moift clement Soverane ; and promifes unto your Majeftie, that we fall continowe ever moift humble and obfequius fubjectis, with all faithe and reverence ; tuiching the haily evangell in figne and taking therof. Swa God be mercifull unto ws, and mak ws partakers of his glorie.”

The Chanceler thereafter defyrit the faids Noblemen, Barrounes, and hail remanent of the eftaits that wer present, that they fould give their consentis to the said homage and aithe, be uplifting of ther hands withe acclamatationes, quhilk wes done.

The Trumpettis thereafter maid ane found.

QUHILK BEING DONE, Maifter Patrick Galloway, Minifter, ascending unto the pupett, be prayer endit the hail Act of Coronatione, and bleiffit the fame ; and thereafter the Kingis Majeftie and the Queine retirit themeselfes unto ther feveral chalmours in that fame forme and order, as they came furthe to the kirke befoir ; the Crowne, as yet being upoun the Quenis Majefties head, remaining ftill feftnit therupoun, and my Lord Chanciler going immediatly befoir hir Majeftie.

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
REGENT, HABILITATION IN
EDUCATION

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA
REGENT, HABILITATION IN
EDUCATION

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
REGENT, HABILITATION IN
EDUCATION

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
REGENT, HABILITATION IN
EDUCATION



ΣΤΕΦΑΝΙΣΚΙΟΝ.

AD SCOTIAE
REGEM, HABITVM IN
CORONATIONE

REGINAE.

17. Maij. 1590.

Per Andream Meluinum.

PRO. 16. 13.

Iustitia stabilis thronum Regis.



EDINBURGI

EXCVDEBAT ROBERTVS

Walde-graue. AN. DOM. 1590.

Cum priuilegio Regali.



AD REGEM

Qvod feci dixique tuo, Rex inclyte, iufu,
Ecce iubes vultet docta per ora virum.
Infiſti quod here, egi hodie : cras ibit in orbem ?
Et properatum adeo precipitabis opus ?
Precipita. per me ire licet quo authore volaſti
Trans mare. Sors eadem fors erit : viget amor.





ΣΤΗΦΑΝΙΣΚΙΟΝ.

AD SCOTIAE
REGEM, HABITVM IN
CORONATIONE

REGINAE.

Quò regnum quis rectè adeat, quo iusta regantur
Sceptra modo, quæ pacem artes, quæ bella gu-
Nunc canerem: nî me terreret limine in ipso (bernent,
Argumentum ingens: & onus ceruicibus impar.
Quanquam ô si nostrum annuerit mihi numen amicum
Suscipiam hisce humeris: & me labor iste iuuabit
Cunctantem: & rerum iniusto sub fasce labantem.
Quippe ego, cui nec parua queunt, & magna recusant
Ferre humeri, indubitemne meis, si numen amicum,
Viribus? & tanto cesiabo hoc cardine rerum?
Non ita me sanctæ primis docuere sub annis
Pierides. Audendum adeo: & præhudia parua
Tanti operis tentanda mihi. Si carmina Regi
Nostra placent, pergendum etiam tanto auspice Rege,
Et regis cælestis ope. Ergo ô maxime regum,
Cælicolùm rex alme, tuo qui numine reges
Das regnis haud indecores: & regibus addis
Inclyta regna bonus: rerum & successibus auges:

ΣΤΕΦΑΝΙΣΚΙΟΝ.

Atq. alios contra, haud nequicquam iratus, auito
 Exturbas folio, dum recti in lancibus æquis
 Fas versum atq. nefas æquato examine pensas :
 Te veniam, te pacem oro tam grandibus ausis :
 Et velis mare tranquillum, et tractabile cælum
 Sulcanti remis regni imperiosius æquor.
 Da remos et vela rati : da stringere littus,
 Extremamq. oram, et scopulos uitare sonantes.
 Adspira facilemq. auram, lucemq. serenam,
 Donec læta suo condatur cymbula portu.

Tuq. adeo, quem septem arceis et mænia Romæ
 lam dirum hostem horrent, fataliaq. arma tremiscunt,
 Ferguso generate, poli certissima proles :
 Quot reges tulit olim orbis quot regna Britannus,
 Tot regnis augende hæres, tot regibus orbe,
 Tot reges geniture olim sælicibus astris
 Lætus inoptatæ sanctis amplexibus Annæ.
 Annæ, cuius amor te tot vada cerula mensum,
 Tot scopulos, tot præruptas saxa ardua rupes,
 Tantam Hyemem, tot sæta feris et inhospita tesqua
 Raptauit, gelidifq. morantem distulit oris,
 Quam procul à patria, ac populo regnisq. relictis
 Tam proprior Phæbo, Musis lucem annue nostris
 Dum canimus decus omne tuum, decus omne tuorum
 Rex IACOBE, decus Musarum et Apollinis ingens.

Amplum, Augustum, ingens decus alta ab sede veren-
 Omnibus vnum alijs dare iussa, imponere leges, (dum)
 Et maria et terras et pacem et bella tueri.
 Tam laus digna Deo, quam diuinæ æmula laudis
 Fraudem arcere bonis : cladem importare profanis :

Et

ΣΤΕΦΑΝΙΣΚΙΟΝ.

*Et sanctos seruare tuo sub numine. Sed quò
 Maior honos, hoc maius onus. Res ardua quàm sit
 Regnare, et sceptris gentes frænare superbas
 Cum ratio tum exempla docenti. Illam inspicias? arte
 Quâsâs, quantâ mole coerceri à capite vno
 Tot capita? ac vulgum infrænem discordibus armis
 Atq. animis, numeroque ferocem et viribus acrem
 In gyrum rationis agi, cogiq. sub orbem
 Imperij iurisque manu, legisque flagello:
 Ferre iugum, frænosque pati et mansuescere habena?
 Exemplis te facta mouent? volue atq. reuolue
 Aeuì omnis memores longis anfractibus annos,
 Omnia regna, omnes longo demùm ordine reges:
 Quam paucos tandem inuenias, qui munere tanto
 Defuncti cum laude, omni sine labe reperti:
 Qui meriti nomen Regis, vel nominis vmbra.
 Fama est Regem Asiæ quondam dixisse potentem
 Vnâ omnes inscribi vno posse annulo, et vnâ
 Includi gemma, fuluum quæ diuidit aurum.
 Vndoso hoc cursum in pelago rectum vsque tenere,
 Per breuia & Syrtes, cæcasq. sub æquore cautes,
 Pene nefas, nî multa ratem firma anchora fundet
 Virtus: & varios rerum experientia ventos
 Exploret: fluctûsque feros clementia cæli
 Mulcere, & clarum puppi prætendere lumen
 Alma velit: clauumque regat, velisq. ministret.
 Tantæ molis opus regnandi innare per æquor.
 Vis arcana tamen naturæ, et conscia fati
 Semina, scintillæque nouus quibus emicat ignis
 Lucis inardescens radijs genitalibus almæ*

Nunc

ΣΤΕΦΑΝΙΣΚΙΟΝ.

*Nunc reliquis, nec prorsum alta caligine mergis
 Succendunt ardore nouo mortalia corda.
 Hinc flammata virum vis densa per ardua rerum
 Fertur ouans : Regumque sibi deposcit honores.
 Quin facilis pro laude labor. Leuat alta laborem
 Gloria, celsi animi pennis sublimibus apta.
 Quid studium humani generis ? quid viuuda virtus
 Ignauæ impatiens umbræ atque ignobilis otii ?
 Quid proauis ? quid Sanguis ? amor quid coniugis aureæ ?
 Et dulces nimium dilecta è coniuge nati :
 Et prædulce decus patriæ : populiq. patrumq.
 Vel bello querenda salus, per mille pericla,
 Mille neces, & morte ipsa quod durius vsquàm est. ?
 Quo patriæ non raptet amor cælestis & aulæ
 Aetheriæ, æterna Regem quæ luce coronat ?
 Quo summi genitoris honos ? quo gloria nati ?
 Quæ rapere vna potest humiles super æthera mentes
 Sidereo inuectas curru & cælestibus alis :
 Queis pietas petit astra, viamq. affectat Olympo.
 Nos etiam quot, quanta trahunt ? ô quam sumus vna
 Coniuncti qui regnamur cum Rege catena ?
 Virtutis secat ille viam dux præuius ? vltro
 Nos comites. Fertur preceps per deuia ? iam nos
 Præcipites. Vernat Zephyris felicibus ? & nos
 Floremus. Lapsum vrget hyems ? nos flore caduci
 Defluimus, ruimusq. Ita nodo adstringimur arcto
 Deincti : commune bonum, commune periculum.
 Qualis ab ætherio Phæbus molitur Olympo
 Siue poli pulsu celeres, seu sponte quadrigas
 Nunc reuehens cum luce diem, nunc noctis opacas
 Obdu-*

Obducens tenebras mortali rebus in orbe :
 Talis agens celsa princeps Sublimis ab aula
 Seu procerum impulsu, seu sponte volubilis, infert
 Lætitix lucem populo, luctusq. tenebras,
 Et recti prauisq. vices, luxumq. modumq.
 Quisquis es ergo hominum qui rex moliris habenas,
 Seu lectus magno è populo, seu natus auito
 In folio, vel lege noua, vel more vetusto
 Sortitus sceptriq. decus regniq. coronam,
 Huc aures aduerte : et conde hæc sensibus imis
 Que dicam. Mea dicta ferent, mihi crede, salutem.
 *Quam magis haud cogi in regno, optandum atq. beatû,"
 *Tam magis haud suaderi etiam miserum et fugiendû."

Est lapis ardenti quondam fornace recoctus,
 Algidus in tantum exterior, quantum intimus ardet :
 Cui nomen calx viua. Latex si depluit vndæ
 Hunc super, ignem intus latitantem frigidus imber
 Irritat : citus ecce foras ruit ardor anhelans,
 Atque æstu flagrante vomens incendia circum
 Cum fumo crepituq. & tetro infamis odore.
 Haud aliter, si magna licet componere paruis,
 Quæ Phlegetontæis animorum incocta caminis
 Saxeæ dutrities, vitiorum & pasta sub artus
 Flamma nocens, et auara auri, regniq. cupidò,
 Atq. iræ, atq. odii, venerisq. gulæque libido
 Condita visceribus, cæcisq. inclusa cauernis
 Delitet : vt regni illecebris ros impluit aulæ
 Blandior : & Regi cum fulmine Legis ad aures
 Vox tonat : effracta cito nube erumpit in auras,
 Et sædam glomerat tempestatem ignibus atris

Fumi-

ΣΤΕΦΑΝΙΣΚΙΟΝ.

*Fumiferam inuoluens noctem : vastoq. fragore
Regna ruens sordentem exhalat in astra Mephitim.
Mota adeo Camarina furit graueolentis Auerni.
Dat strepitum longè applaudens stygij aula Tyranni.
At cælum latè circum rubet omne pudore.*

*Quare ea dicta caue sanctas demittere in aures
Palponum quæ turba canit : quod degitur æui
Dulce venenum, aulæque omnis : stygio orta profundo
„ Hetrusca de peste lues : extrâque suprâque
„ Esse fori pilas, legum & tabularia Regem.
„ Stat regi, vt regni Domino, pro lege voluntas.*

*Talia dicta vomit diris è faucibus Orcus :
Inficit aulam omnem : insinuat se in peçtora Regum.*

*Da pater hoc nostris aboleri dedecus armis
Omnipotens : hæc dira meo fac vulnere pestis
Pulsa cadat : regumq. aulas & limina linquat.*

*Imperet hic seruis tantùm ? Rex ergo Tyrannus,
An patriæ pater ? an custos populiq. patrumq. ?
An iuris legumq. sacer sanctûsque minister ?*

*Hoc, quo quisque Deo se rex gerit ipse minorem,
Hoc, Deus est, aut viua Dei viuentis imago :
Cui bellare nefas : cui fas parere : potestas
Seruire est : * Regnatque, Deo regnata voluntas :*

*Cuius, & æqui omnis recliq. est norma, voluntas.
Est pecus, est peior pecude, est fera bellua soli
Qui sibi se natum credit : qui non nisi in ipso
Cogitat imperium imperio : qui deniq. secum
Non putat ipse datum se ciuibus : at sibi ciues.
Nonne est donó hominum & diuino munere, Reges
In vestrum collata finum Respublica, non vt*

Laçtetis

ΣΤΕΦΑΝΙΣΚΙΟΝ.

*Lactetis spe vana, at eam foueatis alumni ?
Nonne præest populo Princeps, non Principis ergo,
Sed populi ? populique salus lex aurea Regi ?*

*Aurea quæ summo collucent sidera cælo
Luminis alma sui indulgent mortalibus auram :
Qui regno inlucent reges, clarissima mundi
Lumina, si lucem officio, si laude tuentur,
Nonne suo accendant nobis de lumine lumen ?*

*Ac veluti in mare veliuolum vaga flumina cursu
Præcipitanti, repetuntque suos verso agmine fontes
Omnia sub magna retro labentia terra.*

*Haud secus ad regem refugo redit aëta recurso
Gratia larga, suo quam Rex de fonte profundit
In populum : quaque imperij rigat arua beata.*

*O præstantem animi, magnæ nec mentis egentem,
Et nimium felicem illum : qui in culmine summo
Rerum, audire bonus mavult quam magnus : Et in quo
Maiestate modus, sceptrisque modestia creuit.*

*Quem populus proceresque orientem et luce nitentem,
Quale Iubar Phœbi aut radiati numinis instar,
Adspiciunt certatim omnes medij inter amorem
Atque metum : alternisque animis atque ore salutent
Ambigui patremne bonum, regemne seuerum.*

*Hic præclarus honos. Hæc Regum turris abena :
Quod vos nunc humana vocant, diuinæque iura :
Et sensus sapientum omnis, qui legibus orbem
Fundarunt : qui rexerunt : qui voce magistra
Quique manu docuere artes, morémque regendi.*

*Cura poli populique salus, ius normæque regni,
Laus sceptri, lux imperij, flos ipse coronæ,*

ΣΤΕΦΑΝΙΣΚΙΟΝ.

*Quam vobis seruet florentem, atque vberè largo
 Eximios fætúsque diu fructúsque ferentem
 Iustitiæque piæ, & iustæ pietatis, & omnis
 Officij, quod mox sanctæ virtutis amara
 Pullulet ab radice tibi densissima sylua
 Rex IACOBE, tibi Regina ab suauibus ANNA,
 Floribus, & sancta faciat vos prole parentes,
 (Quæ regat immensum Christi sub legibus orbem)
 Rex Regum, Diuúm Dominus, Deus ille Deorum.
 Christiadúm genitor, Rex omnipotentis Olympi,
 Longè clara tui splendescat nominis aúrâ :
 Latè sceptra tui pateant cælestia regni :
 Sic terra vt cælo fiat tua sancta voluntas.
 Nobis nostrum hodie da victum & comoda vitæ.
 Da tabulas, nullo ære, nouas. Nam nos damus vltro.
 Et ne nos prædæ exponas : sed libera ab hoste.
 Nam regnum, roburque tuum, & decus omne per æuum
 (est.*

FINIS.



RUSSIA IV.
 REVOLUTIONARY PERIOD
 THE FOUR YEARS OF THE REVOLUTION
 IN RUSSIA, 1917-1921
 BY
 HENRY L. RUSSELL



THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
 CHICAGO, ILL.



VERBA IOANN.

**RUSSELLI IV-
RECONSVLTI PRO SENATV
POPVLOQVE EDINBVRGEN-
SI HABITA, AD SERENISSIMAM SCO-
torum Reginam Annam, dum Edin-**

burgum ingreditur 19. Maij.
An. 1590.

PROV. 18 12.

Exultantibus iustis amplius est ornatus.



EDINBVRGI

EXCVDEBAT ROBERTVS

Walde-graue AN. DOM. 1590.

Cum priuilegio Regali.



AD REGINAM ANNAM

EPIGRAMMA.

E*N* geminis solem hospitio amplectentibus altum,
Et varijs terra diuite graminiibus,
Solenni Edburgum ingrederis Regina triumpho,
Et folio Scotis fœdere iuncta sedes.
Atque tui ciues te me præcone saluant,
Exoptant, spondent prospera cuncta tibi:
Et Regi, & populo, & Musis pergata, futuræ
Spem faciens faustæ prôlis, & imperij.
Accipe quod populi est, animum, de more fidelem
Sed tamen hoc nostri tessera amoris erit.

TVÆ SERENITATIS. S. H.

10. RVSSSELLVS.





VERBA IOANN.

RUSSELLI IV.
RECONSVLTI PRO SENATV
POPVLOQVE EDINBVRGEN-
SI HABITA, AD SERENISSIMAM SCO-
torumReginam Annam, dum Edin-

burgum ingreditur 19. Maij.

An. 1590.



Ereniffima, Nobiliffima, et Illuftriffima Regina, omni laudis, virtutis, pietatis ac educationis, genere ornatiffima, defuncti patris, magni illius Frederici, patris Patriæ, Illuftriffimi Danorum regis inclytæ memoriæ Principis, filia, ac spes optima, et domina noftra clementiffima: Hodierno die, Senatus, populusque Edinburgenfis, quas poffumus maximas, Deo OPTI. MAX. vno ore, gratias habemus et habituri fumus: Quod fereniffimam veftram maieftatem, toties, et tam diu, noftrorum precibus et votis expetitam, nunc tandem fupremo et nativo Principi noftro, fælicibus aufpicijs, & bonorum omnium fummo applaufu, matrimonio conjunctam. In noftram

Reip. et posteritatis nostræ, ac finitimorum Reg-
norum, (quod speramus) salutem perpetuam :
saluam et incolumem, cum Serenissimo Rege
nostro in Scotiam perduxerit : quoties enim, in
plurimas Europæ Monarchias jam inclinantes,
penitus introspicimus : quoties Regum & Prin-
cipum vicinorum lachrimosos exitus, tragicos
euentus, et fatales periodos animis reputamus :
quoties insignes illas misérias expendimus, qui-
bus Ecclesiæ et Respub. Christianæ, per totum
pene terrarum orbem miseris modis convulsæ,
afflicte, et labefactæ nunc jacent : Toties felices
nos, et fœlicem Rempub. nostram jure intelli-
gimus, quibus deus pro singulare sua in nos clemen-
tia, Principem vere Christianum, summa pietate,
iustitia, virtutis etiam amore, castis moribus et
animi candore, ab ineunte primæ ætatis suæ ra-
tione, et primis quasi incunabilis institutum, præ-
fecerit. Sub cuius fausto et felici imperio nobis
liceat sacrosanctum, et æternum Dei nomen, et fi-
lium eius, in puritate Religionis Christianæ asse-
rere, quo regnante, Scotia compositis domi bel-
lis, diuq; peregrinis pulsata procellis, nunc læta
caput exerit, nobis enim supremam spondent et
promittunt fœdera pacem. At nunc multo felicio-
res nos censemus, quod eam serenissimus noster,
non humano concilio, (sed Deo dante) optato
coniugio, in viridante iuuenta sibi sociam vitæ et
thori delegerit, non quam iuberet teneris accen-
sus ardor ab annis : sed quæ pari pietate, virtute,
mode-

modestia, et moribus respondeat, et virtutem in numerosam sobolem propagare posset, cuius sexu virtus, annis vero, maior est prudentia : formæ et decori accedens pudor, sceptris coniuncta modestia, lenis et suprema vultus maiestas, ac continentia, cumque augusta et rara maiestate venustas, hæc autem omnia exornans arcano gratia nexu : **DIGNA DIGNA IOVE,** immo ter digna. Quam etiâ trans æquoris æstus, nullum mortis gradum metuens, sed truci ratem pelago committens, ipse sibi classe petat serenissimus noster explorator, probator formæ, ac morum testis, ille suis oculis vidit, laudavit et probavit sua vota, semel enim ceptus amor, major indies accreuit, flamma vero paulo acrius per artus incedens, Regium pascebat amorem tandemque post longas variasque remoras, dulcis ille et nimium expectatus hymen felici conjunxit fœdere dextras. Et genus, virtus, forma, ætas nubilis, promissa fides, tam arcto vos vinculo sociavit : vt nulla dies, nulla temporis etiam longæva series, vestrum divellere possit amorem : fortunati ergo vos ambo, immo dicam amplius, felici tempore nati. Nunc Dei beneficio thalamis Regalibus et superbis conjuncti, spem vestram ipsa fouet mundi concordia, ceptis votisque vestris aspirat indulget honori, fietque (Deo duce et auspice) vt hæc vestra concordia, nullis vnquam labefactata querimonijs, conjugium vestrum ter felix canos feruet et producat in annos. Hinc furget

beata proles : hinc ſceptrifero diſcendens Regum ſtemmate, auito in folio , antiquis dabit ſua jura Scotis. Nec amplius diuiſis, accedet læta pax Britannis : fauſtus, felixque Maius verno tenerum pingens honore ſolum : cuius ſuauiſſima luce, hæc nobis acceſſerunt gaudia , hanc gloriam et ſummam noſtram felicitatem, nulla reuertentis ſæculi perennitas, nulla quantumuis longæua delere poteſt vetuſtas. Quod ſi originem, et generis ſeriem, (quæ eſt ex antiquiſſima Danorum proſapia) ſi parentes , ſi agnatos ſpectemus, habet Scotia, in quo fauſtis acclamationibus ſibi congratuletur , et de hoc matrimonio bene ſperet , ſi preterita futuris conjungere licet. Teſtis eſt locus , Margareta feliciſſimæ memoriæ Chriſtiæni, Daniæ , Noruegiæ , et Sueciæ Regiſ filia , Iacobo tertio, eius nominis Scotorum Regi illuſtriſſimo ante aliquot annos, in matrimonio Scotis imprimis ſalutare data. Teſtis felix memoria defuncti patris ſerenitatis ueſtræ , Frederici Secundi, ejus nominis Danorum Regiſ invictiſſimi. Teſtis Sophia mater, Palladiſ filia, virtutis, morû, viteque magiſtra , nullis vnquam nominibus ſatis laudata. Chriſtianum quartum, nunc Danorum Noruegiæ , &c. principem electum illuſtriſſimum majeſtatis veſtræ fratrem, optimæ ſpei principem quibus quaſo elogijs celebremus ? is eſt qui virtutem et pietatis amorem hauſit cum lætæ. Quid Daniæ proceres ? a conſilijs Regiſ, rebusquæ gerendis præfectos ? Quid ſupremum can-

Cancellariū, magnum Thalassiarum ? ceteroque viros nobiles, et grauissimos, summo consilio, rerum administrandarū peritia, vite, morumque integritate insignes, commemorem ? Quid generosos et nobiles ? vltimi vestrae maiestatis itineris comites in hanc nostram Scotiam ornata classe Danica appulso ? Quibus quæso nominibus commendabo ? citius me dies deficiet quam oratio. Hæc ergo atque alia permulta cum longiore oratione indigeant, lubens pretereo, neque enim loci vel temporis huius occasio patitur, vt quæ dicenda sunt, cum plurima sint, eaque grauissima, vberiori oratione complecti : Quid ergo ? Annon eam in Reipub. nostre felicitatem, supremam vestra maiestate regnante sperabimus, quam prioris sæculi exempla docuerunt ? Speramus certe, et spem nostram, veneranda hac, et augusta præsentia, (quæ famam non minuit sed auxit,) procul dubio confirmauit : supereest tantum, vt omnibus modis, studijs, et neruis, incumbat tua Maiestas. Primum et ante omnia, in propaganda et promouenda dei gloria et religione Christiana : deinde in Reipub. nostra, eiusque politia, ritè, rectèq ; instituenda, administranda, et defendenda : Sic enim facilè fiet, vt nunc imperij sociata facta, mutuis officijs, cum principe nostro, populum vestrae fidei commissum, iustitia et bonis legibus defendatis et constituatis : Quod autem est nostri muneris et officij, pro nobis et successoribus nostris, Serenitati vestrae spondemus, fidem, obsequium

sequium, humilitatem, obedientiam, et fidelitatis
juramentum, cujus majestati et imperio nos nos-
traque, omni cum reuerentia subijcimus, Deus
pro singulari sua in nos clementia , cujus nutu
imperia reguntur , Principum animi gubernan-
tur: majestatem vestram diu nobis seruet incolu-
mem, tranquillam vitam, cum numerosa sobole,
& felici in Christo omnium actionum progressu
tuæ Celsitudini largiatur dominus , in hac vita:
et mortali hac vmbra euanescente in cæle-
stem illam gloriam quam electis suis
constituit, recipiat:
Dixi.



THE DISCRIPTION OF THE
QUEENIS MAIESTIES MAIST HONORABLE ENTRY
INTO THE TOVN OF EDINBURGH,
VPON THE 19 DAY OF MAII 1590.

BY IOHN BVREL.

AT Edinburghe, as nicht be seene,
Upon the nintene day of Maij,
Our Prones Spous, and foueraigne Queen,
Hir nobil entry maid that day,
Maist honorable was hir connoy,
With gladnes gret, triumph and ioy.

To recreat hir hie renoun,
Of curious things thair wes all fort,
The flairs and houfes of the toun
With Tapestries were spred athort :
Quhair Histories men nicht behauld,
With Images and Anticks auld.

No man in mind, culd weill confaue,
The curious warks before his eis,
In Tapestries ye nicht perfaue,
Young Ramel, wrocht like lawrell treis :
With syndrie sorts of Chalandrie,
In curious forme of Carpentrie.

It written wes with stories mæ,
How VENVS, with a thundring thud,
Inclofid ACHATES and ENÆ,
Within a mekill mistie clud :
And how fair ANNA wondrous wraith,
Deplors hir sifter DIDOS daith.

Thair was the blindit artchour boy,
Schuting crafty INTICLOTES.
Thair wes descriu'd the wrack of Troy,
And how the proud PHILOCLITES
Schot prudent PARIS throw the thie,
With poifond dart, quhilk gart him die.

Iô, with hir goldin glitring hair,
Wes portret wondrous properlie,
And POLIPHEME was pentit thair,
Quha in his foreheid had ane eie :
Beneth him but ane littill space,
Wes IANVS with the doubill face.

Of ROMVLVS I saw the wonder,
 How for his interprise prophane,
 In counterfeting of the thunder,
 For his reward thairwith was flane :
 And thair wes wrocht, with goldin threid,
 MEDVSA, with the monfrus heid.

Of Histories I saw anew,
 That fragill wer and friuolus,
 How TRITON at the Sefide flew
 MISENVS, sonne to ÆOLVS :
 Befide that historie thair stands
 BRIARIVS, with his hundreth hands.

The story of ACHILLES stout,
 With gold wes browderd thair abreid,
 And how wife PALLACE did spring out
 At nichtie IVPITERS foreheid :
 And ICARVS, throw fleing hie
 With waxit wingis fel in the fee.

How IAON, SESRA did perfew,
 And draue ane naill into his brow,
 And IEPHTE quho his dochter flew,
 For till observe his aith and vowe :
 And how that all gret NILVS flud
 Was turnd and alterd into blud.

How IOVE did with the Giants do,
 And how of thame he vassage wan,
 Thair PHOCOMES was portrait to,
 Quho beirs baith schap of hors and man :
 And how that he gat throw the hairt,
 Throw schot of MOP SIS deidlie dairt.

IXION, that the quheill dois turne
 In Hell, that vgly hole so mirk,
 And EROSTRATVS quha did burne
 The costly fair EPHESIAN Kirk :
 And BLIADES, quho fals in foun
 With drawing buckets vp and down.

As MERCVRIE with charmit rods,
 The hundreth eis of ARGVS traps,
 And how that TIPHON chaft the gods,
 Compelling thame to change thair schaps :
 For PHEBUS wes turnd in a cat,
 And VENVS in a fische maift flat.

Thir things wer patent to the eis,
 Of findry, as ye knaw your fell,
 For thay wer into tapestreis,
 Better deseriu'd nor I can tell :
 Thir I beheld quhair I did go,
 With mony hundreth thousand mo.

Braue nobill men of all kin forts,
 Triumphantly beside hir raid,
 Firt at hir entry at the Ports,
 Trim Harangs till hir grace wes maid,
 Her salutation thair wes sung
 In ornat stile of Latine toung.

Gif ILIONVS had bene thair,
 That oratour of eloquence,
 I doubt gif he could haue done mair,
 For all his gret intelligence :
 Declaring with a gret renown
 How sche wes welcome to the town.

Nor **DEMADES**, quhois prais is pend
 In euerie part as we perfaue,
 Quho for his ornate style wes fend
 Till **ANTIPATER** pece to craue :
 Thocht he wes eloquent and wife,
 Na finer frais he cud deuife.

All curious pastimes and confaits
 Cud be imaginat he man,
 Wes to be fene on Edinburgh gaits,
 Fra time that brautie began :
 Ye might haif hard on euerie streit
 Trim melodie and mufick fweit.

Thocht **PHILAMON** his braith had blawin,
 For mufick quho wes countit king,
 His trumpal tune had not bene knawin,
 Sic fugrit voycis thair did fing,
 For thair the defcant did abound,
 With the fweit diapafon found.

Tennour, and trebill with fweit fence,
 Ilkane with pairs gaif nota agane,
 Fabourdoun fell with decadence,
 With prikfang, and the finging plane :
 Thair enfans fang and barnelie brudis,
 Quho had bot new begun the mudis.

Muficiners thair pairs expend,
 And als for joy the bells wer rung,
 The instruments did correfpond
 Vnto the mufick quhilk wes fung :
 All forts of instruments wer thair,
 As findry can the faare declair.

Organs and Regals thair did carpe,
 With thair gay goldin glittering strings,
 Thair wes the Hautbois and the Harpe,
 Playing maift fweit and pleafant springs :
 And fun on lutis did play and fing,
 Of Instruments the onely King.

Viols and Virginals were heir,
 With Girthorns maift iucundious,
 Trumpets and Timbrels maid gret heir,
 With Instruments melodious :
 The Seiftar and the Sumpion,
 With Clarche Pipe and Clarion.

Thir notes feemd heuinly fweit and lie,
 And not like tunes terreftriall,
APPOLLO thair appeird to be,
 Thair found wes fo celeftiall :
O PAN amang fick pleafant plais,
 Thy ruftik pipe can haue na prais.

Thocht **ORPHEVS** gat gret commend,
 For Melodie and gud ingine,
 His cumly springs had not bene kend,
 Howbeid that they were maift deuine :
 Nor **AMPHION** quho did begin,
 Na honour heir he culd haue wyn.

ANNA, our welbelouit Queene,
 Sat in hir goldin Coche fo bricht,
 And after sche thir things had feene,
 Syne she beheld ane heuinly ficht :
 Of Nymphs who fupit **NECTAR** cauld,
 Quhois brauties can fcarce be tauld.

Thir Nymphs were plantit in this place,
 As mony thousands nicht perfaue,
 Quo for thair bewties and gud grace,
 Were chofin out amangft the laue :
 DIANAS Nymphs thay may be namd,
 Be refloun thay were vndefamd.

The circumftance can not be told,
 So frange the mater dois apeir,
 Sum were clad into claithe of gold,
 And fum in fluer fchining cleir :
 Thair gouns gauë glancing in the marke,
 Thay were fo wrocht with goldfmith warke.

Mair brauer robs were neuer bocht,
 Queene SEMERAMUS til aray,
 With brodrrie warke thair bords were wrocht,
 O God, gif that thair gouns wes gay :
 With gubert warke wrocht wondrous fure,
 Purfil'd with gold and filver pure.

This far I may thir Nymphs aduance,
 Not fpeking rafhly by the richt,
 Thair goldin robes gauë not fick glance,
 As did their heuinly bewties bricht :
 Nor zit thair iewels in fic greis,
 As did their cumly cristall eis.

Thair properties for to repeat,
 My dull ingine can not difclofe,
 Thair hair like threds of gold did gleit,
 Thair facis fragrant and formofe :
 White was thair hyd thoct it wes hid,
 Thair corall lips like rofis rid.

Sic Parragons, but peir or maik,
 I wat wes never feene before,
 Na properties thir Nymphs did laik,
 Quhilk nicht thair cumly corps decore :
 All gifts quhilk creaturs can clame,
 Dame Nature in their corps did frame.

O DIONER that hes the place,
 And bears Dame bewties bell I fay,
 And thou O DAPHNE, fair of face,
 Quha was the god APOLLOS pray :
 Gif that thir virgins had bene thair,
 He had efteemd thame meikill mair.

O EUROPA, as Poets fchaws,
 Quhome IVPITER did lufe indeid,
 He had acquite the for thair caus,
 Gif they had bene into thy fteid :
 He had not faild this for to do,
 And PARIS likwais HELEN to.

Had thay bene fet in PARIS ficht,
 As wes the Goddeffis I mene,
 He scarce culd have difcernit richt,
 Quhome to the Apill did pertene :
 Sick equall gifts were in them lodgt,
 That they culd fkanthie weill be iudgt.

Thir nobill Nymphis maid reuerence,
 With gesture liuely and allairt,
 And efter thair obedience,
 Hir Grace paff to ane vther pairt :
 Quhair fche beheld fum to be fchort,
 Acoutert in an faudage fort.

Into the service of our Queene,
 They offert their maist willing myndis,
 Thir are the Moirs of quhom I mene,
 Quha dois inhabit in the ynds :
 Leving thair land and dwelling place,
 For to do honour to hir Grace.

They have na scant nor indigence,
 Quhair thay do dwell and haue exces,
 Nor zit thay haue na residence,
 With PHAVNVS, God of wildernes :
 Bot thay do dwell quhair thay wer wont,
 Befide SYNERDAS goldin mont.

Thair precious Jewels till expreme,
 And costlie clethings to discrue,
 My simple wit can not esteme,
 Agains the streme quhy fuld I strive :
 Thocht I want language, wit and lair,
 Yet as I can I fall declair.

Thir favagis, I you assure,
 Wer well decord as ye may knaw,
 For sum wer clad in silver pure,
 And sum in Taffatie white like snaw :
 Ay twa and twa in ordour stands,
 With battons blank into thair hands.

The precious stains can not be pend,
 With Goldsmiths wark wes thame amang,
 Thair bodies skantly culd be kend,
 For chains quhilk ouer thair shoulders hang :
 Gold bracelets on thair chakils hings,
 Thair fingers full of costlie rings.

That sicht wes pleasant for to se,
 And woundrous nobill to behold,
 Thair heids wer garnisht gallandlie,
 With costlie crancis maid of gold :
 Braid blancis hang aboue thair eis,
 With Jewels of all histories.

Vpon thair forebrows thay did beir,
 Targats and Tablets of trim warks,
 Pendants and Carcants shining cleir,
 With Plumagis of gitie sparks :
 Vpon thair hyndheids fet wes fyne,
 Buttons and broches braue and fyne.

And Mairatour I call to mynd,
 How euerie ane had on thair front
 Ane Carbuncle of Rubie kynd,
 Together with ane Diamont :
 And doun thair Haffats hang anew,
 Of rubies Red and Saphirs blew.

Into thair mouthis as might be seen,
 Quha had bene tentife to behold,
 Ane Emerauld of colour greene,
 Set in ane pretie ring of gold :
 Syne thair wes hung at thair bals bane,
 The Espinell a precious stane.

Vpon thair breft bravest of all,
 Were precious pearls of the Eift,
 The Rubie pallet and Th'opall,
 Together with the Amatist :
 Thair nicht ye se mangs mone mo,
 The Topas and the Percudo.

Vpon thair richt pape maift perfite,
 Thair I faw findry ftains befet,
 The Garned and the Agat qubite,
 With mone mo quhilk I forzet :
 Befide thir twa did hing alone
 The Turcas and the Triapone.

Vpoun the left wer likwais knit,
 Twa proper ftains of valure hie,
 The Iafynth and the Cheffolit,
 Iewels maift excellent to fe :
 Amangs the reft I faw athort,
 The Rubie of the rareft fort.

Fornents thair Navils euerie one
 Bure precious Iewels braue and deir,
 The Cornalene and Calcedon,
 Quhilk of it felf is quhyte and cleir :
 Thay bure the Orphir in thair back,
 Bot and the Onix gray and black.

All precius ftains nicht thair be fene,
 Quhilk in the world had ony name,
 Sane that quhilk CLEOPATRA Queene
 Did fwallow ore into hir wame,
 The veritie for till expres,
 That was not thair I man confes.

In Indea that goldin ground,
 Mair brauitie culd neuer be,
 The belts quhairwith thair waifts wer bound
 Wer goldin cheins as he nicht fe :
 Alfo with cheins both in and out,
 Thair arms wer womplit round about.

Let no man me efteme to rail,
 Nor think that rafchellie I report,
 Thair Theis were like wais garnift hail,
 With gold cheins of that faming fort :
 Thair girtens wer of gold beftreik,
 Thair Legs wer thairwith furneift eik,

Fra top to tæ I you affure,
 Thair corps with gold wes birnift bricht,
 Thay on thair feit quhite bufkins wure,
 Of coftly fkins both trim and ticht :
 To tell the truth, and not to lie,
 That ficht wes plefant for to fe.

Ilk ane in ordour keepit place,
 Als well the formeft as the laft,
 Thir MOIRS did mertch befoir her Grace,
 Quhile fche intill hir Pallace paf :
 Far better bakit nor ane Laird,
 With Burgiffes to be thair gaird.

I haue forzet how in a robe,
 Of clenely criſpe fide to his kneis,
 A bony boy out of the Globe,
 Gaue to hir Grace the filuer Keis :
 And how that he his harang maid,
 With countenance quhilk did not faid.

Als I forzet how wes declaird
 Our nobill Kings genealogie,
 And now the folks quha wer in ward
 Were frely fet at libertie :
 For to be fchort, thay ſpent that day,
 In paftime, daliance, and deray.

Forzetting als the Burgis tryne,
 Without descripioun of thair cace,
 Not speiking of the riche propine
 Quhilk thay did gine vnto hir Grace :
 Nor how thay bure the vaill abreid,
 Quhilk hang above hir Gracis heid.

Gif I in mind, fuld nocht omit
 Bot intill ordour, all resolue,
 The vollume, wald be woundrous grit,
 And very tedious to reuolue :
 Leuing the rest for to declair,
 Vnto thair m emors quho wer thair.

The Burgis maift honorable
 Vpon hir Grace did fill attend,
 To tyme the hail solemnitie,
 And trim triumphe wes put to end :
 Sum special men that wer employd
 Into hir palace hir convoyd.

The number of thame that wer thair,
 I fall descriue thame as I can,
 My Lord, I mene the maister Mair,
 The Prouest, ane maift prudent man :
 With the hail counfall of the toun,
 Ilkane clad in a veluet gown.

That company quha did espy,
 The mater wes magnificall,
 The other Burgis forby,
 Wer cled in thair pontificall :
 Presenting thame before hir face,
 Offring thair seruice to hir Grace.

Dout my dull sensis dois defane,
 With mair magnificence I mene,
 Gif that the Persians did resau
 King DARIUS wife that nobill Queene :
 Quhen sche did enter with renoun,
 In Tipatra that nobill toun.

O Edinburghe, now will I fing
 Thy prais quhilk the pertains of richt,
 Thou has been ay trew to thy King,
 In doing seruice day and nicht :
 Quhen that his Grace did haif ado,
 And in the fields ay forrest to.

Not sparing for to spend thair blud,
 Into thair breists thay bure sic lone,
 I say no more, so I conclud,
 Bot I befeik the God above :
 Gif that it be his godly will,
 That thy estait may fluris still.

FINIS.

BE HONOR I LEVE.

APPENDIX.—N^o. I.

**LETTERS FROM KING JAMES VI., AND EXTRACTS
FROM THE REGISTERS OF THE PRIVY COUNCIL
OF SCOTLAND RELATIVE TO HIS MARRIAGE.**

A.D. M.D. LXXXIX.



LETTER FROM KING JAMES VI. TO LORD BURGHLE, LORD HIGH
TREASURER OF ENGLAND.—JULY 19, 1589.

Rycht trusty and weilbelovit, we greit you hartlie wele. Having directed the beraris, Robert Jowlie and Thomas Fowlis, Marchandis of Edinburgh, toward London, for buying, and proviſion of certaine abulgements and utheris ornamentis requiſit for decoration of our Mariage, We have taiken occaſioun to recommend thame to your greit courtesie; hartlie requeiſting and defyryng you to interpone your gude will and moyane to their expediſtioun and furtherance in that concerne, ſa that thai be nawaies interruptit nor hinderit in the performance and execution thair of, bot may reſſave quick and haſtie diſpatche; as ye will report our right ſpeciall and hartie thankes, and do ws acceptable pleaſur. Thus we commit you to Goddis gude protection. From the Chanonrie of Ros, the xix day of Julii 1589,

Your lovinge freind

I pray you further this
now: it is ane extraordinarie occaſion.



To our richt trusty and weilbelovit
The Lord of Burghle, Great Theſaurar of England.

LETTERS FROM THE KING TO SIR PATRICK VANS OF BARNBARRACH,
KNIGHT.—AUGUST 30, 1589.

Rycht traift counſellour, We greit you weil, Oure mariage nou at Godis pleſoure being concludit, and the Quene our bedfallow hourlie louked for to arryve; it becummis ws to have ſic as accompaneis hir, weil and honorable interteneyit, as our ambaffadouris hes fund the lyke in pruiſſ alreddy: To the furtherance quhair of, we mon em-

ploye the guidwill of our loving subjectis, of best affectioun and habilitie; and therefore eirnislike and effectounlie desyris you, that ye will fend hither to the help of the honorable charges to be maid in this action, sic quantitie of fatt beif and muttoun on fute, wyld foulis and vennyfoun, or uther stuff meit for this purpos, as possiblie ye may provyde and furneis of your awin, or be your moyane, and exped the same heir with all diligence, efter the resait of this oure letter, and delyver it to oure servitor Walter Neifche, Maister of oure Lardiner, quhome we have appointit to refave the same, and gif his tickat therupone, that we may particularlie know the guidwillis of all men, and acknawlege it accordingle quhen tyme fervis; that ye delyver your tickat of that quihilk ye fend to ane of oure Maister houfhaldis, quha fall attend thairpoun, advertising him quhat salbe lippinit for, that as ge will do ws richt acceptable plefour and service, and fwa for the present committis you to God. At Edinburgh, the penult day of August, 1589.

JAMES R.

TRUSTY and weilbelovit counfellour, we greit you hartlie weil, Oure mareage now, at Godis plefour, being concludit, and the Quene, our bedfellow, hourlie luikit for to arryve honorabilie accompaneit, it becumis ws to haif the maist honorable and honest of oure gude subjectis with ws at that tyme, and thairfoir we will earnestlie and effectoussie requir you, that ye failt nocht, all excusis sett apairt, to be with ws at Halierudehous, or quhair we salbe, with all gude diligence, efter the resait heirof, with na gryte numer but ane certane of your honest freindis and servandis maist habill, and of best equippage, that hes na quarrell, nor ar nocht of thame felis querrellus, to accompanie ws during the tyme of the solemnitie, and that ye know our forther plefour. As ye will do ws richt thankfull service to be rememberit quhene tyme and gude occasion fall serve; and thus committis you to God. At Edinburgh, the penult day o August 1589.

To our trusty and weilbelovit Counfellour, Sir
Patrik Vans of Barnebarrauch, Knicht, ane
of the Senatours of our College of Justice.

ACT FOR PAYMENT OF THE TAX OF 20000 lib. GRANTED BE THE
BURROWIS.—SEPT. 1, 1589.

THE Kingis Majestie and Lords of Secreit Councill, considring how, that afor the landing of the Quene, his Hienes bedfellow, now hourly loked for to arrive, accompanied with certene personis of honourable rank and estate, their mon be present redde silver, in redines for bying, outredding and furnishing of sic thingis as of necessitie mon be had for ther intertenment, during sic time as the solemnitie quihilk falbe used for the decoratioun of this honourable actioun fall indure. And now his Hienes haveing maid accompt of the fowme of twenty thousand pundis promittit to be lent be the Burrowis to this effect: And finding, that thay, be the inbringing and payment thairof in dew tyme, fall griltie advance his Majesteis honour, and urtherwayes rander to his Hienes sic plefure and contentment as he suld nevir be able to forgett, &c. Ordanis letteris to be direct to officiaris of armes, schireffis in that pairt chargeing thame to pas and charge the Proveftis and Baillies of all the burrowis of this realme, to mak payment ilk ane of thame respectively, for thair awne pairt of the said fowme of xx^m. lib. to James Dalzell, Burges of Edinburgh, Collectour Generall, appointit for ingaddering thairof, &c.

ACT DISCHARGEING THE TRANSPORTING OF PULDER FURTH OF THE
REALME.—SEPT. 1, 1589.

THE Kingis Majestie, Considring how that for the greitair solemnitie and decoratioun of the honourable actioun now in handis, his Hienes will haif ado with a grite quantitie of pulder: And thairfoir, ordanis letteris to be direct, chargeing all and findrie personis havearis of ony quantitie of pulder presentlie in thair handis, that nane of thame tak uppon hand to sell, dispone, or transporte the famin, or ony pairt thairof, furth of this realme; bot to retene and caus the same be in reddines to be deliverit to sic persone or personis as his Majestie shall direct for resfait thairof, uppon resonable priceis, under the pane of confiscatioun of the same poulder, togidder with all the rest of thair movable guidis to his Hienes use: Certifeing thame and thay do in the contrair, the said pulder, with the saidis guidis, falbe confiscat and intromettit with, and thay urtherwayes punist in ther personis as effeiris.

ACT IN FAVOURIS OF THE COMMISSIONARIS DIRECT TOWARDIS
NORROWAY.

APUD LEITH, xvij die menfis Octobris, anno Im V^o lxxxix.

FORSAMEKLE as the Kingis Majestie upoun the impedimentis objectit toward the tranfporting of the Quene his darrest spous towardis this realme, in this feafoun of the yeir, fra the pairtis of Norroway quhair fho presentlie remanis, hes directit thither as his Ambaffadouris and Commiffionaris (befydes George Erl Mairhael and fic as were fend Ambaffadouris in Denmark this laft yeir, his trusty and weilbelovitt counfallouris Sir Johnne Maitland of Thirliftane knycht his Hienes Chancellair and Secretair principall, Schir Lues Bellenden of Auchnoule knycht Justice Clark, Maifter Robert Douglas Proveft of Linclouden Collectour General, Schir Patrik Vans of Bernbarrach, knycht, John Carmichael of that Ilk Wardane of the West Marcheis foiranent England, Schir Williame Keyth of Delneyes knycht Master of his Hienes Garderope, and Mr Peter Young of Seytoun, his Hienes Elimosinare, with diverse uthiris gentilmen of his Hienes chalmer, houfhald fervandis and uthiris his Hienes fubjectis attenden on thame : Quhilkis paffing in fic a speciall service for his Hienes honnour and commounweill of the realme, His Majestie hes gevin and grantit and be the tenour of this present Act gevis and grantis to thame the privilegeis, liberteis and immuniteis eftir following : Thay ar to fay, that quhatfumevir beneficeit perfone that happynis to be flane in this present service, hurte to the deid, or takis feiknes in the fame, and deia in the said feiknes gangand remanand or cumand thairfra, That the narrest of the said beneficeit perfonis kin, that is qualifeit falhave the presentatioun, provifioun, and collatioun of his benefice for that tyme allanarlie : As alfwa qubatfumevir uthir perfone or perfonis happynis to be flane, hurte to the deid, or takis feiknes in his Hienes service as said is in their gangand remaning or cuming thairfra ; That thair air or airis falhave thair warde nonentres releiff and mariage free of his Hienes, difpenfand with thair minoritie and les aige, quhat age that evir thay be of without payment of ony composition thairfoir, and ficyke of all uthir superior Lordis spirituall and temporall, baith of vassallis and subvassallis, &c. &c. &c.

REPORT BY THE EARL MARISHALL OF HIS PROCEEDINGS IN DENMARK.

AT UPSLO, the xxv day of November, the yeir of God I^m Vc lxxxix. *

THE quhilk day, The Kingis Majestie and Lordis of Secreit Counfaill having, at grite lenth hard, fene and considerit, the haill proceedingis of his Hienes richt traift coufing and counfallour, George Erll of Mairphael, Lord Keith and Atree, his Hienes Lieutenant in the North; his Hienes traift coufing and counfallour Andrew, Lord Dingwall, Colonell Generall of his realme; his trustie and weilbelovit counfallour, James Skrymgeour of Dudop, Constable of Dundee; togethir with his Hienes trustie and weilbelovitt oratouris, Maister Johnne Skene, Advocate, and Mr George Young, Archideane of Sanctandrois, his Majesteis Ambaffadouris, directed towardis Denmark for treating, concluding and folempnizing of his Hienes mariage with the richt heich, richt excellent, and worthy Princeffe ANNE, secund sifter to his Hienes darrest bruther and coufing, Crifteane the Fourte elected King of Denmark, in the said wechtie eirand committed unto thame; And thairwithall being ryplie and at length avifed with the forme and tennour of the contract past and interchangeablie feillit and subfcrievd thairanent, betuix the richt excellent, richt heich and mychtie Princeffe, his Hienes darrest suster, the Queene of Denemark, his Hienes darrest bruthir the said elected King, and the foure Regentis and Governouris of that realme, on the ane part, and

* "Upon the 28 day of the moneth of October, the Kingis Majestie landit at Slaikray, on the coast of Norroway, quhair his Majestie remaining a great space, went up to Upslo, quhaire the Queine his bedfallow was for the tyme, and come with great travell, baith upon sea and land, upon the 19 day of November thereafter. And immediatlie at his coming, past io quietlie with buites and all to hir Hienes. The rest of his company went to his awin ludging, takin aganis his coming. His Majestie myndit to give the Queine a kiss, efter the Scotis fashoun at meiting; quhilk sho refusit, as not being the forme of hir countrie. Efter a few wordis prively spokin betuix his Majestie and hir, thair past familiaritie and kisses.

"Upon the 23 day of November 1580, the King and Queine wer married in Upslo, be Mr David Lyndsay, minister at Leith. The banquet was maid eftir the best forme they could for the tyme." (Memoirs by David Moysie.)

thame, as his Hienes Ambaffadouris, and in his Hienes name and auctoritie, upoun the uther, Exhibited and red befor his Hienes and Lordis foirfaidis, and beiring date the xx day of August 1589 ; together with the forme and tennour of the attestation feallit, subfcrit and deliverit be thame to the faidis Regentis anent the Ilis of Orknay, propoiting in effect a grant maid at thair requifitioun be the foirfaidis King and Regentis, that all furthir clame or repetitioun of the foirfaidis Ilis, upoun quhatfomever pretendit richt or interes allegeit thairto be that Crowne, falbe superfedit and continewit for thair pairtis, unto the faid elected Princes perfyte age ; and the faidis Ambaffadouris acceptatioun thairof in name foirfaid ; alwayes but prejudice of quhatfomevir richt or title acclameit therto, be ather of the Crownis ; as at mair lenth is contenit in the faid attestation ; quhairof the autentique subfcrit be the handis of the faidis haill four Governouris, beiring the date foirfaid, wes lykwayes exhibited and red befor his Hienes and Lordis foirfaidis ; together with the forme and tennour of the folempne aith interponit be the faidis Ambaffadouris, at the defire and requifitioun of the faidis twa Princes and foure Governouris, ffor his Hienes compleiting and effectuating of all thingis promiffed and contracted betuix thame and thair foirfaidis anent the mariage or any pertinent thairof : All the quhilkis contract and pieces being, as faid is, Exhibited and red in prefence of his Majeftie and Lordis foirfaidis, and the famyn, together with the requifitioun maid be the faidis ambaffadouris to the faidis Quene and Governouris, anent the transporte of the faid Princeffe toward Scotland in this winter feafoun, and all the remanent particuleiris done or affented to be thame, and at lenth deduceit and difcourfit unto his Majeftie and Lordis foirfaidis, being be thame diligentlie examinat and conferrit with the ftrenth and tennour of the commiffionis and instructionis gevin thame thairanent, red likwayes and produceit befor his Majeftie and Counfaill to that effect, FINDIS and DECLAIRIS that his Hienes ryght traift coufing, and all utheris his colligis foirfaidis have, in thair treating, contracting and folempnizing of his Majefteis faid mariage with the faid Princeffe, in thair confenting, perfyteing, intercheangng and deliverie of the faidis contract, attestation and aith, in the faid forme and tennour, in thair faid requifitioun anent the fending hame of the faid Princeffe in this feafoun, in conveying hir baith in and oute of harboryis according to the wind and weddir that occurrit, in preiffing hir remaining within Norroway eftir the refolutioun tane be hir convoy to returne hir bak agane to Denemark, in thair confenting to hir refidence and remaning heir at Upslo till the returne of hir faid moderis further mynd anent the profequitioun of hir

jornay toward Scotland, and generallie in all and quhatsumevir uthir particulier deid or actioun pertening to the foirfaid treaty, done or assentit to be thame, or any of thame, fra the begynnyng to the end thairof: All quhilkis his Majestie, with avife foirfaid, haldis for particularlie expressit and specifeit in this discharge, to have conformeit thame in everie point to thair commissiounis and instructiounis foirfaidis, and thairin honourable and deutfullie to have discharged thame of the said wechtie eirand committed unto thame, and to have done his Majestie, his realme, and hail estate maist memorable and worthy service, deserving his Hienes favourable remembrance thairof to thame and thair posteriteis, in all tyme cuming; quhairfoir his Majestie sall fynd na founair the occasioun, nor he will latt the same appeir to every one of thame to thair advancement baith in benefite and honour; Exonerig, releveing, and discharging thame, and every one of thame thair airis, for his Hienes and his successouris of the saidis Commissiounis, instructiounis, contract, and utheris pieces befoir mentionat, hail articlis, claussis and conditionis thairof, and quhatsumevir foirfaid ather intervenit or followit thairupoun from the begynning of the said treaty, unto his Majestieis repair to this said town of Upslo, and of all pane and perfute that may impend, or be intendit, criminallie or civilie aganis thame, or any of thame, be his Majestie or his foirfaidis, for any thing pertening to the forfaid treaty, done or committed be thame, or any of thame, induring the said space. And for that the Abbacie of Deir being erected be his Majestie in a temporall Lordship, wes be his Hienes disponsit to his said coufing, and incorporat in his said Erlome, in consideratioun of his designatioun at that tyme for the said service, and the exorbitant expensis quhilk the honourable discharge thairof wald crave and putt him to; quhilk now it hes pleasit God to effectuat be his meane; Thairfore His Majestie and Lordis foirfaidis have declairit, and be the tennour of this present Act declairis, his Hienes coufing foirfaid to have honourable, dewtfullie, and to his Hienes greitast chargeis and expensis, effectuat and fulfillit the caus and motive of the said erectioun and unioin specifeit in his infestment: And that in the performance thairof, he hes maist worthelie deservit the foirfaid benefite in a perpetuall monument of his said service to him and his for ever: Promiffing in that respect in his Hienes princelie and inviolable word, to caus this said discharge and declaratioun to be confermit and ratifeit be his Hienes thrie Esteatia in the next Parliament. And ordening, in the meantyme, this present Act to be insert and registrat in the Buikis of Secreit Counsaill, *ad perpetuam rei memoriam*.

WARRANT TO THE TOWN OF EDINBURGH FOR DELIVERY OF I^m LIB. TO
WILLIAM SHAW, MASTER OF WORK, FOR REPAIRING HIS HIENES PALICE
OF HALIRUIDHOUSE.—MAR. 14, 1589.

FORSAMEKLE as it is underfund to the Lordis of Secreit Counsaill, that thair is presentlie in the handis of the Provost, Baillies, and Counsaill of Edinburgh the fowme of ane thousand pundis restand of thair part of the lait Taxatioun of xx^m lib. grantit be the Burrowis of this realme; quhilk fowme now they have thocht meit salbe deliverit to William Shaw, Master of Werk to our Soverane Lord, and be him imployit upoun the bigging and repairing of his Hienes Palice of Haliruidhous, quhairfor the saidis Provost, Baillies and Counsaill of the said Burgh, being for the maist pairt personalie present, hes for the better advancement of this Werk being fa necessar at the earnest desire and requiest of the saidis Lordis grantit and promittit to mak payment of the said fowme of ane thousand pundis to the said Williame, to be imployit be him in maner foirsaid, with this provisoun; that thai be relevit at the handis of his Majestie and Schir Jamis Cheitholme of Dundorne knight, ane of his Hienes Maisters of Houshald, to quhome the same fowme wes appointit to be deliverit of befor for sustening of the chargeis and expensis of the Denfe Commissionaris and thair tryne, after thair repairing to the Toun of Leith, dalie luikeit for befor his Majesteis departing furth of this realme; and sikklike that thay be nocht burdynnit with ony forder chargeis and expensis for the enterment and furnishing of ony strangearis that fall repair with his Hienes heireftir: THE LORDIS OF SECREIT COUNSAILL finding the desire of the saidis Provest and Baillies in this cais to be very resonable, HES DECERNIT and declairit, and be thir presentis Decernis and Declairis that the payment and deliverie of the said fowme of ane thousand pundis to the said Williame Shaw to the effect foirsaid, and his letter of resseit and acquittance grantit upoun the resseit thairof, togidder with thir presentis salbe sufficient exoneratioun and discharge, and warrant to the saidis Provost, &c. &c.

APPENDIX.—Nº. II.

**EXTRACTS FROM THE ACCOUNT OF THE LORD
HIGH TREASURER OF SCOTLAND, RELATIVE
TO THE EXPENSES INCURRED UPON THE
MARRIAGE OF KING JAMES VI. TO QUEEN
ANNA OF DENMARK.**

A.D. M.D. XC.



THE EXPENSIS DEBURSIT BE HIS MAJESTIES PRECEPTIS AND SPECIALL
COMMAND, IN THE MONETH OF MAIJ, 1590.

ITEM, Be his Hienes precept and speciall command for furnessing of ane Roobe to his Majesties darrest bedfellow the Quene, the [sevintene] day of Maij instant, being the day of hir Majesties Coronatioun; as followis :—

INPRIMIS, for xxx elnis purpour velvet, to be the said Robe; price the eln, xvi li. <i>Inde</i>	iiij ℓ. lxxx li.
Item, Sextene elnis of quhyte Spanes taffetie, to be lyning therto, price of the elne, vj li. x s̄. <i>Inde</i>	i ℓ. iiij li.
Item, Threttie four elnis braid pafmentis of gold wrocht twyfe about the famin, weand fourtie four unce and ane drop wecht, price of the unce, v li. <i>Inde</i>	ij ℓ. xx li. vj s̄. viij d̄.
Item, thrie unce half unce braid pafmentis of gold of ane narrower sort, to work the neck of the said Robe, price of the unce, v li. <i>Inde</i>	xvij li. x s̄.
Item, sex unce purpour, quhyte and yallow filk, to sew the famin, price of the unce, xxiiij s̄. <i>Inde</i>	vii li. iiij s̄.
Item, ane eln and ane half of quhyte Spanes taffetie, to furneis out the rest of the lyning and stammok thairto, price of the eln, vi li. x s̄. <i>Inde</i>	ix li. xv s̄.
Item, to the said stammok half ane eln of purpour velvet	viiij li.
Item, thrie quarteris and ane half purpour velvet, and thrie quarteris and ane half reid cramosie sating to the bonnet of hir Majesties Crown; price of the elne of velvet, xvj li. and of the elne of sating, vij li. <i>Inde</i>	xx li. ij s̄. vj d̄.

Item, for four elnis of quhyte Florence ribbens, to be fringis to the faid flammok, and ane hank of gold to be a greit but-toun to the foirlaid Robe, price	iiij li.
Item, thrie elnis of quhyte taffetic, to his Majesties burde, the tyme of the Banquet, price of the eln, 1s. <i>Inde</i>	vijti. x s.
Item, twa unce of cramofie filk, and twa hankis of sewing gold, to be fringis to the Quenis Majesties chartouris	vijti. x s.
Item, to the furrou, for inputting of the furring in hir Hienes Robe	xijti. vj. s. viij d.
ITEM, be his Majesties precept and speciall command, delyve-rit to George Strathauchin, his Majesties tappiffer, to be the coverings of chyres and stullis, as followis, with cuccheonis:—	
In the first, fourtene elnis reid crammofie velvet, price of the eln, xvj ti. <i>Inde</i>	ij ℓ. lvj. ti.
Item, Sextene elnis of grene and quhyte velvet to the lyk use, price of the eln, fourtene pund. <i>Inde</i>	ij ℓ. xxiiij ti.
Item, threttie tua hankis of gold, and tuelff hankis of fyluer, to be freinyeis thairto, at iij ti. vi s. viij d. the bank. <i>Inde</i>	j ℓ. xlvj ti. xiijs. iiij d.
Item, ane pund of quhyte reid and grein filk thairto, price of the unce, xxiiij s. <i>Inde</i>	xix ti. iiij s.
Item, payit to George Strathauchin, for tymmer to the faidis chyres and stullis, naillis and utheris necessaris thairto; As the particular subscriyvit with his hand, and produceit upon compt beiris	xvj ti.
Item, fourtie aucht elnis of fustiane, to be blancattis, price of the eln, xxxiijs. iiij d.	lxxx ti.
Item, for fourtie elnis of poldavie, to be palyeffis, price of the eln, xvj s. <i>Inde</i>	xxxij ti.
ITEM, be his Majesties precept and speciall command, the fur-nessing to be habylements to sex pages, as eftir followis:—	
In the first, thriefcoir sex elnis and ane half reid crammofie vel-vet, to be thair sex cloikis, sex dowblettis and sex pair of breikis, price of the eln, xv ti. <i>Inde</i>	ix ℓ. lxxxvij ti. x s.

- Item, fourtie fevin unces pafmentis of gold clinkand thairto ;
price of the unce, vti. *Inde* j^l. xxxv^{ti}.
- Item, fyve elnis of reid crammofie velvet, to be thame Sex
hattis ; price of the eln, xv^{ti}. *Inde* lxxv^{ti}.
- Item, fex quarteris of reid taffetie, to lyne the hatt ij^{ti}. xv. s̄.
- Item, fevin elnis and a half yallow craip, to be fex fringes to
thair hattis ; price of the eln, xxx s̄. *Inde* xj^{ti}. v s̄.
- ITEM, BE HIS GRACE PRECEPT and speciall command, the
furneffing eftir specifcit, to be Habillementis to his Majesties
four Laquayis, as followis :—
- IN THE FIRST, tuentie thrie elnis and ane half reid crammofie
velvet, to be thame jowppis and breikis ; price of the eln,
xv^{ti}. *Inde* ij^l. lij^{ti}. x s̄.
- Item, four elnis and ane half of fpanzie taffetie, to be thame
fleivis to thier jowppis ; price of the elne, vj^{ti}. x s̄. *Inde* xxix^{ti}. v s̄.
- ITEM, BE HIS MAJESTIES precept and speciall command, the
furneffing following, delyverit to William Schaw, Mafter of
Wark, the tyme of hir Majesties Coronatioun and Banquet,
maid to the Denfe Lordis, to be burde claythis, coveringis to
furmis and windois, bayth in the Kirk and Palice of Halie-
rudhous :—
- IN THE FIRST, fix elnis of braid fcarlet clayth, to be ane burde-
clayth ; price of the eln, vij^{ti}. *Inde* xlij^{ti}.
- Item, thrie elnis thrie quarteris of grein, to be ane uther burde-
clayth ; price of the eln, vj^{ti}. *Inde* xxij^{ti}. x s̄.
- Item, fyve elnis and ane half of grein, to be ane uther burde-
clayth ; price of the eln, iiij^{ti}. x s̄. *Inde* xxiiij^{ti}. xv s̄.
- Item, thriefcoir elnis reid and grein ftemmig, to furneis the
windois, furmis and ftuillis in the Kirk and Palice of Halie-
rudhous ; price of the eln, xlv s̄. *Inde* j^l. xxxv^{ti}.
- ITEM, BE HIS MAJESTIES PRECEPT, delyverit to William
Schaw, Maifter of Wark, for reparatioun of the hous of Dum-

fermling, befor the Quenis Majesties passing thairto, as the said precept with his acquittance, produceit upon compt, beiris

iiij ℓ ti.

ITEM, BE HIS MAJESTIES PRECEPT and special command, for the apperrelling of four Trumpetouris, the tyme of hir Majesties Coronatioun, as followis :—

IN THE FIRST, tuentie four elnis reid cramosie fating, to be thame four dowblattis and four pair of breikis ; price of the eln, vij ti. *Inde*

iiij ℓ. viij ti.

Item, tuelf elnis braid Inglis scarlet clayth, to be thame four cloikis ; price of the eln, vij ti. x s̄. *Inde*

lxxxx ti.

Item, four velvet beltis

iiij ti. x s̄.

Item, four pair of wovin schankis

xvj ti.

Item, ten elnis reid taffetie cartyk, to be gartanes

x ti.

Item, four dowble craip stringis and four frensche hattis, price

xvij ti. iiij s̄.

Item, nyne quarteris reid cramosie Spanis taffetie, and nyne quarteris yallow Spanis taffetie, to be four baneris to ther trumpettis ; price of the eln, vj ti. x s̄. *Inde*

xxix ti. v s̄.

Item, fourfoir sextene unce crammosie and yallow filk, to be stringis to ther trumpettis and freinyeis to ther baneris ; price of the unce, xxiiij s̄. *Inde*

j ℓ. xv ti. iiij s̄.

Item, delyverit to Adriane, painter, for his Majestie and his darrest bedfellowis airmes, drawin with wlie cullouris and gold, upoun the four baneris

lxvj ti. xiiij s̄. iiij d.

Item, for weving of the stringis, freinyeis, and fafoun of the baneris

vj ti. xiiij s̄. iiij d.

ITEM, BE HIS MAJESTIES PRECEPT, delyverit to Thomas Fowlis, goldsmith, for to help the outred of certane cheinyeis delyverit to the Admirall of Denmark, and uther noble men with him ; as the samyn, with the said Thomas acquittance, produceit upon compt, beiris

j^m. v ℓ. ti.

ITEM, BE HIS MAJESTIES PRECEPT and special command, the sowmes of money following delyverit to his Hienes Ministeris and certane his domestiques, to by thame cleithing,

the tyme of his darrest bedfellowis Mariage and Coronatioun;
as the famyn with thair acquittances, productit upoun compt,
beiris.—

IN THE FIRST, to Maisteris Johnne Craig, Patrik Galloway, and Johnne Duncanfoune, Ministeris, with Mr Daniell Chalmer, reidar in his Majesties Hous	iiij℥. lxxvj ti. xiiij s̄. iiij d.
Item, to Andro Meluill, ane of his Hienes Maister Houfhaldis	ij ℥. ti.
Item, to Johnne Levingftoun, ane of his Hienes Maister Sta- bularis	j ℥. xxxiiij ti. vj s̄. viij d.
Item, to Johnne Geddis	j ℥. lxxx ti.
Item, to William Schaw, Maister of Wark	j ℥. xxxiiij ti. vj s̄. viij d.
Item, to Johnne Boge, his grace Maister Portar	j ℥. ti.
Item, to Capitane Patrik Cranftoun	lxxiiij ti. vj s̄. viij d.
Item, to William Stewart, Johnne Stewart, and William Mur- ray, Varlettis	ij ℥. lxxvj ti. xiiij s̄. iiij d.
Item, to William, Robert, and Thomas Hudfones, his Hienes Violeris	ij ℥. ti.
Item, to Hierome Bowie, Frances Galbrayth, and James Quhyte	ij ℥. lxxvj ti. xiiij s̄. iiij d.
Item, to George Strauthauchin, Tappiffier, and Robert McWillie in the wardrop, James Inglis, Alexander Miller, Tailzeouris, and Henry Quhyte, his Hienes Cordiner	ij ℥. l ti.
Item, to William Lamb, Maister Cuke, Mr Robert Lambie, Ischear befor his Majesties meit, David Lennox, William Henderfoun, William Cleghorne, and James Boge, in the Ailfeller	iiij ℥. v ti.
Item, to Johnne Moriefoun, gardner, to by feidis to his Hienes fouth yaird of Halyrudhoufe, the yeir comptit	viiij ti.
Item, to Mr James Durhame of Duntervie, for his apperrel- ling, the tyme of the Marisge foirfaid	j ℥. xxxiiij ti. vj s̄. viij d.
Item, to Johnne Fentoun, Comptroller Clerk, for his cleithing the tyme foirfaid	j ℥. xxxiiij ti. vj s̄. viij d.
Item, to John Oliphant, for his abillement, as faid is	j ℥. ti.
Item, to Mr George Young, for his ordinar wages of the faid moneth	xv ti. x s̄.

- ITEM, to Mr Peter Young, Elimofinar, tuentie four gownis of
blew clayth, to be gevin to xxiiij auld men, according to the
yeiris of his Hienes age; extending to viij score viij elnis
clayth, price of the eln xxiiij s. *Inde* ij ℓ. j ti. xij s.
- Item, for sextene elnis bakrum, to the faidis gownis; price of
the eln x s. *Inde* viij ti.
- Item, tuentie four purfis, and in ilk purfe tuentie four schilling,
Inde xxviij ti. xvj s.
- Item, the price of ilk purfe, iiij d. *Inde* viij s.
- Item, for making of the faidis gownis viij ti.
- Item, be his Majesties precept, to Bessie Irwing, relict of um-
quhile John Downy, skipper in Leyth, in recompance of a
porcopen gevin to his Hienes be the said umquhile John; as
the samyn, with hir acquittance produceit upoun compt, beiris j ℓ. ti.
- Item, be his Hienes precept, to Thomas Fowlis, goldfmyth, for
certane new yeir giftis furneift be him in the moneth of Januar
1586 yeiris, quhen his Majestiewes in Inverleyth; ffor quhilk,
he had ane great tabled diamond in plege, and wes delyverit
to his Hienes self at Leith, at his Majesties passing to Den-
mark: As the said precept, with the particular, and his ac-
quittance produceit upoun compt, beiris j^m. iiij ℓ. lxxvj s. v s.
- Item, be his Majesties precept, to Gilbert Hay, in recompense
of his expensses and travell takin in transporting of certane
greit horffes from Flanderis to his Hienes; as the famin
with his acquittance produceit upon compt, beiris ij ℓ. ti.
- Item, delyverit be the comptar, be command of his Majestie
and Act of Secreit Counfall, to Thomas Fowlis, goldfmyth,
the sowme of ij^m. iiij ℓ. xxvij ti. xiiij s. viij d. for quhilk the
said Thomas had in plege certane of his Majesties jowells,
to wit, Tua tabled rubeis and thrie greit rubeis cabofchen
efmallit with quhyte, reid and blak, and delyverit to his Hie-
nes awin self, at his grace passing to Denmark: As the
said Act, produceit upoun compt, beiris ij^m. iiij ℓ. xxvij ti. xiiij s. viij d.

- Item, for furneffing of fyftene fedder beddis to the frangeris, Denfis and utheris within the Palice of Halierudhous, fra the fourt day of Maij 1590 inclusive, to the auchtene day of Julij, comptit exclusive, being the day of hir Majefties removeing thairfra to Dumfermling; takand for ilk bed, in the nicht, tua schilling. *Inde* jℓ. xj ti.
- Item, for furneffing of aucht chalmeris with tua fedder beddis in everie chalmer, coill and candill thairto, to the rest of the Denfis that lay outwith the Palice, during the space foirfaid; takand for everie chalmer, in the nicht, vj s̄. viij d̄. *Inde* jℓ. lxxxvij ti. xij s̄. iij d̄.
- Item, be his Majefties precept, to James Inglis, tailyour, and Henry Quhyte, cordiner, the furneffing to a pair of wat leder buittis, and a pair of ryding fokkis thairto, as followis :—
In the first, half ane eln black velvet to the heidis of the saidis buittis, price vj ti.
- Item, ane unce and ane half blak sating pafmentis, price xxxvj s̄.
- Item, half ane unce blak filk therto vij s̄.
- Item, fyve elnis braid gairtaning fillk, price of the eln xij s̄. iij d̄. *Inde* iij ti. vj s̄. viij d̄.
- Item, sex quarteris argentie gray serge, to be a pair of lang fokis, price of the eln v ti. *Inde* vij ti. x s̄.
- Item, half ane elne Spanis taffetie, to lyne the heidis of the famin iij ti.
- Item, thrie hankis of fylver, to be freinyeis to the saidis fokkis; price of the hank iij ti. *Inde* ix ti.
- SEPTEMBER.—Item, seven quarteris of grein stemming for his Majefties stule of ease, delyverit to Johnne Harknes, at xlij s̄. the elne. *Inde* iij ti. xij s̄. vj d̄.
- Item, thrie elnis Holand clayth thairto, at xl s̄. the elne. *Inde* vj ti.
- Item, thrie elois of small lynning, at xxx s̄. the elne. *Inde* iij ti. x s̄.
- Item, tua brafin pannis at xx s̄. the pece. *Inde* xl s̄.
- Item, a pund of caddes xxxij s̄.

Item, be his Majefties ſpecial command, delyverit to Andro Kilbowie, laquay, ane new rofnoble for beiring his Majefties knok	vij li. vj ſ. viij d.
Item, fra the aughtene day of Julij 1590 inclusive, to the xxvj day of September excluſive, in the moneth comptit, for aucht fedder beddis furneiſt to the Place of Dumfermling, to the ſtrangeris in hir Majefties cumpany; for ilk bed, in the nicht, ij ſ. <i>Inde</i> during the ſaid ſpace	lv li. iiij ſ.
Item, for furneiſſing of ſex chalmeris in the toun, with tua fedder beddis in everie chalmer, coill and candill thairto; takand nichtlie for everie chalmer, vj ſ. viij d. <i>Inde</i>	j l. xxxvij li.
Item, fra the tent day of Auguſt inclusive, to the aucht day of September excluſive, in the moneth comptit, at quhat tyme hir Majeſtie removit fra Falkland to Dunfermling; for nyne furneiſt fedder beddis to hir Majeſties cumpanie in the Palice of Falkland, during the ſaid ſpace; ilk bed beand ij ſ. in the nicht. <i>Inde</i>	xxxix li. x ſ.
Item, for furneiſſing of aucht chalmeris, with tua fedder beddis in everie chalmer, coill and candill thairto, to the Denſis ſtrangeris in the toun of Falkland, during the ſpace foirsaid; takand for everie chalmer, in the nicht, vj ſ. viij d. <i>Inde</i> .	lxxvij li. vj ſ. viij d.
ITEM, BE HIS MAJESTIES PRECEPT, to James Inglis, Tailyeour, and Henry Quhyte Cordiner, the furneiſſing to a pair of dry ledder buittis and a pair of ryding fokis thairto, as followis :—	
Item, ane unce and ane half braid pafmentis cramofie, price thairof	xl ſ.
Item, fyve elnis braid gairtaning ſilk, price	iiij li. xv ſ.
Item, tua greit mariken ſkynnis, to be the buittis, price therof	vij li.
Item, half ane elne Spanis taffetie	iiij li.
Item, tua unce and ane half pafmentis of gold and ſylver, to work the heidis of the fokkis, price of the unce iiij li. xv ſ. <i>Inde</i>	xi li. xvij ſ. vj d.
Item, thrie quarteris of fyne ferge, to be the buit fokkis, price	iiij li. xv ſ.

SEPTEMBER.—ITEM, be his Majesties precept to Rob Inglifman awaitand upon his Hienes buk houndis, for buying him a garmond of claythis, as the famin with his acquittance, produceit upon compt, beiris	lii.
OCTOBER.—Item, be his Heines precept to George Moncrieff, Falconer, to by him a stand of claythis	xl ti.
Item, be his Majesties precept to Hanfe , Dutche- man, Student, for bying him a stand of claythis	xxx ti.
ITEM, be his Majesties precept, delyverit to James Inglis, Tailyeur, the furnessing following, to be habillementis to four Pages of the Quenis Majesties and a Moir,—	
IN THE FIRST, nyne elnis Lundoun clayth, Orange collour, to be four klokis, price of the elne vij ti. x s̄. <i>Inde</i>	lxvij ti. x s̄.
Item, twentie tua elnis orange stemming, to be four jowppis, four pair of breikis, and aucht pair of schankis, price of the elne l s̄. <i>Inde</i>	lv ti.
Item, thrie hundredth fourfoir ten elnis quhyte fating pafmentis, to ther klokis, jouppis and breikis, weand lxiiij unces, at xxiiij s̄. the unce. <i>Inde</i>	lxxvj ti. xvj s̄.
Item, xij unces of quhyte silk therto, at xxiiij s̄. the unce. <i>Inde</i>	xxiiij ti. viij s̄.
Item, thrie elnis and ane half of quhyte taffety, to cut out ther sleivis upoun, at liij s̄. iiij d. the elne. <i>Inde</i>	ix ti. vj s̄. viij d.
Item, sex elnis of gray bukkeffy to lyne the Moiris joup, and to be poutches to ther claythis; price of the eln, xij s̄. <i>Inde</i>	ijj ti. xij s̄.
Item, thrie elnis of gray clayth to the schouderis of thair dow- blattis, price	xlvi s̄.
Item, tuentie tua elnis lynning clayth to lyne ther dowblattis and breikis; price of the elne, viij s̄. <i>Inde</i>	viij ti. xvj s̄.
Item, for quhyte pafmentis, to the kneis of ther breikis, price	xxiiij s̄. iiij d.
Item, fyve hattis, all lynit throw with taffetie, with thair stringis; price of the pece, iiij ti. <i>Inde</i>	xx ti.

- Item, be his Majesties precept, the furneiffing of Habillemen-
tis to tua Dutche Trumpetouris that come from Denmark
with his Majestie, as followis :—
- In the first sextein elnis reid cramofie velvet, to be thame
tua ryding coittis, with ther breikis ; price of the elne, xvj ti.
Inde ij ℔. lvj ti.
- Item, sex elnis and ane half sey collorit grein fating, to be ther
dowblattis ; price of the eln, vij ti. *Inde* xlv ti. x s̄.
- Item, nynthene unce and ane half braid goldin pafmentis, to ther
cloikkis, coittis and breikis ; price of the unce, v ti. *Inde* lxxxxvij li. x s̄.
- [Item, to Sir Patrik Vans of Barnbarroch, at his Majesties spe-
ciall command, to the furneiffing of his schip, quhen he paff
in companie with his Hienes toward Danemerk, in the moneth
of October, the yeir of God M V^e fourfcoir nyne yeris, as
the said Mr Patricks acquittance beris vj ℔. lxxvj ti. xij s̄. iiij d̄.
- Item, to Maister Hercules Rollok, Maister of the Grammar
scule of Edinburgh, for the burding and furneiffing of Johnne
Andro, Danis man, being at the scule, and buirdit with the
said Maister, be the space of ane yeir, immediatly preceeding
the first day of November, the yeir of God M V^e lxxxxi
yeris : takand in the said yeir j ℔. xxxiiij ti. vj s̄. viij d̄.
- Item, to James Neifbet, Javellour of the Tolbuith of Edin-
burgh, be his Majesties precept, for furneiffing of Richert
Grahame and utheris Witcheis, as the said precept and his
acquittance shewin upoun compt, beiris ij ℔. ti.]
-

APPENDIX.—N^o. III.

THE ESTATE OF THE KING AND QUENIS
MAJESTIES HOUSHALD REFORMIT, BEGYNNAND
ON MONUNDAY THE FIRST DAY OF FEBRUARE, 1590.

The KINGIS MAJESTIE.
The QUENIS MAJESTIE.

THE KINGIS HOUSEHALD.

THE Duke of Lennox, Chalmerlane, Gentilmen of his Majesties
My Lord of Spynie, Vicechalmerlane, privie chalmer.
Sir James Sandelandis,
Sir George Hume, Maister of the Gardrobbe.
The Lard of Tulibardin, } Maisters of Houshald.
Andro Melvill of Garvok, }
Maisters of Stable.
Sewars.
Copparis.
Carvouris.
Mr Peter Young, Maister Elemozinar.
Mr Gilbert Moncreiff, Medicinar.
William Schaw, Maister of Work.
Johne Hume, Maister Huntair.
Roger Afchetoun.

Johnne Fentoun, Comptrollers clerk.

Mr James Durehame of Duntarvie, Clerk of the expenis.

[William Murray,	} Vallets in his Hienes chalmer.
Johnne Gib,	
Johnne Stewart,	
William Sewart,]	

Johnne Kerfe, dichteris of the Kingis chalmer, and biggaris on of
Johnne Harknes, the fyre therin.

yfchearis of the Kingis Inner Chalmer.

Barny Lindfay, Varlett in the gardrobbe.

Johnne Muirdo, Talgeour in the gardrobbe.

Archibald Betoun.

George Murray.

Richard Prestoun.

Patrick Sommervill.

Andro Keith.

Mr Johnne Geddy.

Johnne Nasmyth, chirurgian.

Henry Levingftoun.

Murray.

Achmowty.

Hudfoun.

Mr Daniel Chalmer, ther Maifter and Reidar of the Kingis house.

Robert Erkin, ther fervand.

Jeremy Bowe, [Maifter in the Wynefellar.]

James Quhite, [aid in the Wynefellar.]

Robert Broun, [aid in the Wynefellar.]

Andro Moir.

Frances Galbraith, [Maifter of the Pantrie.]

Robert Galbraith, [aid in the Pantrie.]

George Galbraith, [aid in the Pantrie.]

James Philp.

George Boig, [Maifter in the Ailfellar.]

James Boig, [aid in the Ailfellar.]

Johnne Boig.
 Rob Ross, [aid in the Ailfellar.]
 William Lamb, [Maister in the Kingis grace keicheing.]
 Alexander Liddle, his ayde.
 Thomas Murray, Porter in the Kingis kitchene.
 James Murray, Maister Cuke, [in the Court keiching,]
 Chriffell Lamb, his aydis.
 Andro Seytoun,
 Sandy Ellon, porter in the same kitchene.
 Robert Hammyltoun.
 Gilbert Seyton.

} four turnebrocheis in the twa kitchenis.

Patrick Rannald, baxtair and patiffier.
 Johnne Rannald, [Patefeir.]
 James Liddell.
 Robert Porterfield, writair of the comptis.
 his ayde.
 Walter Neishe, Maister of the Lardner.
 David Myllair.
 Duncane Neishe, [aid in the lardiner.]
 Robert Robertfoun, Keeper of the silver and tyn veschell.
 William Murray, ayd for the silver veschell.
 Alexander Moreis, aydis for the tyn veschell.
 Adam Foulair.
 Andro Quhite, Maister of the spice house.
 James Tait, his ayde.
 George Strathachin, [Kepar of the tapeftrie.]
 Sandy Duncanfoun, his ayde.
 David Lennox, Ither of the utter chalmer.
 David Menteyth, Kepar of the pety lardner.
 John Carter, his ayde, and kepar of the bowat.

Mr Robert Lamby, Ifhear befor the Kingis meitt.
 Johnne Seytoun, Coilman and Kepar of the Maister Houfhaldis dur.
 Thomas Hudfoun.
 James Hudfoun.
 Robert Hudfoun.
 William Hudfoun.

ther fervand.

Johne Boig, Maister Portair.
 William Cleghorne, [Deput to the Maister Porter of the Kingis grace 2^{et}.]
 James Boig, [Secund ayd to the Maister Porter.]
 Johnne Keffane.
 William Hendirfoun, [Marfchal of the hous.]
 William Stobo.

Duke of Lennoxis paige.
 The Maister Houfhaldis fervand.

The Maister Houfhaldis paige.

Maister John Craig,
 John Duncansoun, } Minifteris.
 Maister Patrick Galloway, }
 James Lauder, Mufician.

Griffell Hamiltoun, Sewftair.
 Margret Douthell, Lavander to his Majeftie.

Robefoun, court lavander.

Robert Burn, keper of the gentilmen fervandis meitt.

Robert Stephin.

Johne Kerfe, gounger.

The Bellman of the Cannongait.

dichtaris of the clois.

Finlay Talçour,
 Johnne Malloch, Lacayes to the Kingis Majeftie.
 Andro Kilbuy,
 Charles Fertay.

palfarmers viij in nowmer, of quhom
he that keipis the camel is ane.

Trumpettouris.

THE NAMES OF PERSONIS HAVAND ALLOWANCE OF MONEY
WAGEIS IN THE KINGIS HOUS.

Alexander Lekky.	William Hunter.
Johne Glafinwryght.	Robert Watterfoun.
David Neilfoun.	Johne Davifoun.
Johne Murray.	Alifoun Sinclair.

THE QUENIS MAJESTIES HOUSEHALD.

LADIES AND GENTILWEMEN.

Katherine Skinkell.
Sophia Caas.
The Maiftres Uchiltrie
Sir George Hwmis wyff.
Elfpett Gib.
Mary Stewart.
Martha Stewart,
Jeane Stewart.
The Lard of Melgund, Maifter Houfhald.
Johne Levingftoun [of Abircorne,] Maifter Stablar.

The young Lard of Polwart, gentilman in the Quenis chalmer.

The Lard of Robertland, fewair.

Christopher Cariot, coppar.

[Danis gentilmen.]

George Epping, carvour.

The Precheour, [Johnne Sering.]

Calixtus, [Schein] the Secretair.

The Talgeour, [Paul Rey.]

The Furrou.

The Goldfnyth.

Mr David Mortoun, Ylher of the Quenis chalmer.

[William] Baxtair, ylher befor the Quenis meitt.

four fervand women and lassis in the Quenis
chalmer; off quhilkis tua ar Lavendaris.

fervand man to the Maistres of Uchiltrie.

fervand woman to hir.

hir paige.

Sir George Hwmis wiffis fervand woman; a Lavander to thame.

allacayes.

Ane Moir,

tua that biggis on fyris.

tua fervandis to Chriftopher.

tua fervandis to George Epping.

Bois of the prechour.

The Maifter Houfhaldis fervand.

The Maifter Houfhaldis paige.

Hans, A notair of the expenffis of the Quenis houfe.
Maifter Cuke.
his servand.

Thrie boyis.

Turnebrochis.

Portair.
Servand to the Quenis tailgeour.

Twa boyis to him.

Keparis of the cofche horffis.

palfurmers and keparis of the Quenis halknaysis.

FEIS AND WAIGEIS IN THE STABLE.

James Galbraith, averyman daylie, vj s̄. viij. d. <i>Inde</i>	j c xxij ti.
Robert Abercromby, faidlair in the 3eir	j c ti.
William Murray, Maifter of the carriage, daylie, v s̄. <i>Inde</i>	lxxxj ti. x s̄.
James Bennat, clerk of the stable, daylie, vj s̄. viij. d.	j c xxij ti.
James Lefchewan, fmyth, daylie, v s̄. <i>Inde</i>	lxxxj ti. x s̄.
Allane Balmanno, merfchaell, daylie, iiij s̄. <i>Inde</i>	lxxij ti.
Robert Erkin, for furneiffing of the paigis in chalmeris and bedding nychtlie, fyve s̄. <i>Inde</i>	lxxxj ti. x s̄.
Four lacquayes, daylie xx s̄. <i>Inde</i>	iiij c lxxj ti.
Ancht palfurmers, daylie, xxxij s̄. <i>Inde</i>	v c lxxxj ti.

THE NOWMER AND NAMES TO BE SERVIT AT TABLES, AND
QUANTITIE OF ORDINAR ALLOWANCE.

THE KINGIS MAJESTIES DISHE.

Breid,	xij breid and ane half.	Greit veale	ijj pece.
Wyne,	i g, j \bar{q} ^r .	Caponis,	twa.
Aill,	i g, ij \bar{q} ^r .	Pultrie,	twa.
Beiff,	ij pece.	Chikkynnis,	sex.
Sodden mutton,	ij pece.	Lamb,	twa quarteris.
Roflit mutton,	ij pece.	Wyld meitt,	iiij pece.

Makand in the hail sevin or aucht difche, as the seafon will geild, at the discreitiour of the Maister Houfhald.

THE QUENIS MAJESTIES DISCHE.

Breid	.	vij.
Wyne,	.	ij \bar{q} ^r ane pynt.
Aill,	.	j g, j \bar{q} ^r .

Compted to nyne { Beiff quhen thair is na fische, ane quarter, quhilck is xij pece ;
pece daylie. { quhen thair is fische, ane half quarter or sex pece.

Mutton, ane fide or five pece.	Eggis,	.	.	j ^c . or vxx.
Soukand veale,	ane.	Nolt toungis,	.	twa.
Caponis,	. . tua.	Apillis,	.	xl.
Chikkynnis,	. vij or four poultrie.	Gryfis,	.	ane.
Lambis,	. . twa.	Geis,	.	ane.
Dowis,	. . ix.	Wyld meit in seafon,	.	vij pece.

THE TABLE FOR THE DUKE OF LENNOX AND THE MAISTER OF HOUSEHALD.

The Duke of Lennox.
My Lord of Spynie.

Sir James Sandelandis.

Sir George Hwme.

Maister Houhald.

Maister of Stable.

The Medicinar.

The Maister of Werk.

The Maister Huntair.

Roger Athetoun.

Comptrollair Clerk.

Clerk of Expenfis.

Breid,	xij.	Rofit veill,	four pece.
Wyne,	ij quarteris.	Mutton,	four pece.
Aill,	jg, ij quarteris.	Caponis,	twa.
Beiff,	ij pece.	Pultrie,	twa.
Builgeit fowlis,	twa.	Chikkynis,	four.
Builgeit chikkynis,	four.	Lamb,	four
Soddin veill or mutton,	four pece.	Murefoulis,	twa.

And upoun the fifte day, xvij or xx difche as thay may be had at every melteth at the Maister of Houhaldis difcretion.

TO SERVE THIS TABLE AND EATE ON THE REST THAIROF.

William Henderfoun.

John Seytoun.

James Quhite.

Robert Galbraith.

James Boig.

Johnne Rannald.

Cristell Lamb.

My Lord Duikis paige.

The Maister of Houhaldis paige.

William Stobo.

Breid, x.

Aill, jg, j q̄r.

GENTLEMEN SERVANDIS TABLE: TO EATE ON THE KINGIS MAJESTIES REST.

Maister Almoufair.

Sewar.

Coppar.

Carvour.

Breid,	.	.	.	.	v.
Wyn,	.	.	.	.	j q̄r.
Aill,	.	.	.	.	ij q̄r j pynt.

TO SERVE THIS TABLE AND EATE ON THE REST THAIROF.

Robert Broun.	Alexander Liddell.				
George Galbraith.	William Murray.				
Johne Boig.					
Breid,	v.
Aill,	ij q̄r j pynt.

THE TABLE FOR THE KINGIS MAJESTIES VALLETIS AND ISHEARIS
QUHERAT TO SITT.

Tua Vallettis.

Yfheare.

Barny Lindfay, vallet of the garderobbe.
talgeour ther.

Archibald Betoun.	Andro Keyth.
George Murray.	Johne Nafinyth, Chirurgiane.
Richard Prestoun.	Mr Johnne Geddy.
Patrick Sommervill.	

Breid,	.	xj.	Rofit veill,	.	iiij pece.
Aill,	.	j g, j q̄r j pynt.	Rofit lamb,	.	iiij pece.
Beiff,	.	ij pece.	Poultre or dowis,	.	iiij difhe.
Soddin mutton,		iiij pece.			

On the ficche dayes aucht difhe firft and x difhe laft.

TO SERVE THIS TABLE AND EATE ON THE REST THAIROF.

Andro Seytoun.	Johne Harknes.
----------------	----------------

David Millar, ayd in the lardner.	Young John Kerfe.
Johnne Kerfe.	Alexander Moreis.
Breid,	vj.
Ayll,	iiij q̄r.

THE TABLE FOR THE KINGIS PAIGIS OF THE STABLE.

Hary Levingfoun.

Murray.

Achmowty.

Walter Hudfoun.

Mr Daniel Chalmers thair Maister.

To be servit be Robert Erkin thair servand.

Breid,	vj.	Mutton foddin,	ij.
Aill,	iiij q̄r aill.	Roftit,	iiij.
Beiff,	j pece.		

On the fische day, fyve dishe first, and sex dishe at the last melteth.

The Maister Porter Johnne Boig.

Williame Cleghorne,

James Boig, his aydis.

Johnne Keffane.

Breid,	vj.	Beiff at none,	j pece.	} eikit be warrand.
Wyne,	j pynt.	Mutton,	ij pece.	
Aill,	j g,	Roftis,	vj.	

And on the fyfhe day, fyve dische first, and sex dishe last at the melteth.

THE TABLE FOR THE VIOLERS.

Thomas Hudfoun.

William Hudfoun.

James Hudfoun.

Thair servand.

Robert Hudfoun.

Breid,	.	v.	Mutton foddin . . .	ij pece.
Wyne,	.	j quart.	Roftis of veill, mutton,	
Aill,	.	ij quart j pynt.	and foull, . . .	fex.
Beiff,	.	ij pece.		

On the fifte day fex difhe firft, and fex difhe laft at the melteth.

TABLE OF THE OFFICIARIS OF THE KINGIS HOUSE.

Jeremy Bowy.	Robert Robifoun.
Frances Galbraith.	Andro Qubeit.
George Boig	George Strathachin.
William Lamb.	David Lennox.
James Murray.	David Menteith.
Patrick Rannald.	The Maifter of Houfhaldis fervand.
Robert Porterfield.	The Clerk of the Expenffis fervand.
Walter Neifhe.	Johne Wingettis Catour.

Breid,	.	xvj.
Aill,	.	ij g,
Beiff,	.	ij pece.

Mutton fodin at none twa, and at evin thre.

Roftis in the day, xvj—at the Maifter of Houfhaldis difcretioun.

On the fifte day xij difche firft, and xvij difhe laft.

TO SERVE THIS TABLE AND EATE ON THE REST THEROF.

Thomas Murray, porter in the Kingis kitchene.

Sandy Allane, portair in the court kitchene.

Sandy Dunkefoun, ayd to the tapeffier.

Burnbrayis, dichter of the cloiffis 2 perfonis.

Adam Foular, ayd to the tynvefchell.

Breid,	.	vj.
Aill,	.	ijj ãr.

DISIONIS AND COLLATIONIS IN THE KINGIS HOUSE.

Duk of Lennox difoyne efter none, and collatioun	ij b. half breid	ij q. aill.
Commoun difoyne	ij b. half b.	ij q. aill.
Officeris difoyne	ij b.	j q. j p. aill.
Gentilmennis difoyne	j b.	j p. aill.
Pages difoyne	j b.	j p. aill.
Clerk of expennis difoyne and collatioun	j b. half b.	ij p. aill.
Maister Houfhaldis collatioun	half b.	j q. aill.
Williame Henderfonis collatioun	half b.	j q. aill.
Valettis difoynis	j b. $\frac{1}{2}$	1 p. aill.

TABLE OF THE QUENIS LADYES AND GENTLEWEMEN.

Katharine Skinkell.	Elfpett Gib.
Sophia Caas.	Mary Stewart.
Maistres of Uchiltrie.	Martha Stewart.
Sir George Hwmis wyff.	Johne Stewart.
Breid, . . . vij.	Pultrie, . . . iiij.
Wyne, . . . j q̄r.	Mutton, . . . xij pece.
Aill, . . . j g.	Veill, . . . iiij.
Beiff, . . . ij pece.	Caponis, . . . ij.

Chikkynnis or dowis, in place of the uther, according to the seafoun.

TO EATE ON THE REST OF THIS TABLE.

The Maistres of Uchiltries serving man.
 Servand woman to her.
 Hir paige.
 Sir George Hwmis wiffis serving woman.

Ane Lavendair to thame.

Breid,	v.
Aill,	ij q̄r. j pynt.

The four serving women in the Quenis chalmer, and tua biggaris on of fyris thair, to eate on the rest of the gentlewemen in the Quenis chalmer, togidder with Hannis that awaittis on the Lavendaris.

Breid,	vij.
Aill,	ij q̄r. j pynt.

THE FIRST TABLE IN THE QUENIS MAISTER HOUSHALDIS HALL, TO EATE ON THE QUENIS REST.

The Quenis Maister Houshald.	The Carvour.
The Gentilman of hir chalmer.	The Precher.
Hir Maister Stabler.	The Secretair.
The Sewar.	The Yfhear.
The Coppar.	The Talgeour.
Breid,	x.
Wyne,	ij q̄r.
Aill,	j g, j q̄r.

TO SERVE THIS TABLE AND EATE ON THE REST OF THE SAME.

the Quenis four paiges.

her thre Lacays,

Breid,	ix.
Aill,	j g, j pynt.

The Moir.
The Yfher befor the Quenis meitt.

THE SECOND TABLE IN THE QUENIS MAISTER HOUSHALDIS HALL.

The Maister Houfhaldis fervand.

his paige.

tua fervandis of Christopher Cariot.

tua fervandis of George Epping.

The Goldfmyth.

The Furroure.

thre fervandis or boyis of the Prechour.

The Secretaris fervand.

The Talzours fervand.

the talzouris tua boys.

Breid,	.	.	.	.	.	xv.
Aill,	.	.	.	.	.	ij g, iij q̄r. j pynt.
Rofed mutton,	.	viiij	pece.	Beif,	.	ij pece.
Rofed veill,	.	four	pece.	Mutton foddin,	.	sex pece.
Rofed fowlis,	.	twa.				

THE QUENIS MAISTER CUKE HANS.

his fervand.

his thre boys.

tua turnbrochis.

Portair in the kitchene.

Breid,	.	.	.	.	.	viiij.
Aill,	.	.	.	.	.	ij g,

THE NAMES OF PERSONIS HAVAND ONLIE ALLOWANCE OF BREID AND DRINK.

Andro Moir	j b. j pynt aill.
James Philp	j b. j pynt aill.
Rob Rofs	j b. j pynt aill.
Robert Hamiltoun	j b. j pynt aill.
Gilbert Seytoun	j b. j pynt aill.
Four turnbrochis in the Kingis and Court kitchene	iiij b. ij quart aill.
James Liddell	j b. j pynt aill.
Duncane Neifhe	j b. j pynt aill.
James Tait and Andro Qubite	j b. j pynt aill.
Johne Carter	j b. j pynt aill.
Robert Burne	j bred j pynt aill.
Belman of the Canongait	j b. j pynt aill.
Tua dichteris of the clois	ij b. ij pyntis aill.
Mr John Craig	iiij bred ij q̄r. aill.
To the Kingis kitching Trinche breid	j q̄r. aill.
To the Quenis kitching	iiij b.
To the Court kitching	vj b. j q̄r. aill.

DISONIS AND COLLATIONIS IN THE QUENIS HOUS.

Dames difioyne and collatioun	ij. b. iij. q. aill.
To the Quenis Maifter Houfhaldis collatioun	half b. j. q. aill.
To the Dens gentilmennis difioyne and collatioun	vj b. vj q. aill.
To Ogilvy and Mortonis difioyne and collatioun	ij b. j q. aill.
Quenis paiges difioyne	ij b. j q. aill.
To falt in the fifhe dayes	ij gal. j p. aill.
Inde, in the moneth	xxv g. ij q.
The Cruikit Stule	j q̄r. aill.

THIS BOOK IS DUE ON THE LAST DATE
STAMPED BELOW

AN INITIAL FINE OF 25 CENTS

WILL BE ASSESSED FOR FAILURE TO RETURN
THIS BOOK ON THE DATE DUE. THE PENALTY
WILL INCREASE TO 50 CENTS ON THE FOURTH
DAY AND TO \$1.00 ON THE SEVENTH DAY
OVERDUE.

APR 13 1943

APR 4 1946

2 Jul '65 MF

REC'D LD

JUL 12 '65 - 6 PM

669752

DA 391
G5

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

